

TEMPERATURA máxima de ayer: 28.9 grados C a las 16 horas. Temperatura mínima: 14.6 grados C a las 6 horas.

**APRECIACION GENERAL:** Continuará el buen tiempo despejado a lo largo de la zona norte y mayor parte de la zona central. La zona sur presentará nublados locales.



## TEXTO DE LA EXPOSICION

## Ministros responden a la acusación constitucional

LA RESPUESTA SEÑALA QUE CARECEN DE FUNDAMENTO LOS CARGOS FORMULADOS

El siguiente es el texto de la respuesta de los Ministros de Finanzas, Roberto Vergara, y de Obras Públicas, Pablo Pérez Zañartu, a la Comisión designada por la Cámara para informar sobre la acusación constitucional deducida en su contra:

Honorable Comisión: Habiéndose deducido acusación constitucional en contra de los Ministros firmantes por atropellamiento de diversas disposiciones legales y por haberles dejado sin ejecución, venimos en contestar los cargos formulados, haciendo uso del derecho que nos confiere la Constitución Política en el Artículo N.º 39.

## I.—MEDIDAS TOMADAS EN RELACION CON LOS LLAMADOS FONDOS DEL COBRE

Después de un análisis sobre la forma en que opera la ley N.º 11.828, el texto de la acusación procede a formular los cargos separándolos en dos aspectos:

1) Medidas tomadas en relación con los fondos del cobre producidos en 1959; y 2) "Actos que se refieren a los fondos que deben invertirse durante el curso de 1960."

En relación con el primer aspecto señalado, el libelo acusatorio dice textualmente lo siguiente:

"El señor Ministro, don Roberto Vergara, ha procedido a aplicar, con la aceptación del señor Ministro de Obras Públicas, las disposiciones contenidas en el artículo 228 de la Ley N.º 13.305, de 6 de julio, en el artículo 47, de 4 de diciembre de 1959, a los fondos producidos en 1959 y los ha limitado a lo que se calculó en el presupuesto para 1959. "Cabe considerar —por sobre cualquier consideración de primacía sobre las disposiciones que acabamos de señalar de los Arts. 27, 30 y 33, de la Ley N.º 11.828, que el Art. 225 de la Ley 13.305,

que la Ley N.º 13.305 se promulgó el 6 de abril de 1959, mismo día en que, desde hace meses, Ley de la República, el "Presupuesto para 1959, que contenía el cálculo de los ingresos del cobre. De esta manera, las disposiciones de los artículos 228 de la Ley N.º 13.305 y 1.º transitorio del DFL 47, que dicen relación con la manera de operar y calcular los presupuestos, no puede aplicarse al presupuesto de 1959, ya que ellas no han tenido ni tienen efecto retroactivo.

"Al limitar los ingresos del cobre a lo calculado en el "Presupuesto de 1959 y no considerar los recursos reales que se han producido en este año, los Ministros acusados, sin facultades para ello, se han atribuido más derechos que los que expresamente tienen y, de esa manera, han infringido el artículo 4.º de la Constitución Política del Estado.

"Han atropellado, por otra parte, el texto legal sobre irretróactividad de la ley y, finalmente, han dejado sin ejecutar, en gran parte, los artículos 26, 27, 30 y 33, de la Ley N.º 11.828."

Sobre este particular, cabe nos afirmar que no son efectivos los cargos formulados en ninguna de sus partes. No se han aplicado a los fondos del cobre las disposiciones del artículo 228 de la Ley N.º 13.305, como tampoco el artículo primero transitorio del DFL 47. En consecuencia, la entrega de estos fondos no fue limitada, como se afirma, a lo que se calculó en el Presupuesto para 1959.

En el cuadro siguiente se puede apreciar el monto a que llegó la tributación de la Gran Minería del Cobre por trimestres y las cantidades que la Tesorería depositó en las respectivas cuentas del Banco Central, en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos pertinentes de la Ley N.º 11.828:

## DEPOSITOS DE TESORERIA EN EL BANCO CENTRAL

## A.—TRIBUTACION:

	1er. Trimestre	2.º Trimestre	3er. Trimestre	4.º Trimestre
US\$	14.950.314,58	23.771.507,98	20.626.984,21	26.187.489,80
TOTAL INGRESOS	US\$ 85.536.296,65			

## B.—DEPOSITOS:

	Art. 30	Arts. 27 y 30
1er. Trimestre. Oficio Tesorería, 187, de 30 de abril	US\$ 371.889,08	US\$ 2.454.467,89
2.º Trimestre. Oficio Tesorería, 231, de 6 de julio	591.316,26	3.902.687,32
3er. Trimestre. Oficio Tesorería, 289, de 30 de septiembre	513.096,23	3.386.435,13
4.º Trimestre. Oficio Tesorería, 402, de 29 de diciembre	651.413,81	4.299.331,15
TOTAL EGRESOS	US\$ 2.127.715,38	US\$ 14.042.921,49
TOTAL ARTICULOS 30, 27 y 33	US\$ 16.170.636,87	

Nota: El total de los depósitos hechos por Tesorería en el Banco Central, no equivale exactamente al 19.º que indica la Ley N.º 11.828, por cuanto se ha hecho previamente el descuento de 12.º que la Ley N.º 11.575 otorga a las Universidades.

Asimismo, se adjuntan copias autorizadas de los oficios de Tesorería al Banco Central de Chile, mediante los cuales se hicieron tales operaciones. El cargo sobre aplicación retroactiva de los artículos 228 de la Ley N.º 13.305 y 1.º transitorio del DFL N.º 47, queda desvirtuado con lo expresado anteriormente. Por lo tanto, y por la misma razón, no se ha infringido el artículo 4.º de la Constitución Política.

En consecuencia, y por lo que dice relación con la inversión de los fondos del cobre producidos en el año 1959, se ha dado completa aplicación a lo dispuesto por la Ley número 11.828, no habiéndose limitado la entrega de estos recursos por la pretendida aplicación retroactiva del artículo 228 de la Ley N.º 13.305 y del artículo 1.º transitorio del DFL N.º 47.

En relación con el segundo aspecto que menciona la acusación, en el destino de los fondos del cobre, se afirma lo siguiente:

"En lo que se refiere a los recursos que deben invertirse en el año 1960, la actitud de los Ministros acusados de darle carácter de firmeza a los cálculos hechos para los efectos del Presupuesto de 1960, desconociendo preceptos particularmente ya citados, que priman sobre toda norma general, los hace infractores de la Constitución Política del Estado, en la parte que dice que "la Ley de Presupuestos no podrá alterar los gastos o contribuciones acordados en leyes generales o especiales", los hace atribuirse más derechos que los que las Leyes les han dado, con lo que infringen el artículo 4.º de la misma Carta Fundamental y los convierte en "atropelladores de la Ley, al hacer tabla rasa de los artículos 27, 30 y 33 de la Ley N.º 11.828 y del artículo 225 de la Ley N.º 13.305."

Al respecto, cabe considerar que no es efectivo que se esté infringiendo una ley especial en la Ley de Presupuestos. Fue la Ley N.º 13.305, ley especial, la que en su artículo 228, al hacer referencia al artículo 22.º de la Ley N.º 8.918 y sus modificaciones posteriores, dispuso que:

"El Presupuesto de la Nación de cualquier año podrá consultar sumas fijas para aquellos objetos a los cuales las leyes vigentes destinan todo o parte del rendimiento variable de algunos impuestos o tributos."

"Sin embargo, sólo a iniciativa del Presidente de la República podrá destinarse para tales objetos una suma inferior a la producida por los impuestos respectivos en el año precedente a aquel en que se apruebe el Presupuesto."

A continuación, el DFL número 47, en su artículo 63, o, en el Presupuesto para 1960 diversas cantidades destinadas a cumplir los fines de la Ley N.º 11.828.

En consecuencia, en lo que se refiere a los recursos del cobre que deben invertirse en 1960, no se han producido infracciones a lo dispuesto por el artículo 4.º de la Constitución Política.

Por lo demás, es incomprensible que se funde una acusación, alegando incumplimiento de la Ley, por el solo hecho de formular el proyecto de la Ley de Presupuesto que en esta parte contó con la aprobación del Congreso Nacional y hoy es ley de la República.

Por último, en la acusación se menciona la denuncia que se ha formulado por incumplimiento del artículo 26.º de la Ley N.º 11.828. Habría dicho el señor Peñafiel que el Ministro de Obras Públicas ha dejado de invertir 2.500 millones de pesos para las obras de riego que deben ejecutarse de Aconcagua al norte.

Las sumas con que se contó el año 1959 para este efecto fueron las siguientes:

Con cargo a estos fondos, se dictaron los siguientes Decretos:	
N.º 111	\$ 320.250.000
511	320.250.000
1.344	982.600.000
Total	\$ 1.623.100.000
Dec. N.º 2308, de 6-XI-59	600.000.000
Saldo sin invertir	\$ 2.223.100.000
Suma	\$ 2.263.100.000

La cifra arriba indicada de \$ 2.263.100.000 fue totalmente girada durante el año 1959, y el Decreto N.º 2.308, de 6 de noviembre de 1959, se dictó en cumplimiento de la Ley número 13.620, que obligó a trasladar estos fondos de la Dirección de Riego para la Dirección de Obras Sanitarias, a fin de que se invirtieran en el agua potable de Iquique.

Por lo tanto, sólo habrían quedado sin invertir \$ 400.000.000 y no 2.500 millones de pesos, como se ha aseverado.

## II.—INCUMPLIMIENTO DE LA LEY N.º 13.620

En el segundo capítulo del libelo, los acusadores imputan al Ministro de Obras Públicas la falta de cumplimiento del artículo 1.º de la Ley N.º 13.620, de 6 de noviembre de 1959, que dice así:

"El Presidente de la República destinará la suma de \$ 1.000.000.000 con el objeto de ejecutar, en el curso del año 1959, un plan extraordinario de obras públicas y de viviendas populares en Iquique y Pisagua."

Por eso, preparados ya los planes para la ejecución de obras extraordinarias, a partir del mismo 6 de noviembre, fecha de promulgación de la Ley recién citada, el Ejecutivo hizo uso de la facultad que le confirió el artículo 77.º de la Ley N.º 13.305, de 6 de abril de 1959, para convertir en obligación en virtud del artículo 1.º de la Ley N.º 13.620, en cuanto a los fines y por las cantidades que se señalan, la suma de \$ 600.000.000 para la ejecución de las obras de agua potable de la ciudad de Iquique."

Dos obligaciones impuso al

2304, de 6 de noviembre	100.000.000	Sanitarias
2305, de 6 de noviembre	120.000.000	Arquitectura
2306, de 6 de noviembre	1.000.000.000	Obras Portuarias
2402, de 18 de noviembre	2.600.000.000	Vialidad
2407, de 18 de noviembre	380.000.000	Obras Sanitarias
2410, de 18 de noviembre	60.000.000	Payment. Urbana
	<u>\$ 5.460.000.000</u>	

No fue posible en esa ocasión destinar fondos especiales para la construcción de viviendas populares, porque la autorización por \$ 800.000.000 conferida por el número II, letra a) del artículo 77 de la Ley N.º 13.305 ya había sido enterada en virtud del decreto N.º 859, de 24 de abril de 1959, que dispuso la entrega a disposición de la Corporación de la Vivienda. Pero, como veremos más adelante, la escasez de recursos no fue óbice para que se realizara durante 1959 en Iquique y Pisagua numerosas viviendas populares.

De la manera señalada se destinaron en globo, o sea, en la forma normal y ordinaria que en ahora actúa el Ministerio de Obras Públicas, la suma de \$ 5.460.000.000 para la ejecución de obras públicas de diversa naturaleza. Y al mismo tiempo se dieron instrucciones verbales precisas a los diferentes Servicios del Ministerio del ramo, en orden a dar preferencia con esos fondos a la realización de obras públicas en Iquique y Pisagua, en cumplimiento del artículo 1.º de la Ley N.º 13.620.

Solamente en lo que respecta a obras viales cabe señalar que el 14 de noviembre de 1959, o sea, sólo ocho días después de la vigencia de la Ley N.º 13.620, según consta de la publicación aparecida en el diario "El Mercurio" de Santiago de ese mismo día, se llamó a un Concurso Especial de Contratas para la ejecución de los siguientes caminos del bituminoso de Iquique:

a) PAVIMENTACION BITUMINOSA de doble tratamiento de 7 mts. de ancho del camino de Iquique a Humberstone, Sector Alto Hospicio a Humberstone. Longitud, 40 kilómetros, aproximadamente con un costo aproximado de \$ 400.000.000.

b) CONSTRUCCION Y PAVIMENTACION con bitumen consistente de un doble tratamiento de 7 mts. de ancho del Camino Longitudinal, en la provincia de Tarapacá, Sector de Sara a Pintados y de Oficina Victoria a Buenaventura. Longitud aproximada de 58 kilómetros, con un costo aproximado de \$ 700.000.000.

c) CONSTRUCCION DE OBRAS BASICAS con afirmado estabilizado del Camino Longitudinal en la provincia de Tarapacá, Sector de Buenaventura y Hilaricos. Longitud aproximada, 70 Kms. Costo aproximado, \$ 1.100.000.000.

Puede verse que sólo estas tres obras públicas, vitales para la zona, tienen un valor de \$ 2.200.000.000, lo que equivale a más del doble de la cantidad que el artículo 1.º de la Ley N.º 13.620 obligó a destinar a la región, con lo que, por este solo rubro y sin tomar en cuenta las demás obras a que ya nos referiremos más adelante, se ha cumplido en exceso con dicho precepto legal.

Naturalmente, como resulta fácil comprenderlo, los trámites legales sobre petición de obras públicas, vitales para la ejecución de obras, exigidas por DFL N.º 150, de 1953, Orgánico del Ministerio de Obras Públicas, demoran algún tiempo, razón por la cual dichas obras vitales se iniciaron en el presente mes. Por otra parte, trabajos de esta naturaleza y envergadura no pueden emprenderse sin prolijos y acuciosos estudios previos que, en la zona, no se realizaron en menos tiempo.

Además de las obras ya señaladas, se han ejecutado durante 1959 ó están en ejecución en los departamentos de Iquique y Pisagua, las siguientes obras públicas:

Dirección	Obras	Inversión en 1959
1) Riego	Sondayes para Riego en la Pampa del Tamarugal	\$ 41.927.967
2) Arquitectura	En edificios públicos	70.968.443
3) Vialidad	En caminos y puentes	1.629.310.764
4) Pavimentación	Pavimentos calle Iquique Urbana	124.231.060
5) Obras Sanitarias	Otras obras de alcantarillado y agua potable, sin incluir las del decreto 2308	439.135.575
6) CORVI	Terminación de 100 viviendas de la Población Eduardo Llanos y construcción de 84 viviendas	235.674.779
Total Inversión en 1959		\$ 2.541.308.530

De lo expuesto anteriormente se infiere de manera irrefutable que el Ministro de Obras Públicas se ha preocupado preferentemente de la ejecución de obras públicas y de viviendas populares en la zona referida, con lo que ha dado cumplimiento al artículo 1.º de la Ley N.º 13.620 en forma mucho más completa y efectiva y por un monto muy superior a la estricta obligación legal.

En el ya analizado: con fecha 6 de noviembre, o sea, mismo día en que se promulgó la mencionada ley, se dictó el decreto N.º 2.308, en virtud del cual se puso a disposición del Director de Obras Sanitarias la suma mencionada, en cumplimiento y con cargo a dicho precepto legal.

Con esta sola medida se dio íntegro cumplimiento a la obligación legal en referencia y, por lo tanto, la acusación por este capítulo resulta incomprensible. Pero puede agregarse, a manera de información, que durante los últimos cinco días del año 1959, o sea, del 6 de noviembre, se giraron fondos con cargo a dicho decreto N.º 2.308, por \$ 459.707.200.

No cabe pedir mayor diligencia respecto a ejecución de obras públicas, materia tan delicada no sólo por las limitaciones legales a que está sujeta, sino también por los aspectos técnicos de todo orden que es preciso estudiar y resolver.

Por las consideraciones anotadas, procede el rechazo de los cargos que hemos analizado, desde que carecen de toda consistencia y fundamento.

## III.—INFRACCION DE LA LEY 13.620, Y DE LA LEY DE PRESUPUESTOS DE 1959

En este capítulo, la acusación se formula al Ministro de Hacienda, Economía y Minería, señor Roberto Vergara, consistente en haber atropellado los mandatos contenidos en el artículo 5.º de la Ley N.º 13.620, y en la de Presupuestos para el año 1959, a la que el primer precepto alude.

A juicio de la acusación, el señor Vergara habría consumado al emitir el Ministerio una declaración oficial, anunciando "que no se haría esa inversión" de \$ 300.000.000, "de la Ley N.º 13.620, y que ella sería reemplazada por una inversión en una industria pesquera en Iquique."

Este hecho no es exacto, como lo demuestra el tenor de la declaración oficial, la cual se publicó en la prensa de Santiago—que se acompaña a esta defensa, signada con la letra A.

En su parte pertinente, dicha declaración expresa a la letra:

"Como los recursos con que se cuenta el Estado para el financiamiento de estos proyectos son muy limitados, especialmente en cuanto se refiere a moneda nacional, se acordó que el Vicepresidente de la República, en Consejo de la Corporación de Fomento de la Producción, la postergación de la construcción de la Planta de Soda."

No es, por lo tanto, efectivo que el Ministro haya dispuesto no hacer la inversión anunciada en el artículo 5.º de la Ley N.º 13.620.

Tanto es así, que con fecha 15 de diciembre pasado, se dictó el Decreto Supremo N.º 1.242, del Ministerio de Economía, por el cual se ordena postergar la inversión anunciada en el artículo 5.º de la Ley N.º 13.620, y se suspendió la aplicación del impuesto adicional que afectaba a estas mercaderías, en forma que el total de gravámenes aduaneros que debían soportar fuese equivalente al de la prestación que habrían debido satisfacer al operar la Ley N.º 12.858.

Por lo tanto, el DFL N.º 51, lejos de significar una infracción a la Ley N.º 13.620, vino a subsanar las dificultades producidas a las provincias del norte como efecto de la inaplicabilidad de las exoneraciones tributarias contempladas en esa ley.

La acusación sostiene, a continuación, que el Ministro de Economía no habría cumplido con lo dispuesto en el artículo 7.º de la Ley 12.858.

El cargo formulado es, absolutamente inefectivo, pues el Ministro cumplió oportunamente con el mandato legal de fijar las cuotas de los artículos alimenticios, a que se refiere el citado precepto, y que el INACOP deberá mantener permanentemente en los puertos de Arica, Iquique, Tocopilla, Antofagasta, Talití y Chañaral. Al efecto, se acompañan copias autorizadas de los oficios del Ministerio de Economía, al Instituto Nacional de Comercio, N.ºs 16 y 89, de 7 y 31 de enero de 1959, respectivamente.

En el primer de estos documentos se fijan las cuotas, y el segundo es sólo aclaratorio del primero.

En cuanto al cumplimiento de estas normas, por parte del Instituto Nacional de Comercio, cabe mencionar que la referida ley no dio recursos específicos para el cumplimiento de la señalada obligación, si bien el inciso 2.º del artículo 7.º autorizó al Banco Central de Chile para conceder al Instituto el crédito que le permitiera establecer el poder comprador necesario para el cumplimiento de tal imposición.

De estas disposiciones se desprenden, por una parte, la obligación del ministro para el Instituto, y, por otra, la facultad del Banco Central de otorgar el crédito necesario para este objeto. En consecuencia, el abastecimiento es de cumplimiento obligatorio.

Estas internaciones están liberadas de derechos o impuestos, pero, en cambio, y conforme al Art. 3.º de la misma ley, quedarán gravadas con una "prestación" que se fijará semestralmente por decreto supremo, previo informe de la Comisión, y que "tendrá por finalidad nivelar los precios de las mercaderías importadas con sus similares nacionales".

La Comisión creada por la ley se reunió en Antofagasta con fecha 6 de julio de 1959 y acordó proponer al Presidente de la República un contingente de 300.000 kilos de frutas cítricas. Respecto de los demás productos señalados en

el referido Art. 2.º, la Comisión acordó proponer que no fuese contingente alguno, por estimar que el abastecimiento de ellos en la zona era adecuado.

El Ministro de Hacienda no compartió el parecer de la Comisión y se negó a extender el decreto de autorización para el contingente de frutas cítricas, que era el único precepto, en el entendido, de que, conforme al inciso final del mismo Art. 2.º, y a falta de tal decreto, la importación de todos los productos señalados en la disposición comenzada, quedaría totalmente libre.

En efecto, el citado inciso dispone lo siguiente:

"Si el Ministerio de Hacienda no dictare el decreto a que se refiere este artículo y el no quedare totalmente tramitado dentro de los meses de enero y julio de cada año, la importación de los productos afectos se realizará libremente conforme a las disposiciones del Art. 1.º."

Sin embargo, esta interpretación de las normas anteriores, que significaba la total libertad de importación para todos los productos señalados, fue obviada ante la Contraloría General por productores del centro del país que sintieron lesionados sus legítimos intereses de abastecimiento de las provincias del norte, y la Contraloría General, atendiendo a este reclamo, emitió sobre la materia su dictamen número 57693, de 8 de octubre último, cuya copia se acompaña.

En el dictamen, se dispuso la libre importación que contemplaba el inciso final antes transcrito del Art. 2.º, sólo tendría aplicación en el caso de que la Comisión ni el Presidente de la República se pronunciaran sobre la fijación de contingentes, y que si la Comisión deniega una autorización para importar o fija un determinado contingente, no podrá hacerse operar esa libre importación por la simple omisión del respectivo decreto.

En este dictamen, la Contraloría General establece lo siguiente: "Conclusión. Como en la sesión celebrada el 6 de julio último, por la Comisión especial, sólo se fijó un contingente de trescientos mil kilos para importar frutas cítricas, el excedente sobre esa cantidad y las demás mercaderías indicadas en el inciso primero del artículo segundo de la Ley N.º 12.858, no han podido ni podrán importarse libremente durante el segundo semestre de este año en las provincias de Tarapacá y Antofagasta, y en el departamento de Chañaral, de la provincia de Atacama."

En esta situación, y en consecuencia, se depositaron en las aduanas de la zona diversas partidas de estas mercaderías que, conforme a lo determinado por la Contraloría General, deberían pagar todos los derechos e impuestos de aduana, que rigen en general en el país, se procedió a dictar el DFL N.º 51, complementado posteriormente por el DFL N.º 57, por el cual se redujeron los derechos aduaneros y se suspendió la aplicación del impuesto adicional que afectaba a estas mercaderías, en forma que el total de gravámenes aduaneros que debían soportar fuese equivalente al de la prestación que habrían debido satisfacer al operar la Ley N.º 12.858.

Por lo tanto, el DFL N.º 51, lejos de significar una infracción a la Ley N.º 13.620, vino a subsanar las dificultades producidas a las provincias del norte como efecto de la inaplicabilidad de las exoneraciones tributarias contempladas en esa ley.

La acusación sostiene, a continuación, que el Ministro de Economía no habría cumplido con lo dispuesto en el artículo 7.º de la Ley 12.858.

El cargo formulado es, absolutamente inefectivo, pues el Ministro cumplió oportunamente con el mandato legal de fijar las cuotas de los artículos alimenticios, a que se refiere el citado precepto, y que el INACOP deberá mantener permanentemente en los puertos de Arica, Iquique, Tocopilla, Antofagasta, Talití y Chañaral. Al efecto, se acompañan copias autorizadas de los oficios del Ministerio de Economía, al Instituto Nacional de Comercio, N.ºs 16 y 89, de 7 y 31 de enero de 1959, respectivamente.

En el primer de estos documentos se fijan las cuotas, y el segundo es sólo aclaratorio del primero.

En cuanto al cumplimiento de estas normas, por parte del Instituto Nacional de Comercio, cabe mencionar que la referida ley no dio recursos específicos para el cumplimiento de la señalada obligación, si bien el inciso 2.º del artículo 7.º autorizó al Banco Central de Chile para conceder al Instituto el crédito que le permitiera establecer el poder comprador necesario para el cumplimiento de tal imposición.

De estas disposiciones se desprenden, por una parte, la obligación del ministro para el Instituto, y, por otra, la facultad del Banco Central de otorgar el crédito necesario para este objeto. En consecuencia, el abastecimiento es de cumplimiento obligatorio.

Estas internaciones están liberadas de derechos o impuestos, pero, en cambio, y conforme al Art. 3.º de la misma ley, quedarán gravadas con una "prestación" que se fijará semestralmente por decreto supremo, previo informe de la Comisión, y que "tendrá por finalidad nivelar los precios de las mercaderías importadas con sus similares nacionales".

La Comisión creada por la ley se reunió en Antofagasta con fecha 6 de julio de 1959 y acordó proponer al Presidente de la República un contingente de 300.000 kilos de frutas cítricas. Respecto de los demás productos señalados en

el referido Art. 2.º, la Comisión acordó proponer que no fuese contingente alguno, por estimar que el abastecimiento de ellos en la zona era adecuado.

El Ministro de Hacienda no compartió el parecer de la Comisión y se negó a extender el decreto de autorización para el contingente de frutas cítricas, que era el único precepto, en el entendido, de que, conforme al inciso final del mismo Art. 2.º, y a falta de tal decreto, la importación de todos los productos señalados en la disposición comenzada, quedaría totalmente libre.

En efecto, el citado inciso dispone lo siguiente:

"Si el Ministerio de Hacienda no dictare el decreto a que se refiere este artículo y el no quedare totalmente tramitado dentro de los meses de enero y julio de cada año, la importación de los productos afectos se realizará libremente conforme a las disposiciones del Art. 1.º."

Sin embargo, esta interpretación de las normas anteriores, que significaba la total libertad de importación para todos los productos señalados, fue obviada ante la Contraloría General por productores del centro del país que sintieron lesionados sus legítimos intereses de abastecimiento de las provincias del norte, y la Contraloría General, atendiendo a este reclamo, emitió sobre la materia su dictamen número 57693, de 8 de octubre último, cuya copia se acompaña.

En el dictamen, se dispuso la libre importación que contemplaba el inciso final antes transcrito del Art. 2.º, sólo tendría aplicación en el caso de que la Comisión ni el Presidente de la República se pronunciaran sobre la fijación de contingentes, y que si la Comisión deniega una autorización para importar o fija un determinado contingente, no podrá hacerse operar esa libre importación por la simple omisión del respectivo decreto.

En este dictamen, la Contraloría General establece lo siguiente: "Conclusión. Como en la sesión celebrada el 6 de julio último, por la Comisión especial, sólo se fijó un contingente de trescientos mil kilos para importar frutas cítricas, el excedente sobre esa cantidad y las demás mercaderías indicadas en el inciso primero del artículo segundo de la Ley N.º 12.858, no han podido ni podrán importarse libremente durante el segundo semestre de este año en las provincias de Tarapacá y Antofagasta, y en el departamento de Chañaral, de la provincia de Atacama."

En esta situación, y en consecuencia, se depositaron en las aduanas de la zona diversas partidas de estas mercaderías que, conforme a lo determinado por la Contraloría General, deberían pagar todos los derechos e impuestos de aduana, que rigen en general en el país, se procedió a dictar el DFL N.º 51, complementado posteriormente por el DFL N.º 57, por el cual se redujeron los derechos aduaneros y se suspendió la aplicación del impuesto adicional que afectaba a estas mercaderías, en forma que el total de gravámenes aduaneros que debían soportar fuese equivalente al de la prestación que habrían debido satisfacer al operar la Ley N.º 12.858.

Por lo tanto, el DFL N.º 51, lejos de significar una infracción a la Ley N.º 13.620, vino a subsanar las dificultades producidas a las provincias del norte como efecto de la inaplicabilidad de las exoneraciones tributarias contempladas en esa ley.

La acusación sostiene, a continuación, que el Ministro de Economía no habría cumplido con lo dispuesto en el artículo 7.º de la Ley 12.858.

El cargo formulado es, absolutamente inefectivo, pues el Ministro cumplió oportunamente con el mandato legal de fijar las cuotas de los artículos alimenticios, a que se refiere el citado precepto, y que el INACOP deberá mantener permanentemente en los puertos de Arica, Iquique, Tocopilla, Antofagasta, Talití y Chañaral. Al efecto, se acompañan copias autorizadas de los oficios del Ministerio de Economía, al Instituto Nacional de Comercio, N.ºs 16 y 89, de 7 y 31 de enero de 1959, respectivamente.

En el primer de estos documentos se fijan las cuotas, y el segundo es sólo aclaratorio del primero.

En cuanto al cumplimiento de estas normas, por parte del Instituto Nacional de Comercio, cabe mencionar que la referida ley no dio recursos específicos para el cumplimiento de la señalada obligación, si bien el inciso 2.º del artículo 7.º autorizó al Banco Central de Chile para conceder al Instituto el crédito que le permitiera establecer el poder comprador necesario para el cumplimiento de tal imposición.

De estas disposiciones se desprenden, por una parte, la obligación del ministro para el Instituto, y, por otra, la facultad del Banco Central de otorgar el crédito necesario para este objeto. En consecuencia, el abastecimiento es de cumplimiento obligatorio.

Estas internaciones están liberadas de derechos o impuestos, pero, en cambio, y conforme al Art. 3.º de la misma ley, quedarán gravadas con una "











## 400 hectáreas de praderas se queman en Futaleufú

Ganado vacuno está careciendo de forraje. Mas de 400 hectáreas de pastoreo han sido consumidas por un incendio que comenzó el domingo 3 del mes en curso en Futaleufú. Esta situación está creando un agudo problema para el ganado vacuno de esta región.

El siniestro, que destruyó casi todos los prados de los lugares denominados Espolón, El Azul, Lomcomado y Nordeste, fue informado a la Dirección General de Carabineros. Un informe llegado a la Dirección General de Carabineros, indica que el fuego está disminuyendo en su acción, porque ha llegado a un sector de bosques verdes.

Carabineros han efectuado patrullajes en la zona amagada, informando que no se han registrado desgracias personales.

## REGLAMENTO DE FUTURAS LABORES ESTUDIA COMISION MIXTA DE LIMITES

XVIII Reunión Plenaria finaliza el lunes con entrega de comunicado conjunto.

Con la entrega de un comunicado conjunto, la XVIII Reunión Plenaria de la Comisión Mixta de Límites, que se celebró ayer en la tarde, finalizó. La reunión, que comenzó el día anterior, tuvo lugar en la sede de la Comisión Mixta de Límites, en la ciudad de Santiago.

El tema central de las discusiones fue el Reglamento de Futuras Labores, que deberá regir las actividades futuras de la Comisión Mixta de Límites. Este reglamento, que fue aprobado por unanimidad, establece las normas para el funcionamiento de la Comisión Mixta de Límites, en relación a las observaciones que las mismas partes han evidenciado, el mejor espíritu para abordar las materias en estudio.

## Viajeros Aéreos

PANAGRA: FERNANDEZ DIAZ, de Venezuela, Representante de industria notariaria, y OSCAR FORNASARI, de Buenos Aires, Gerente de Ramo Sudamericano de Argentina.

CANADIAN PACIFIC: YSUNERY KANEKO, de Tokio, Director de Metal Division de Japan.

MARCAJO MENDEZ, de Lima, y P. de peruano y crítico de arte.

## Comoción causó homicidio de un camionero en San Diego

Comoción causó en el barrio Avda. Matta ayer a las 20 horas, el homicidio del camionero Fernando Daguer. A las 20 horas, un vehículo de la línea de San Diego, que conducía Daguer, se detuvo en la Avda. Matta, cerca de la Estación de San Diego. Daguer, quien conducía un camión de la línea de San Diego, se detuvo en la Avda. Matta, cerca de la Estación de San Diego. Daguer, quien conducía un camión de la línea de San Diego, se detuvo en la Avda. Matta, cerca de la Estación de San Diego.

## Ministro J. Arancibia procesa a dirigentes de la Salud

Los hospitalarios de Rancagua fueron puestas a disposición de la Corte de Apelaciones. Otra enferma detenida en Rancagua por infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado.

La Corte de Apelaciones de Rancagua, en vista de la denuncia formulada por el intendente de la Provincia de O'Higgins, Alejandro García Huidobro, en contra de algunos dirigentes gremiales del Hospital de Rancagua, por infringir disposiciones contenidas en la Ley de Seguridad Interior del Estado, el Ministro Arancibia, que integrará la Sala de Verano de la Corte de Apelaciones, que funcionará durante el período judicial, desde el 15 del presente mes hasta el 15 de marzo próximo.

## Prófugo lanchero que causó la muerte de tres menores

La policía de Valdivia busca al conductor de una lancha a motor que el domingo último chocó a un bote, el cual se volcó y a consecuencia del accidente se ahogaron tres niños que iban en la embarcación. Este hecho ocurrió en el río Laja, situado en el balneario de Mui, cerca de San José de la Mariquina.

## OTROS ACCIDENTES EN BOTES

VALDIVIA: Dos personas, una identidad aún se ignora, murieron ahogadas el miércoles pasado al volcarse un bote en que viajaban, frente a la localidad de Manquihue, cerca de Mui.

El patrón de la embarcación, Raúl Ruchaman Tracán, que viajaba a bordo, fue detenido por Carabineros por la responsabilidad que le pueda caber en el accidente.

ARICA: A las 13.30 horas de ayer, en la Capilla y la Playa Los Gringos, desapareció el pescador Aníbal Alvarado Alvarado, quien viajaba en una lancha "El Tomoyo".



JUAN MARIN EN "LA NACION". Recibimos ayer la cordial visita del Dr. Juan Marin, conocido escritor chileno que desde hace algunos años se desempeña como Director del Departamento de Asuntos Culturales de la Unión Panamericana, con sede en Washington, y quien ha llegado al país en uso del mes y medio de vacaciones que le corresponde en dicha organización, al cabo de tres años. El Sr. Marin departió amablemente con nuestro Director, Marcos Chamudis, con quien aparece en el grabado versando principalmente su conversación sobre el ambiente de confianza y respeto que se da en los círculos de la capital norteamericana a la gestión del actual Gobierno chileno.

## Ideas básicas de sus planes de enseñanza da a conocer la UNESCO

PRIMERO ESTA LA LUCHA CONTRA EL ANALFABETISMO Y LUEGO LA ORIENTACION TECNICA

Recientemente en París tuvo lugar una serie de reuniones, convocadas por la oficina de la UNESCO, con el objeto de examinar a través de la crítica y el análisis, la labor desplegada por la Comisión que tiene a su cargo el Proyecto Principal de la lucha contra el analfabetismo en Latinoamérica.

El Profesor Oscar Vera, como Coordinador del Plan, al exponer la obra realizada

HACIA EL PROGRESO ESCOLAR. Según el Profesor Oscar Vera, la estructura del Proyecto Principal de la UNESCO, al ser la fuente de origen de la labor de los diversos Gobiernos miembros, en los esfuerzos para mejorar sus sistemas de enseñanza.

Señaló que era palpable la solidaridad que con algunos países habían afrontado las iniciativas conducentes a superar las imperfecciones de sus programas educativos y en este rubro, Chile y Argentina como los más sobresalientes, al otorgar becas para que los demás Estados miembros pudieran por medio de la ampliación de conocimientos de sus profesores, enfrentar la propia superación de sus deficiencias programáticas escolares.

Hizo hincapié en que desde 1956, los fondos presupuestarios de los Gobiernos de América, en un plano estadístico, habían incrementado la construcción de establecimientos escolares, creando así mayores posibilidades de otorgar los conocimientos mínimos a una mayor parte de su población, acrecentando la densidad escolar, como secuela lógica, derrotar el analfabetismo como la causa que enerva el progreso de los pueblos. Paralelo a la construcción de nuevas escuelas, se ha podido comprobar con enorme complacencia, afir-

## PROFESORES A LA XXV ESCUELA DE VERANO

Llegó René Dumont, Profesor de Economía Agrícola de la Universidad de París. Alumnos extranjeros viajarán a Valparaíso.

Ayer se realizó un coctel a los alumnos de la Escuela de Verano en la sede del club de la Universidad de Chile. En la mañana domingo los alumnos extranjeros harán un paseo a Valparaíso para ponerse en contacto con los alumnos chilenos de la Escuela de Verano de ese puerto. Este, a su vez, realizarán un viaje a Santiago.

ACTOS COMPLEMENTARIOS. El lunes, a las 22 horas, el Cuarteto de Cuerdas del Conservatorio dará un concierto de Cámara en el Salón de Honor de la Casa Central de la Universidad de Chile. Este acto, en el cual dictó su primer conferencia ayer, La próxima será el lunes.

## Suspendidos los feriados en Caja de Carabineros

Medida registró hasta que se esclarezcan irregularidades denunciadas a la Justicia por Vicepresidencia de CAPRECA.

Fueron suspendidos todos los feriados legales en la Caja de Previsión de Carabineros (CAPRECA) por orden del vice presidente de la institución, hasta el esclarecimiento de la irregularidad denunciada en ella y que son de conocimiento de la Justicia Ordinaria.

La energética actitud del vicepresidente de CAPRECA, Humberto Arriagada, ha encontrado la más decidida adhesión de las distintas sociedades y círculos de pensionados de esta Caja de Previsión.

Las últimas notas de adhesión llegadas ayer a esa vicepresidencia corresponden al Círculo de Pensionados de Concepción y a CIRCAR, de Santiago.

Por otra parte, se ha informado en CAURECA que otros tres empleados deben responder a una querrela criminal presentada por el vicepresidente de la Caja ante el Primer Juzgado del Crimen.

Recientemente en comunicación a las 25.09 y 31.25 metros.

## EN LA MONEDA

## Eisenhower llegará el 29 de febrero

Los Presidentes del Senado y Cámara de Diputados se entrevistaron con S.E.— El senador Mora entregó informe sobre la conferencia antártica

Walter Howe, Embajador de los Estados Unidos ante la Moneda, celebró a mediodía de ayer, una reunión con el Ministro de RR. EE., Germán Vergara Donoso, para tratar aspectos de la próxima visita a Chile del Presidente Eisenhower.

De acuerdo con lo manifestado por el diplomático norteamericano a los periodistas, el Presidente Eisenhower llegará a Los Cerrillos a mediodía del 29 de febrero para abandonar Chile a las 10 horas del 2 de marzo.

Con S. E. presidentes del Senado y Cámara de Diputados

Por espacio de 40 minutos, conversaron ayer a mediodía con el Primer Mandatario los presidentes del Senado y de la Cámara de Diputados, Hernán Videla Lira y Raúl Juliet, respectivamente.

Los parlamentarios abandonaron las dependencias presidenciales por la puerta particular de Morandé No. 80, y manifestaron a los periodistas que el Presidente Eisenhower, al visitar solamente habían considerado con el Jefe del Estado "asuntos de política general".

Finalmente, expresaron que el Jefe del Estado se encuentra estudiando el proyecto por el cual el monto de los gastos variables del Congreso Nacional, será enviado al Poder Legislativo mañana o pasado.

La CUT en el M. del Interior

La directiva de la CUT, encabezada por el Secretario General, Clotario Blest, fue recibida en la mañana de ayer por el Ministro del Interior y de Salud, doctor Sótero del Río.

En el curso de la entrevista Clotario Blest y sus acompañantes solicitaron la intervención del Ministro del Interior para obtener que los obreros de las pastelerías clausuradas por el SNS reciban los salarios correspondientes a los días que han estado sin trabajar, por razones ajenas a su voluntad.

También solicitaron al doctor Sótero del Río que en su calidad de Ministro de Salud, intervenga en la fecha próxima a los dirigentes gremiales del SNS, quienes desean exponer pun-

## Suplemento Ilustrado de LA NACION de mañana

- EL ESPEJO, cuento por Liam Kennedy.
- LA CALLE DE FRANCOIS MAURIAC, por Jacques Dumesnil.
- EL OTRO MUNDO, por Anfitrión.
- LA ARQUITECTURA BRASILEÑA, por Hernán Muñoz Garrido.
- ALBERTO PEREZ, VUELVE DE SU LARGO AGOTAMIENTO, por Víctor Carvahio.
- EL COSTO DE LA VIDA, poemas de Alfonso Echeverría.
- EL "ASUNTO PASTERNAK" A UN AÑO DE DISTANCIA, por Jacques Andrieu.
- LA ETERNA COMEDIA BUROCRATICA, por Ernesto Montenegro.
- PRIMAVERA Y PAZ, poema de Eugenio García Díaz.
- PSICOLOGIA DEL ABURRIMIENTO, experiencias científicas.
- AUN DURARA EL MOTOR DE EMBOLO, por Walter Theimer.
- MONSTRUOSAS EXPLOSIONES VOLCANICAS, versión del doctor Fernando Casasbellas.

## DIRECTOR DE VIALIDAD VIAJO AYER A MENDOZA

A Mendoza viajaron ayer, por vía aérea, los ingenieros Oscar Jiménez, Director de Vialidad, y el ingeniero Pedro Alvarez, para reunirse con el grupo transandino de la Comisión Mixta Chileno-Argentina de Caminos.

Después de reunirse en Mendoza, el grupo viajará por tierra inspeccionando el camino internacional de los Andes.

Después de su arribo a Santiago el día 12, los técnicos de ambas naciones viajarán a la zona norte, luego a la ciudad de Talca para estudiar la terminación del camino Talca-Malargüe, que deberá estar entregado al uso público en marzo próximo.

Entidades fiscales visitó comisionado peruano A. Bambarén

Continuando su labor de información educativa y profesional en Santiago, el Comisionado peruano, profesor Augusto E. Bambarén, ha visitado diferentes dependencias estatales, con el objeto de estudiar su organización y funcionamiento.

Después de presentar sus saludos al Director General de Educación Profesional, Industrial y Especial, conversó tendientemente con los jefes de diversas reparticiones.

El jueves estuvo en el local del Colegio de Contadores, donde presentó un saludo en nombre del Círculo de Contadores del Perú, imponiéndose en forma amplia del funcionamiento de esa institución.

También el pedagogo visitó la Dirección General de Impuestos Internos, siendo informado en relación con el mecanismo de cobro de tributos.

El profesor Bambarén se dirigirá el lunes próximo a Buenos Aires, vía LAN-Chile, prosiguiendo la gira emprendida en Lima el 29 de diciembre último.

## Informe acerca de Conferencia Antártica

Marcel Mora Miranda, senador que presidirá la delegación chilena ante la Conferencia Antártica celebrada en octubre último en Washington, hizo entrega en la mañana de ayer de un informe escrito acerca de las actividades de dicha conferencia, los acuerdos de la misma y la actuación que en ella cupo a nuestro país.

El documento fue entregado al Jefe del Departamento Antártico de la Cancillería, Mario Darrigrand.

## DICE EL INTENDENTE-ALCALDE:

## No existió el más leve propósito de entorpecer órdenes judiciales

Inexacta y sin fundamento información de "Ultima Hora"

Resultó ser totalmente inexacta y sin fundamento, una espectacular información publicada en primera página por el vespertino "Ultima Hora", en la que se anuncia que la Justicia pedirá el desafuero del Intendente-Alcalde, por denegar la fuerza pública para un allanamiento.

Se trata de un juicio civil entre los dueños de un restaurante, durante el cual se solicitó a la Intendencia el auxilio de la fuerza pública para cumplir un mandato del tribunal competente. La petición fue atendida oportunamente, y aun más, reiterada a fin de asegurar su cumplimiento, según se desprende de la declaración formulada ayer por el general Alvarez Goldsack.

Textualmente, expresó:

"La información aludida carece de todo fundamento, ya que los hechos han ocurrido en la forma que paso a relatar."

"El día 30 de diciembre último, la Oficina de Partes de la Intendencia de Santiago recibió el oficio del Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, solicitando el auxilio de la fuerza pública para practicar una diligencia judicial en el juicio caratulado "Carrasco, Fernando contra Palacios, Nicolás".

## 8 BECADOS PARA ADMINISTRACION DE HOSPITALES

Ocho egresados de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la Escuela de Economía, salieron favorecidos con las becas ofrecidas por el Servicio Nacional de Salud para el curso de Administradores de Hospitales. Además, se ha dado facilidades a tres funcionarios del servicio para especializarse en esta técnica.

Los agraciados con las becas son Alvaro Drapkin, Mario Inostroza, Alberto Leyt, Jorge Peña, Omar Robles, Roberto Concha, Luis Cabrera, Fernando Pérez, Fernando Duque, Enzo Monchi, Julio Mery, Patricio Figueroa, Ricardo Blase, Sergio Bonifaz y Gustavo Muñoz del Santo. Los tres últimos son funcionarios del SNS.

La Comisión examinadora estuvo compuesta por altos funcionarios del SNS, Directores de Hospitales, y el Director de la Escuela de Salud.

## VENDO Carnicería

1.800 ESCUDOS FACILIDADES

Tratar Gran Avenida 9014 - P. 30. Magnífica clientela.

## Suspensión momentánea del Servicio Eléctrico

Se trata de realizar trabajos destinados a mantener el servicio de distribución de energía eléctrica en el sector en que Ud. vive. Sólo unos instantes de molestia para un buen servicio.

SABADO 9 DE ENERO ENTRE 8 Y 16 HORAS SECTOR No. 4

Se desconectará la zona comprendida dentro la periferia formada por las siguientes calles: Mercurio, Membrillar, Neptuno, Conde la Conquista, Los Prados hasta Cerro Navia, Comandante Chacón, El López, Janquico, Espeque, Cauquenes, Samuel Izquierdo, Membrillar y Freixira.

SABADO 9 DE ENERO ENTRE 14 Y 16 HORAS SECTOR No. 20

Fco. Bilbao, Ernesto Aguirre M., Isabel la Católica, A. Vespucio, Ladada, Las Arenas y Fco. Bilbao.

SABADO 9 DE ENERO ENTRE 14 Y 16 HORAS SECTORES Nos. 4-5

J. J. Pérez, J. Valledor, Mapocho, Arteaga, Concul Pointsett, Santa Inés, J. J. Pérez, S. Valdovinos, Loyola, Neptuno, San Pablo, Nueva Imperial, Sergio Valdovinos, Nueva Imperial, Sta. Petronia, Rafael, Cuya Rozas, Zorrilla, San Martín, M. de Rozas, Bismarck y J. J. Pérez.

SABADO 9 DE ENERO ENTRE 13.30 Y 17.30 HORAS SECTORES Nos. 7-8

Carnot, San Francisco, Gamba, Sta. Rosa, Alvarez de Toledo, Cabildo, Freixira, Av. Venzo González, Avda. Comandante Riesle, Sta. Rosa, Carnot.

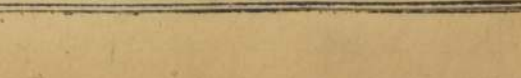
DOMINGO 10 DE ENERO ENTRE 9 Y 16 HORAS SECTORES Nos. 8-24

R. de Araya, Fco. de Paula, Los Alcores, J. Fco. Múster, A. Zañartu, Viena Mackenna, Valdivia, Las Casitas, Estación Sta. Elena, Ido O. Sta. Elena, Valdivia, Viena Mackenna, Pintor Ciccarelli, Diagonal, Sta. Elena, Juan S. Bach, Liszt, Schubert, Viena Mackenna, Rodrigo de Araya.

DOMINGO 10 DE ENERO ENTRE 9 Y 16 HORAS SECTORES Nos. 1-4-3-11

Domingo Sta. María, Loreto, Asunción, Río Janeiro, Andrés Bello, Patronato, Sta. Filomena, Manzanao, A. Bello, Recoleta, Davis, La Paz, Davis, Independencia, Rivera, Victoriano, Borgoño, Sta. María, Gral. Mackenna, M. Rodríguez, Las Rosas, Amunátegui, Catedral, Teatinos, Las Rosas, Morandé, Gral. Mackenna y Estación Mapocho.

COMPANIA CHILENA DE ELECTRICIDAD LTDA.





Tendrá más de 1.600 kms. de largo, manifestó el Gerente General de la ENDESA, Sr. Reinaldo Harnecker.— Con los embalses se incrementará no sólo el potencial eléctrico, sino que también las posibilidades agrícolas

cimiento de los consumos y la puesta en servicio de nuevas centrales generadoras.

Esta es la importancia que tiene para el país el nuevo crédito que el Banco Internacional ha concedido recientemente a la ENDESA.

Quisiera, asimismo, finalmente, hacer puntualizar algunos de los mejores resultados conseguidos, obtenidos muy recientemente en las exploraciones sistemáticas y desde hace muchos años, la ENDESA está llevando a cabo en esta media del río Bio-Bio.

En el sector comprendido en Loncopuque, unos treinta y tantos kilómetros aguas arriba de Santa Bárbara y en proximidades de Lonquimá existen posibilidades de captar las hidroenergías de algunas cascadas considerables.

La potencia subirá de los millones de KW económicamente desarrollables. El aprovechamiento sistemático de estas reservas hidroeléctricas, en estricta coordinación con las necesidades de riego, labor que hasta la fecha y en otros casos se ha desarrollado en completa armonía y provecho con la Organización de Riego de la Región de O. PP., permitirá incrementar



PROTECTORA DE  
NANTES DE SANTA-  
Esta prestigiosa Socie-  
cumplo 57 años de  
beneficio de los 40  
estudiantes que acaban  
para alcanzar  
cultura a fin de  
elementos utili-  
sociedad y a ellos mis-  
puesto término a su  
natural con una reunión  
a otorgar premios a  
madres más esforzadas  
misimos alumnos.

## VAN Y VIENEN:

En Quintero, el señor Félix  
Schaefer Dabner, María Con-  
treras de Schaefer, y las se-  
ñoras Francisca y Margarita  
Julia Montes Velasco.  
—De Buenos Aires, las se-  
ñoras Teresa Searle de Eche-  
rique y Olivia Larraín de He-  
rera.  
—De los Estados Unidos,  
don Julio Pérez Cotapos Mu-  
ñoz, señora María Artega de  
Pérez Cotapos, don Mario  
Claro, señora María Pérez

Cotapos de Claro, y el señor  
Eduardo Claro Pérez Cotapos.  
—A Viña del Mar, la señora  
Adriana Iguat de Ossa y hi-  
jas. Don Juan Mujica Sala-  
manca y señora Ethel Ansted  
de Mujica.  
—De Viña del Mar, la se-  
ñora Mercedes Ramírez de  
Vallejos.  
—De Europa, el Dr. Raúl  
Dominguez Asenjo y señora  
Adriana Tupper de Domín-  
guez. Las señoras Adriana  
Pardo de Searle, y Amelia  
Pardo de Larraín.

A LOS ESTADOS UNIDOS.  
—Mañana domingo partirá a  
los Estados Unidos, la señora  
Luz Toca de Romero, qui-  
en se reunirá en ese país  
con su esposo, el distinguido  
facultativo don Hernán Rome-  
ro.  
—Francisco Javier, hijo de  
don Alfonso Rivas Co-  
rrea y de la señora María  
Hurtado de Rivas. Fueron sus  
padrinos don Sergio Rivas Co-  
rrea y la señora Carmen Ruiz-  
Tagle Mena.  
—Alberto, hijo de don Al-  
berto Vial Lecaros y de la se-  
ñora Beatriz Amunátegui de  
Vial. Fueron sus padrinos don  
Alberto Vial Letelier y la se-  
ñora Teresa Letelier de Vial.  
—Don Pedro Valenzuela Be-  
nave y de la señora Teresa  
Barros de Valenzuela. Fueron  
sus padrinos don Salvador  
Valdés Morán y de la señora  
Rosario Valdés de Lazzano.  
—ENFERMOS.— Mejor, la  
señora María Rosa Carrasco  
de Silva, esposa del Subse-  
cretario de Gobierno, don Pa-  
tricio Silva Clares.  
—Se encuentra delicado, en  
Viña del Mar, el almirante  
don Agustín de los Ríos.

Señorita LEONIE VOTO BERNALES, hija del conocido neu-  
rólogo peruano Dr. Jorge Voto  
quien viene a pasar sus vaca-  
ciones y a visitar su familia  
chilena.

LA SEÑORA ANITA CHIL-  
TON.— Después de pasar una  
temporada entre nosotros,  
donde dejó gratos recuerdos  
desde que su padre fue muy  
apreciado Embajador de In-  
glaterra en Chile, ha regre-  
sado a los Estados Unidos la se-  
ñora Anita Chilton acompa-  
ñada de su hija.

Debutantes "1960".  
Durante el curso del presen-  
te año harán su estreno en  
sociedad, entre otras, las si-  
guientes señoritas: Asunción  
Claro Izquierdo, Mercedes de  
la Cerda Acuña, Pilar Guzmán  
Matta, Luz Zaldivar Valdivia,  
Mackenna, Verónica Detmer  
Mackenna, Dominga Ossandon  
Vicuña, Consuelo Benítez Lu-  
co, Virginia Errázuriz Errázuriz,  
Rosa Concha Ureta, María  
de la Luz Larenas Carmona,  
María Dolores Ibieta Astorquia,  
María Díaz Sor-  
fía, Elinor Comandari Kaiser.  
Rosita Guzmán Lyon, Isabel  
Margarita Baeza Trucco, Car-  
men Luz Castellón Aguayo,  
Verónica Rodríguez Guarachi,  
Bernardita Hurtado Vicuña,  
Regina Fabres Vicuña, Catali-  
na y Rosa Elena Errázuriz  
Santelices, Elena Barros Van  
Buren, Josefina García de  
Guzmán, María de la Cruz  
Tonkin Budge, María Mac-  
kenna Echaurren, Rosario Ba-  
ñados Morandé, Paz Larraín  
Valdivia, Sara Yrarrázaval  
Correa, María Olga Illanes  
Gómez, Paulina Aguirre Val-  
divia, Laura Pérez Figueroa,  
Teresa Risopatrón Echenique,  
Rosario Urzúa Hurtado, María  
Angélica Donoso Espindola,  
Karen Becker Opazo, Rosa-  
rio Montt Dubournaux, María  
Isabel Schwenber Monardes,  
Carmen Barros Edwards, Ve-  
rónica Larraín Heiremans,  
Olivia Wedeles Grez, Patricia  
Matte Larraín, María Angé-  
lica Bulnes Cerda, Rose-Marie  
Budge Aguirre y otras.

## EL HOGAR Y LA MUJER

## CONSEJOS DE BELLEZA.

## La aplicación de colorete y polvos

El colorete en las mejillas,  
en realidad se necesita muy  
poco y es preciso aplicarlo con  
gran cuidado. El colorete gra-  
so es mejor que el seco porque  
se asimila a la piel como una  
crema. Las mujeres de piel  
grasa pueden usarlo sin  
ningún temor; será menos vi-  
sible en una piel brillante que  
lo sería un afeite seco sus-  
ceptible de formar placas.  
Después de su aplicación, de-  
jen que el colorete penetre y  
fundirse con la base de maqui-  
llaje, antes de ponerse pol-  
vos.  
En cuanto a los polvos, den-  
se con una plumilla o no froten  
nunca la plumilla o el algo.

don para aplicar los polvos  
sino haganlo acerosamente  
y a golpecitos; quiten en-  
seguida el excedente de polvos  
con un cepillo suave especial  
que encontrará en todas las  
perfumerías. El cepillo repa-  
te uniformemente el polvo y  
evita las manchas que afean  
a tantas mujeres torpemente  
empolvadas. Es mejor usar 2  
clases de polvos. El primero  
de color exacto del cutis na-  
tural, que se aplicará directa-  
mente como base de maqui-  
llaje y una segunda aplicación  
de color de polvos que armo-  
nicen con su tipo y que le  
darán una bella coloración  
al rostro.

Vestido chemisier hecho con tela a listas irregulares en tres  
tonos. Mangas tres cuartos con puño y collar con flecos  
con la misma tela.

## Caja de Previsión de Empleados Particulares

## INTERESES DE DEUDAS HIPOTECARIAS

## PAGADOS DURANTE EL AÑO 1959

Se ruega a los deudores hipotecarios de esta Ofi-  
cina, que necesitan comprobar ante la Dirección Ge-  
neral de Impuestos Internos el monto de los intereses  
pagados durante el año 1959, para los efectos del Im-  
puesto Global Complementario, que se sirvan solicitar  
de la Sección Holterth (5.º piso) —dentro del mes de  
enero en curso— el informe que deberán acompañar a  
su declaración de la renta.  
El documento pedido estará, de ese modo, a dis-  
posición de ellos, en la Sección nombrada, a contar des-  
de el 1.º de marzo próximo.  
SANTIAGO, enero de 1960.  
EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## Apuntes de Carmen Merino

## ALICIA CLARO MARCHANT

El departamento, a media cuadra de la  
Plaza de Armas —en el corazón de Santia-  
go— es curiosamente sin ruido. Una extra-  
ordinaria pintura de Foz, un paisaje de  
Nemesio Antez, flores de Olga Eastman  
se mezclan con porcelanas chinas. Uno que  
otro mueble antiguo, combinan con sofá y  
sillones confortables, tapizados de terciopelo  
gris. Sobre una mesa, un potiche con  
calas enanas amarillas, arregladas con gusto.  
El salón es reflejo de la sensibilidad  
artística de la dueña de casa.

Sus estudios fueron entre Monjas Fran-  
cescas, colegio en Bélgica y el Dunastair.  
Después siguió Filosofía en la Universidad  
de Chile. Se recibió de enfermera en la  
Cruz Roja de Mujeres de Chile, pasando  
después a la Cruz Roja de Providencia,  
donde es directora. En su casa, con Enrique  
Sánchez Matte, gerente de la Radio Mi-  
nería.

Su actividad en la Cruz Roja es infinita.  
Organiza la ayuda de los acreeros que su-  
frieron daños en las inundaciones del Ma-  
pocho. Al llamado de la Cruz Roja, fue  
tanto lo que se recogió en ropas, comesti-  
bles y dinero, que después de socorrer a  
los damnificados se pudo construir 14 ca-  
sas en Lo Barnechea, que fueron entrega-  
das a las familias con más hijos y menos  
recursos. Alicia ha dado numerosos cursos  
de primeros auxilios, enfermería del hogar,  
puericultura, etc. Trabaja como Relacio-  
nadora Pública en el Banco de Sangre de la  
Cruz Roja Chilena.

Además, es una gran musicóloga. Estudió  
piano: "loco como un loco", dice con mo-  
destia, Concursos de cámara, conciertos en  
general, teatro, exposiciones de pinturas, sa-  
ben que contarán con su presencia. Como  
muchas chilenas que han tenido la oportu-  
nidad de conocer los aspectos artísticos en  
los grandes centros extranjeros, sabe valo-  
rar lo que hoy se hace en Chile.

Llega de un interesantísimo viaje. Pana-  
má, con sus iglesias coloniales, sus comer-  
ciantes orientales. Guatemala, perdida en su

maravillosa selva tropical, donde el pájaro  
quetzalcoatl, que nunca ha podido vivir en  
cautiverio, vuela libremente. Donde las mu-  
jeres visten generos tan extraordinariamen-  
te hermosos, que dan ganas de comprarse-  
los. Las ruinas mayas. En Chichen-Itzá,  
donde el moderno Hotel Mayaland, frente  
a las ruinas de los monumentales templos,  
tiene una gran piscina, alrededor de la cual,  
en las noches, los mariachis y campesinos  
bailan danzas tradicionales. Son campe-  
ñinos que viven hoy en casas, como sus ante-  
pasados, los mayas, que rodean la zona ar-  
queológica y turística.

Después fueron a Ciudad de México, don-  
de Enrique Sánchez presidió el Congreso  
de la Asociación Interamericana de Radios.  
Recorrieron los alrededores, en Puebla; vie-  
ron el convento en que, en plena ciudad,  
doscientas monjas encastilladas vivieron  
durante veinte años, en tiempos de las per-  
secuciones religiosas, sin que nadie sospe-  
chase su existencia. San Francisco de Cali-  
fornia, la más europea de las ciudades nor-  
teamericanas, edificadas en colinas, con vista  
siempre de todos lados al mar. Su china-  
town, tan famoso como sus restaurantes  
franceses, y su vida nocturna tan variada.

Phoenix, y el Gran Cañón, donde "tours"  
organizados permiten ver un paisaje que  
se impone por su grandeza y primitivismo.  
Nueva Orleans, con su viejo barrio francés.  
Donde una calle está llena de anticuarios  
y la paralela llena de bares. Ciudad donde  
reina el jazz, donde hay vida y bullicio día  
y noche, y se come como en ninguna parte  
de los Estados Unidos.

El regreso fue por Miami y Nueva York,  
donde Alicia pasó un mes. Aprovechó de ver  
los espectáculos y conciertos. La Navidad  
en Nueva York, con sus calles arregladas  
con inmensos árboles de pino, iluminados.  
Los miles de paquetes que se depositan en  
la calle, al lado de los buzones. Las tiendas  
repletas de compradores, y los maravillosos  
envoltorios con que cada tienda trata de su-  
perar a la otra.

## TERMAS MINERALES DE CHILLAN

## LAS MEJORES AGUAS TERMALES

## INICIO SU TEMPORADA 1960

## INFORMES Y RESERVAS:

EN SANTIAGO: Alameda 853 — Oficina Informaciones FF. CC. del E.

EN CHILLAN: Casilla 316 — Telegramas: Baños-Chillán.

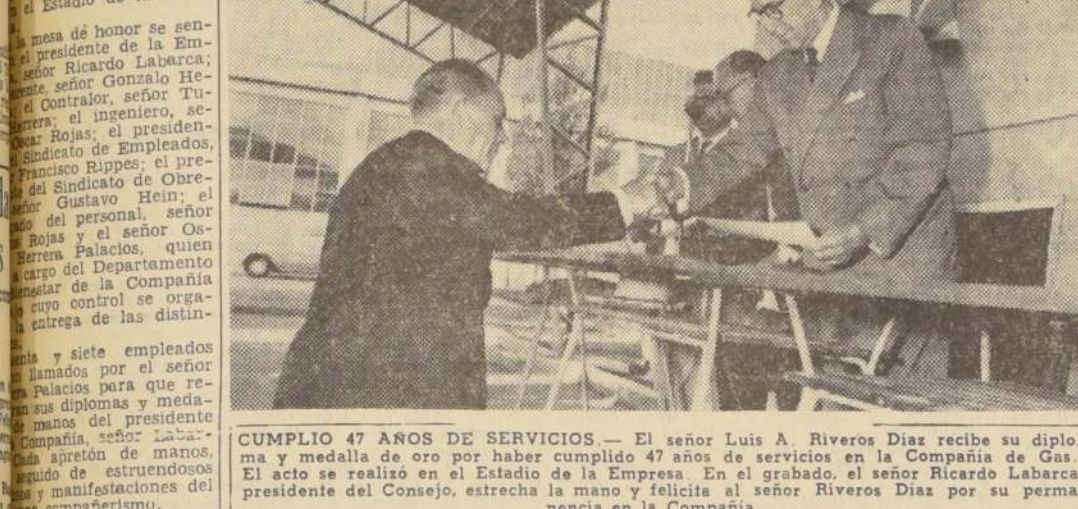
## Compañía de Gas rindió homenaje a empleados

## antiguos: recibieron diplomas y medallas

Emocionante ceremonia se efectuó en el Estadio de la Empresa.— El presidente de la  
Compañía hizo entrega de las distinciones.— Discursos del gerente y del señor Juan

wards, que cumplió 28 años en la Compañía.—

La Compañía de Gas de Chile, en un acto de homenaje a sus empleados antiguos, otorgó diplomas y medallas a los que cumplieron 25 años de servicios en la Empresa. La ceremonia se efectuó en el Estadio de la Compañía, donde se reunieron más de 200 empleados y familiares.

CUMPLIO 47 AÑOS DE SERVICIOS.— El señor Luis A. Riveros Díaz recibe su diplo-  
ma y medalla de oro por haber cumplido 47 años de servicios en la Compañía de Gas.  
El acto se realizó en el Estadio de la Empresa. En el grabado, el señor Ricardo Labarca,  
presidente del Consejo, estrecha la mano y felicita al señor Riveros Díaz por su perma-  
nencia en la Compañía.

La distinción que se hizo al  
señor José Gobetto Priobelli,  
señor Ricardo Labarca, se-  
ñor Juan Riveros Díaz, se-  
ñor Luis Muñoz Sepúlveda y  
Luis A. Riveros, que cum-  
plieron 50 y 47 años de ser-  
vicios en la Compañía, re-  
sultó un momento de gran  
emoción para todos los pre-  
sentes. El señor Labarca, pre-  
sidente del Consejo, entregó  
los diplomas y medallas a los  
señores Riveros Díaz, Muñoz  
Sepúlveda y Riveros, que cum-  
plieron 50 y 47 años de ser-  
vicios en la Compañía. El  
señor Labarca, al entregar  
los diplomas, expresó su  
satisfacción por la permanen-  
cia de estos empleados en la  
Compañía, y les deseó un  
felicísimo año nuevo.

La distinción que se hizo al  
señor José Gobetto Priobelli,  
señor Ricardo Labarca, se-  
ñor Juan Riveros Díaz, se-  
ñor Luis Muñoz Sepúlveda y  
Luis A. Riveros, que cum-  
plieron 50 y 47 años de ser-  
vicios en la Compañía, re-  
sultó un momento de gran  
emoción para todos los pre-  
sentes. El señor Labarca, pre-  
sidente del Consejo, entregó  
los diplomas y medallas a los  
señores Riveros Díaz, Muñoz  
Sepúlveda y Riveros, que cum-  
plieron 50 y 47 años de ser-  
vicios en la Compañía. El  
señor Labarca, al entregar  
los diplomas, expresó su  
satisfacción por la permanen-  
cia de estos empleados en la  
Compañía, y les deseó un  
felicísimo año nuevo.

La distinción que se hizo al  
señor José Gobetto Priobelli,  
señor Ricardo Labarca, se-  
ñor Juan Riveros Díaz, se-  
ñor Luis Muñoz Sepúlveda y  
Luis A. Riveros, que cum-  
plieron 50 y 47 años de ser-  
vicios en la Compañía, re-  
sultó un momento de gran  
emoción para todos los pre-  
sentes. El señor Labarca, pre-  
sidente del Consejo, entregó  
los diplomas y medallas a los  
señores Riveros Díaz, Muñoz  
Sepúlveda y Riveros, que cum-  
plieron 50 y 47 años de ser-  
vicios en la Compañía. El  
señor Labarca, al entregar  
los diplomas, expresó su  
satisfacción por la permanen-  
cia de estos empleados en la  
Compañía, y les deseó un  
felicísimo año nuevo.

La distinción que se hizo al  
señor José Gobetto Priobelli,  
señor Ricardo Labarca, se-  
ñor Juan Riveros Díaz, se-  
ñor Luis Muñoz Sepúlveda y  
Luis A. Riveros, que cum-  
plieron 50 y 47 años de ser-  
vicios en la Compañía, re-  
sultó un momento de gran  
emoción para todos los pre-  
sentes. El señor Labarca, pre-  
sidente del Consejo, entregó  
los diplomas y medallas a los  
señores Riveros Díaz, Muñoz  
Sepúlveda y Riveros, que cum-  
plieron 50 y 47 años de ser-  
vicios en la Compañía. El  
señor Labarca, al entregar  
los diplomas, expresó su  
satisfacción por la permanen-  
cia de estos empleados en la  
Compañía, y les deseó un  
felicísimo año nuevo.

La distinción que se hizo al  
señor José Gobetto Priobelli,  
señor Ricardo Labarca, se-  
ñor Juan Riveros Díaz, se-  
ñor Luis Muñoz Sepúlveda y  
Luis A. Riveros, que cum-  
plieron 50 y 47 años de ser-  
vicios en la Compañía, re-  
sultó un momento de gran  
emoción para todos los pre-  
sentes. El señor Labarca, pre-  
sidente del Consejo, entregó  
los diplomas y medallas a los  
señores Riveros Díaz, Muñoz  
Sepúlveda y Riveros, que cum-  
plieron 50 y 47 años de ser-  
vicios en la Compañía. El  
señor Labarca, al entregar  
los diplomas, expresó su  
satisfacción por la permanen-  
cia de estos empleados en la  
Compañía, y les deseó un  
felicísimo año nuevo.

La distinción que se hizo al  
señor José Gobetto Priobelli,  
señor Ricardo Labarca, se-  
ñor Juan Riveros Díaz, se-  
ñor Luis Muñoz Sepúlveda y  
Luis A. Riveros, que cum-  
plieron 50 y 47 años de ser-  
vicios en la Compañía, re-  
sultó un momento de gran  
emoción para todos los pre-  
sentes. El señor Labarca, pre-  
sidente del Consejo, entregó  
los diplomas y medallas a los  
señores Riveros Díaz, Muñoz  
Sepúlveda y Riveros, que cum-  
plieron 50 y 47 años de ser-  
vicios en la Compañía. El  
señor Labarca, al entregar  
los diplomas, expresó su  
satisfacción por la permanen-  
cia de estos empleados en la  
Compañía, y les deseó un  
felicísimo año nuevo.

La distinción que se hizo al  
señor José Gobetto Priobelli,  
señor Ricardo Labarca, se-  
ñor Juan Riveros Díaz, se-  
ñor Luis Muñoz Sepúlveda y  
Luis A. Riveros, que cum-  
plieron 50 y 47 años de ser-  
vicios en la Compañía, re-  
sultó un momento de gran  
emoción para todos los pre-  
sentes. El señor Labarca, pre-  
sidente del Consejo, entregó  
los diplomas y medallas a los  
señores Riveros Díaz, Muñoz  
Sepúlveda y Riveros, que cum-  
plieron 50 y 47 años de ser-  
vicios en la Compañía. El  
señor Labarca, al entregar  
los diplomas, expresó su  
satisfacción por la permanen-  
cia de estos empleados en la  
Compañía, y les deseó un  
felicísimo año nuevo.

La distinción que se hizo al  
señor José Gobetto Priobelli,  
señor Ricardo Labarca, se-  
ñor Juan Riveros Díaz, se-  
ñor Luis Muñoz Sepúlveda y  
Luis A. Riveros, que cum-  
plieron 50 y 47 años de ser-  
vicios en la Compañía, re-  
sultó un momento de gran  
emoción para todos los pre-  
sentes. El señor Labarca, pre-  
sidente del Consejo, entregó  
los diplomas y medallas a los  
señores Riveros Díaz, Muñoz  
Sepúlveda y Riveros, que cum-  
plieron 50 y 47 años de ser-  
vicios en la Compañía. El  
señor Labarca, al entregar  
los diplomas, expresó su  
satisfacción por la permanen-  
cia de estos empleados en la  
Compañía, y les deseó un  
felicísimo año nuevo.

La distinción que se hizo al  
señor José Gobetto Priobelli,  
señor Ricardo Labarca, se-  
ñor Juan Riveros Díaz, se-  
ñor Luis Muñoz Sepúlveda y  
Luis A. Riveros, que cum-  
plieron 50 y 47 años de ser-  
vicios en la Compañía, re-  
sultó un momento de gran  
emoción para todos los pre-  
sentes. El señor Labarca, pre-  
sidente del Consejo, entregó  
los diplomas y medallas a los  
señores Riveros Díaz, Muñoz  
Sepúlveda y Riveros, que cum-  
plieron 50 y 47 años de ser-  
vicios en la Compañía. El  
señor Labarca, al entregar  
los diplomas, expresó su  
satisfacción por la permanen-  
cia de estos empleados en la  
Compañía, y les deseó un  
felicísimo año nuevo.

## Bautizo en la Embajada de España.

## España.

La Embajada de España ha  
sido siempre centro preferido de  
la sociedad santiaguina, lo que  
es muy natural, pues ella re-  
presenta la patria de nuestros  
abuelos. A más, casi todos los  
representantes españoles du-  
rante lo que va corrido del si-  
glo, han completado este cari-  
ñoso ambiente con sus mereci-  
mientos personales.  
Anteayer asistimos en esta  
Embajada a una sencilla y  
encantadora ceremonia: reci-  
bió los primeros sacramentos  
suministrados por el Excmo.  
señor Nuncio Apostólico Mon-  
señor Opilio Rossi, María Be-  
ña Fernández de Córdoba y  
Alonso Viguera. Los emba-  
jadores, don Tomás Suñer y su  
esposa doña Marta Videla,  
apadrinaron a la hija de su  
secretario Gonzalo Fernández  
de Córdoba y Moreno y, de su  
esposa Concepción Alonso-Vi-  
guera.

Ilustres nombres hispánicos  
se juntan en la niña que ayer  
recibió por primera vez los  
santos oleos; su padre, llevan-  
do el nombre y apellido del  
Gran Capitán, es además  
marqués de Ruchana, título  
concedido por Felipe V, a uno  
de sus antepasados, don Anto-  
nio Álvarez de Boorques. Te-  
niente General en 1627, un no-  
ble español, Caballero de la  
Orden de Santiago, don Luis  
Fernández de Córdoba y Ar-  
ce, Señor del Carpio, fue nom-  
brado Gobernador y Capitán  
General de Reyno, durante su  
Gobierno hasta el año de  
1629.  
Ahora, bajo el cielo de Chi-  
le, ha venido al mundo otro  
vástago de esta ilustre estirpe  
y hacemos votos por que la  
Providencia colme de sus me-  
jores dones a María Belén  
Fernández de Córdoba y Alon-  
so Viguera.

A esta ceremonia asistió un  
numeroso grupo de la coe-  
tividad española residente en  
nuestra capital, algunos miem-  
bros del Cuerpo Diplomático y  
selecciones de la Embaja-  
da de España.

En la Clínica Carolina  
Freire, Angélica Paz, hija de  
don Claudio Verdugo y de la  
señora Angélica Sabal de Ver-  
dugo.

Una hija de don Pedro  
Grand Grazioli y de la se-  
ñora Josette Mettais de Grand.

## MATRICULA AÑO 1960

## RECEPCION SOLICITUDES: 2 AL 15 DE

## ENERO

HUMANIDADES PAGADAS: Ahumada 6.

PREPARATORIAS: sector Country Club.

HUMANIDADES GRATUITAS: sector Country

Club.

EXAMENES DE REPETICION.

BACHILLERATO.

CURSOS DE RECUPERACION.

Exito comprobado. Clases a cargo de profesores

con horario fiscal. El más moderno y adecuado

sistema pedagógico en el más céntrico y mejor

local.

AMBIENTE DE HOGAR Y DISTINCION

## CIRCULO ESTUDIANTIL

AHUMADA 6 - OFICINA 42

## MATERIALES CONSTRUCCION

Arena Pizarreño

Cemento Fitting

Fierro redondo Azulejos

Tubos, Baldosas Pinturas

Piezas alcantá Sanitarios

rillado Cocinas

Cañerías Artículos eléctricos

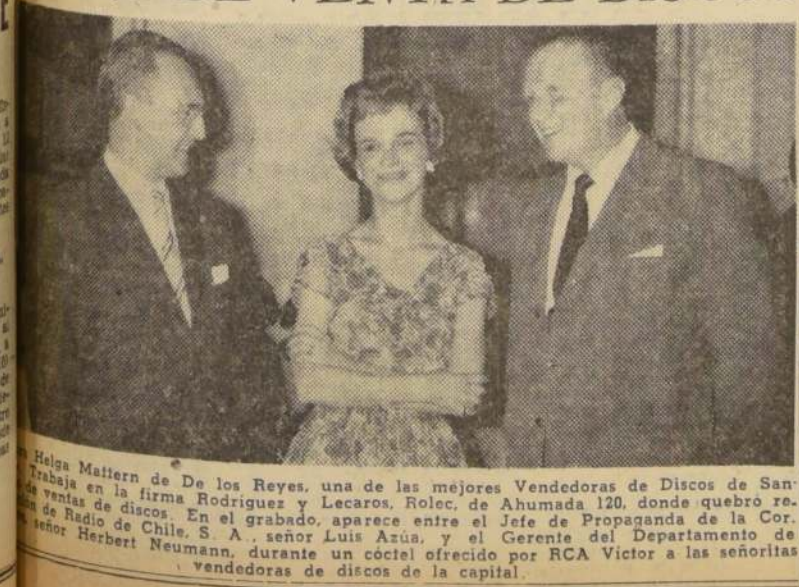
Canales y bajadas Vidrios planos

VISITE NUESTRO SALON DE VENTAS

ESTABLECIMIENTOS "MAIPO"

SAN DIEGO 2381 al 2399 FONO 53352-50691

## RECORD DE VENTA DE DISCOS

Melba Matern de los Reyes, una de las mejores Vendedoras de Discos de San-  
tiago, en la firma Rodríguez y Lecaros, Rolec, de Ahumada 120, donde quebró re-  
cords de venta de discos. En el grabado, aparece el jefe de Propaganda de la Cor-  
poración de Chile, S. A. señor Luis Araya, el Gerente del Departamento de  
señor Herbert Neumann, durante un coctel ofrecido por RCA Víctor a las señoras  
vendedoras de discos de la capital.







## Plantean la posibilidad próxima de que URSS envíe un hombre al espacio

Estados Unidos proyecta lanzar hombres en cortos viajes de proyectiles balísticos más adelante este año, pero no espera colocar en órbita a un astronauta antes de fines de 1961.

La creencia de que los soviets puedan estar al borde de intentar los vuelos espaciales con seres humanos se intensificó con la revelación en Moscú de que Rusia proyecta disparar nuevos y poderosos cohetes al Pacífico central.

Las reacciones oficiales a las noticias de Moscú comprenden:

...das de Moscú  
...las para los vuel-  
...ser humano.  
...sería necio dar  
...las manifestacio-  
...co soviéticos.  
...los funcionarios  
...predicen que la  
...ca estacionaria  
...buques a lo lar-  
...hasta el polígo-  
...nillas cuadradas  
...central, así co-  
...mo.  
...narios señalaron  
...ndería estable-  
...a menos que  
...de necesario,  
...r la región don-  
...en gran alcan-  
...de nuevo en la

grarlo. Pero, dijo, no cree ser lo suficiente bueno.

Después de cinco días de intervención en los campeonatos de esquí de St. Moritz el Aga Khan es serio aspirante a la inclusión en el equipo británico, dadas sus notables actuaciones.

Técnicamente, el joven gobernante musulmán podría ser designado miembro del equipo de St. Moritz, puesto que es socio del Club Británico de Esquí.

Sir Charles Taylor, presidente del Comité Británico de Selección, declaró: "El Aga Khan es un excelente esquiador y se comporta bien en la carrera adicional de Slalom, y luego en la carrera austriaca de Hasnen".

**oso cura**  
**os casos**

**Señoras de Walther de  
Moreira Salles y  
Loel Guinness**

...nización me-  
...aleman gana-  
...namente que la in-  
...nte posible.  
...sonalidades mé-  
...s pueden haber  
...o sea inevitable  
...a estas célu-  
...cuerpos, los que  
...sa cancerosa.

**dentro**  
**ulle**

o Michel Debré y  
ocaron hoy en la  
nta República.  
dió, precisamente,

[illegible]

de Hacienda, du-  
a. A su término,  
rápido del despa-  
mer Ministro, sin  
palabra a los pe-

de durante la en-  
forzó insistió en  
ponerse en línea.  
La insistencia de  
dirigir la economía  
que considera más  
a los intereses de  
Debré tiene contra  
de que públicamen-  
tando la política in-  
General De Gaulle.

**a frente a posibl**  
**Chou En-lai**

El primer Ministro Jawahar, al ser preguntado en cuanto a las posibilidades de una negociación con el gobierno de China, respondió: "Nada de lo que sea negociable". Sin embargo, a renglón seguido explicó Nehru que su declaración previa había querido significar que no se podía haber transacciones con las fronteras nacionales. Más adelante expresó que cuando se enteró de

o considera que pro-  
nos resultados." **La**  
gunta de si mante-  
nía la delegación de

## PROPUESTAS PUBLICAS

ficie aproximada: 46.703,80 metros cuadrados.  
 ción: Entre las calles Las Hualtatas, Pedro  
 y Avenida Lo Saldés.  
 ción minimum: E9 1,70 el metro cuadrado.  
 antia: Debe acompañarse a la propuesta boleto

por E\$ 7.940 a favor del Instituto de Se-

**es y antecedentes:** Pueden solicitarse en la G-  
de la Institución. Moneda 1025, tercer piso, de  
17 horas, diariamente, excepto sábados.  
propuestas se abrirán el 21 en curso, a las  
as, en la oficina de la Vicepresidencia, en la  
antes indicada, pudiendo asistir los intere-

Instituto de Seguros del Estado se reserva el  
de rechazar todas las propuestas.

TELA C.C. 1960

INSTITUTO DE SEGUROS DEL ESTADO  
Vicepresidenta Ejecutivo

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a dark horizontal crease near the bottom edge. A small dark speck is visible near the center of the page.





**PREPARA REPERTORIO.**— El Coro de la Papelera, integrado por casi cien obreros y empleados de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones, iniciará en los primeros días de febrero una gira por el norte de Chile, Bolivia, Perú y Ecuador. Ella será financiada por la Compañía, como

un homenaje al sesquicentenario de nuestra Independencia. Este coro, de apenas cuatro meses de vida, es dirigido por Rafael Vidales, quien aparece en el grabado en pleno ensayo con sus entusiastas coristas.

## GREMIO DE CARTEROS ANALIZA PROYECTO DE ENCASILLAMIENTO

**Amplia asamblea efectuó ayer su Asociación Mutual**

La Asociación Mutual de Carteros de Chile celebró ayer una asamblea para tratar sobre el proyecto de reestructuración de la planta de estos servidores a lo largo de todo el país.

### PEDIRAN PRONTA DICTACION DEL DFL QUE REESTRUCTURA EL SNS

Petición la hará el presidente de la Federación de Trabajadores de la Salud. Omar Venegas, al Ministro de Interior y Salud, doctor Sotero del Río.

La pronta dictación del Decreto con Fuerza de Ley que reestructurará el Servicio Nacional de Salud, será solicitada al Ministro del Interior y de Salud Pública, Dr. Sotero del Río Gudián, por el presidente de una de las Federaciones de Trabajadores de la Salud, Omar Venegas.

Este dirigente dijo ayer a LA NACION que en la mañana de hoy se entrevistará con el Ministro del Río, para reiterarle asimismo la petición hecha hace algunos días, en el sentido de que los sueldos del presente mes, sean cancelados el día 15 del actual, como medida tendiente a paliar en parte la crítica situación económica por que atraviesa el gremio de la Salud.

Como se ha informado, el Director General del Servicio Nacional de Salud, Dr. Gusta

### EN COMPAS DE ESPERA CONFLICTO DE LOS OPERADORES DE CINE

La asamblea del gremio ratificó su confianza en las gestiones que realiza la directiva.— Los empresarios tratarán el problema en reunión del próximo miércoles

El Sindicato Profesional de Operadores de Cine, celebró una asamblea general de socios en la madrugada gestiones realizadas hasta el momento en relación con el día de ayer, en la cual los dirigentes dieron cuenta de las peticiones que se está discutiendo con los empresarios. La asamblea ratificó su confianza en la directiva del gremio.

El presidente de este organismo, Enrique González, informó a LA NACION que los empresarios de los cines de la capital, acordaron postergar su asamblea para el próximo miércoles, a fin de estudiar detenidamente la contraproposición de los operadores.

Esta reunión se había fijado para el jueves último.

Agregó este dirigente que existe la posibilidad de llegar a un arreglo favorable en este conflicto. Mientras tanto, el gremio se encuentra en "estado de alerta", hasta que los empresarios tomen algún acuerdo en la reunión que celebrarán el miércoles.

Los operadores de cine en su contraproposición piden aumento del 100 por ciento sobre el alza del costo de la vida, más otras regalías de carácter económico.

### SITUACION DE VALPARAISO

Por su parte, los operadores de cines de las provincias de Valparaíso y Aconcagua, en sus respectivos pliegos de peticiones consultaban un sueldo de 150 escudos mensuales. En vista de que los empresarios no aceptan sus peticiones, el gremio se declaró en huelga.

A fin de solucionar el problema, la Dirección General del Trabajo, —en su oportunidad— envió un telegrama al Intendente de Valparaíso, en el cual se impartían instrucciones para la formación de una comisión tripartita que estudiaría la situación. Esta no se constituyó debido a la

### Ayer se clausuró exposición de Reporteros Gráficos de Santiago

Ayer se llevó a efecto la entrega de premios a los reporteros gráficos de la provincia de Santiago, con motivo de la clausura de la Cuarta Exposición Fotográfica de este gremio, que se celebró en el salón de exposiciones del Círculo de Periodistas, Amunátegui 51.

El acto en referencia contó con la participación del Director General de Información, don Esteban Vergara; don Jairo Medina, director de la revista "Vea"; don Rolando Fernández, secretario del Círculo de Periodistas; don Mora, jefe de Informaciones de "El Diario Ilustrado"; don M. Honorato, director general de investigaciones; representantes de la Dirección General de Carabineros; de las Fuerzas Armadas; instituciones deportivas y casas comerciales, que donaron diversos

### Charla radial sobre sindicalismo inglés

Las organizaciones obreras de Gran Bretaña tienen características que podrían definirse como únicas y que están relacionadas con la obtención de las mejores condiciones posibles de trabajo para sus miembros. Esto es, salarios, horas de trabajo, asistencia social, seguridad, salubridad y bienestar. Lo que en un principio consistió en pequeños grupos locales, ha venido a convertirse en sindicatos con un número imponente de afiliados completamente libres de presiones políticas, y con dirigentes que basan sus decisiones en los deseos de sus miembros. Tienen contactos estrechos con el Partido Laborista y pueden influir en su política, pero el partido no influye en los sindicatos. Por lo tanto, el trabajo en Gran Bretaña no está organizado en grupos rivales determinados por creencias políticas.

El prestigio de los sindicatos es respetado por el Gobierno, cualquiera sea el color político de aquellos.

El lunes 11 del pte., el Servicio Latinoamericano de la BBC, dará comienzo a una serie de programas sobre las Organizaciones Obreras del Reino Unido, encabezados por la periodista extranjera, que informará acerca de estas, sus funciones y sus logros. El primer programa será transmitido a las 19.50, hora chilena, por las ondas de 19.44 y 25.09 metros, y a las 21.50, hora chilena, por las ondas de 25.09 y 31.25 metros.

El lunes 11 del pte., el Servicio Latinoamericano de la BBC, dará comienzo a una serie de programas sobre las Organizaciones Obreras del Reino Unido, encabezados por la periodista extranjera, que informará acerca de estas, sus funciones y sus logros. El primer programa será transmitido a las 19.50, hora chilena, por las ondas de 19.44 y 25.09 metros, y a las 21.50, hora chilena, por las ondas de 25.09 y 31.25 metros.

El lunes 11 del pte., el Servicio Latinoamericano de la BBC, dará comienzo a una serie de programas sobre las Organizaciones Obreras del Reino Unido, encabezados por la periodista extranjera, que informará acerca de estas, sus funciones y sus logros. El primer programa será transmitido a las 19.50, hora chilena, por las ondas de 19.44 y 25.09 metros, y a las 21.50, hora chilena, por las ondas de 25.09 y 31.25 metros.

## A Luis Emilio Recabarren no puede colocársele a la altura de los Padres de la Patria

Entrevista de dirigentes de la CUT con el Ministro del Interior.— Se hará justicia a obreros del Dulce.— Dicho Secretario de Estado recibirá a dirigentes del gremio de la Salud

La Directiva de la Central Única de Trabajadores (CUT), fue recibida en la mañana de ayer por el Ministro del Interior, doctor Sotero del Río Gudián, con quien conversaron sobre problemas relacionados con los trabajadores del Dulce y de la Salud. Entre

los temas tratados, se mencionó la petición de los obreros del Dulce, que el Ministerio les conceda el día de su aniversario, la creación de un monumento al ex líder obrero (comunista), Luis Emilio Recabarren. Sobre este asunto, el Ministro les expresó que particularmente reconocía el mérito de la petición. Pero, al mismo tiempo, les manifestó que no podía ceder a la petición de la CUT, porque se pondría en contacto con el Ministerio del Trabajo para que se haga justicia a dichos trabajadores.

Finalmente, pidieron al Ministro del Río, tuviera a bien recibir a las directivas de las tres organizaciones gremiales que están divididos los trabajadores de la Salud. Esto, con la finalidad de que se les informara, personalmente, de los problemas que aquejan a los 35 mil funcionarios de esta repartición. El Ministro del Interior les contestó que dentro de ocho o diez días no tendrían ningún inconveniente de recibirlos en su despacho ministerial.

La Directiva de la CUT, compuesta por Clotario Blest, presidente, Juan Campos; vicepresidente, y los hermanos Casanova (Baudilio y Camilo), consejeros, expresaron, al término de la entrevista, que solicitaron la intervención del Gobierno para que se cancelen los salarios de los obreros del gremio del Dulce antes de que se levanten las clausuras de las fábricas de pastas afectadas con esta medida por el Servicio Nacional de Salud.

El señor Vandries abordará el tema "La OIT y los trabajadores".

### DELINCUENCIA SIN CLASES: "OJO AL CHARQUI" CON LOS COMUNISTAS

Los traga-monedas.— "Pepito paga doble".— La gramática parda de las colectas de solidaridad.— La llave del Tesoro escondido.— La miel atrae las moscas.— Unetazo sanfrento.— Jurando a la payaya

Por CARLOS MOLINA

Los trabajadores comienzan a ver que el Partido Comunista tiene boca de alcázar. Habla de plata, y se traga las monedas. Se traga también los billetes y los cheques en escudos. Lo que entra no sale jamás. Si no, que lo digan los obreros de El Teniente y de MADECO.

**PEPITO PAGA DOBLE**

Esto es en la vida diaria, cuando habla y escribe en "El Siglo", con la gramática parda de las colectas de solidaridad. "Como son esas colectas? Muy sencillas. Lo mismo que el "pepito paga doble". Tres cáscaras de nuez y una bolita, que el banquero —el PC, en este caso— mueve con vertiginosa rapidez, sobre un tapete sucio. Si usted acierta debajo de que cáscara quedó la bolita, cobra doble. ¿Dónde está la bolita? O, ¿dónde está la plata? esconde la bolita entre los dados y la pone debajo de la cáscara en que no hay apuesta, en el preciso instante de levantarla. En el "pepito paga doble", se pierde y no se cobra. Tal como en las colectas de "El Siglo".

**EL PANAL DE RICA MIEL**

Para las grandes ocasiones, el sistema es distinto. Podría ser la lámpara de Aladino; pero eso ya no corre. Lo que funciona es la llave maestra del tesoro maravilloso de la Federación Sindical Mundial, por ejemplo. De ahí sale la plata para un Congreso "Nacional" de la CUT —con muchos vendedores extranjeros de mirada directa y oblicua—; para los "encuentros" de la juventud y los con-

## CORO QUE SERA INTERNACIONAL TIENE AHORA TRABAJADORES DE LA PAPELERA

Culminada una vasta obra social y de bienestar, realizaciones ahora se encaminan a lo artístico y cultural.— El Coro viajará a Bolivia, Perú y Ecuador.— 25 años sin

"No se ha perdido un solo día por paralizaciones del trabajo imputables a conflictos", hace 25 años que la industria no conoce una huelga; la productividad ha subido en los últimos 19 años casi al triple; la producción anual de papel ha crecido de 34 mil toneladas en 1940 a 90 mil en 1959. Estos datos y cifras escuetas que registra el último balance oficial de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones de Puente Alto, se debe especialmente al clima de armonía que reina en esta industria entre los sectores patronal y de trabajadores.

**OTRAS REALIZACIONES**

«Pero la difusión artística y cultural entre los trabajadores de la Papelera cuenta con más realizaciones. Existe una Orquesta Infantil de Percusión, formada por hijos de trabajadores de la Compañía, que incluye en su repertorio el Teatro Municipal. Lo dirige la profesora Laura Rubilar y lo forman 18 pequeños músicos.

Asimismo, en el año que recién finalizó se brindó a los trabajadores de la Compañía un ciclo de 18 conciertos y recitales de ballet, sinfónicos y de solistas.

El complemento de esta obra es una larga lista de granjerías y conquistas de que gozan sus trabajadores. Por ejemplo, en las dos poblaciones de Puente Alto, sus obreros y empleados pagan los cánones más bajos de Chile: \$ 300 y \$ 400 al mes. Las casi quinientas familias que en ellas viven reciben, además, 40 kilowatts de electricidad regalada. Con préstamos concedidos por la Compañía se están formando en Puente Alto otras dos poblaciones y una encuesta reveló que el 20 por ciento de los obreros son propietarios de casas y la casi totalidad ha adquirido, con préstamos de la industria, sitios en esa localidad. Quienes no tienen casa de la Compañía perciben una subvención de \$ 6.000.

Existen cursos de perfeccionamiento que posibilita a obreros y empleados una mayor ve-

lidad en los ascensos y remuneraciones. Las obreras (seleccionadoras y revisoras de papel) cuentan con salas de cuan, gotas de leche. También hay un Servicio Social con policlinica, médicos, dentistas, Rayos X, etc., y rigen convenios con clínicas y hospitales para internar a los trabajadores que necesiten ser operados o recibir tratamientos especiales.

Los empleados también cuentan con un lujoso club y anexo a él, un parque deportivo y una cancha de fútbol, complementada por la biblioteca de esta comunidad obrera. 167 empleados pertenecen a la industria por las cuales un obrero empleado que ingresa a la Compañía, solamente la obtiene su jubilación.

### Cursos de Verano de la Escuela Sindical se inauguran mañana

Se desarrollarán 20 ramos de interés para trabajadores

La Universidad Católica, en colaboración con la Escuela Sindical Padre Alberto Hurtado, inaugurará mañana los cursos de verano de esta institución, los cuales serán destinados a los trabajadores interesados en el movimiento sindical chileno.

La Escuela Sindical es dirigida por el Padre Juan Tapia Carvajal.

Entre las veinte asignaturas que se dictarán figuran: Administración sindical, contratos de trabajo, doctrina social cristiana, reforma agraria, la parte de los trabajadores en las empresas, etc.

Las inscripciones se reciben en la Universidad Católica, segundo piso, y en Alonso Ovalle N.º 1475.

## Estudian inclusión del estatuto de semifiscales en proyecto de reajuste

Reglamentará las rentas de estos servidores.— Declaración del Ministro del Trabajo y Previsión Social

Se estudia la posibilidad de incluir en el proyecto de reajuste de sueldos y salarios del sector público, el Estatuto de los Empleados Semifiscales, que reglamentará las rentas de estos servidores. Así lo informó el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Eduardo Gonián Díaz.

El Ministro Gonián dijo, además, que las diversas reparticiones semifiscales continúan recibiendo las apelaciones de los empleados en relación con las calificaciones que han sido hechas últimamente. Apelaciones en este sentido han presentado los empleados de la Caja de Retiros de los Ferrocarriles del Estado, de Empleados Públicos y Periodistas, etc.

El estudio de la creación del Estatuto para los Empleados Semifiscales —como

lo informáramos en forma exclusiva—, la resultante de una entrevista que el rector de la Agrupación de Empleados Semifiscales (ANES) sostuvo en la sede del Trabajo y Previsión.

Posteriormente, dicho Secretario de Estado designó una Comisión para que abocara al estudio pertinente. Esta comisión, presidida por el Subsecretario de Previsión, Arturo Undurraga, e integrada por los Fiscales de las Cajas de Previsión, Empleados Públicos y Periodistas, de Empleados Particulares y del Servicio de Seguro Social.

Hasta el momento de despachar información los estudios del caso se

llan muy adelantados.



**TRABAJADORES DE CASA DE MONEDA EN "LA NACION"**— La directiva "Unión de Obreros" de la Casa de Moneda se movilizó en orden a obtener que ellos que laminan y acuñan las futuras monedas divisionarias de escudos. Hasta las diligencias en vista de que existiera la probabilidad de que estos trabajos sean dados a otras firmas. EN EL GRABADO, la directiva compuesta por Solano Ocaranza, Manuel Celis, Santiago Fajardo, Cesar Cartagena, Juan Bollo, Juan Martínez y Enrique González.

### Pensionado del SSS tratarán hoy sobre los reajustes

La Asociación Provincial de Pensionados de la Ley N.º 10.383, del Servicio de Seguro Social, celebrará hoy, a las 15 horas, una reunión general en Víctor Manuel N.º 1982.

En esta oportunidad se tratarán importantes asuntos relacionados con los reajustes de los pensionados y el problema de la adquisición de viviendas.

### OBREROS DE CASA DE MONEDA DESEAN FABRICAR LAS MONEDAS DIVISIONARIAS DE ESCUDOS

La directiva de la "Unión de Obreros", de la Casa de Moneda, se encuentra haciendo diligencias para conseguir que la laminación y acuñación de las monedas divisionarias de escudos sean encargadas a personal de dicha industria.

Así lo hicieron saber los dirigentes de dicha organización gremial a LA NACION en la tarde de ayer. Expresaron que hacen las gestiones del caso ante la iniciativa pendiente de mandar a laminar las futuras monedas divisionarias de escudos a "FAMEA" y la fundición a la firma "Arancibia Hnos". Con esto —agregaron— nosotros haríamos solamente la acuñación, lo que evidentemente, produciría desempleo.

Puntualizaron que se encuentran extrañados que se piense tomar una medida de

### Sindicato Industrial Huantemé tramita su personalidad jurídica

El Sindicato Industrial de obreros Huantemé, de la Compañía Minera de Huantemé, Santa Bárbara, Valparaíso, se halla empeñado en conseguir la personalidad jurídica, cuyas gestiones están bien adelantadas. Esta finalidad está de paso en Santiago, el presidente de esta organización, Luis Alberto Navarrete.

**PLIEGO DE PETICIONES**

Informó a LA NACION, asimismo, que en la actualidad se encuentran abocados a la discusión del pliego de peticiones, el que fue presentado el 31 de diciembre pasado. Este afecta a quinientos socios de dicha organización sindical. Entre los principales puntos del peticionario figuran, además, el aumento en los salarios de un 50 por ciento; una

TEM  
Co  
Co  
cional,  
boras,  
chas f  
a New  
actuac  
cuatro  
recuer  
progr  
cam  
antece  
EFEC  
mostr  
en los  
EN O  
Sen  
Car  
Empe  
Ayer  
la de  
el prim  
cipación  
ticipación  
tanto  
diverso  
un gra  
Los  
cuatro  
triple  
Gamb  
ción  
de un  
trabaj  
de otr  
diplom  
Federa  
Fuerza  
Aguil  
La  
de Ch  
manifi  
en el f  
piso d  
para f  
que tu  
ción e  
de un  
titución  
En e  
regara  
campe  
las m  
Bollo  
triple  
Gamb  
ción  
de un  
trabaj  
de otr  
diplom  
Federa  
Fuerza  
Aguil  
La  
de Ch  
manifi  
en el f  
piso d  
para f  
que tu  
ción e  
de un  
trabaj  
de otr  
diplom  
Federa  
Fuerza  
Aguil



TEMPORADA INTERNACIONAL.

## Colo Colo con Newell's, esta noche en el Nacional

Colo Colo da comienzo esta noche, en el Estadio Nacional, a su temporada internacional de fútbol. A las 22.15 horas, el cuadro albo, de actuaciones memorables en muchas temporadas anteriores de la misma índole, enfrenta a Newell's Old Boys, de Rosario, fuerza prestigiosa y de actuación importante en el fútbol argentino. Newell's fue cuarto en el torneo de 1959 y en su campaña, que marcó una recuperación vigorosa con respecto a torneos anteriores, logró triunfos significativos, como el que conquistó sobre el campeón, San Lorenzo de Almagro. Pero, por sobre este antecedente inmediato de los rosarinos está la tradición de

su fútbol clásico que fue el que le dio sello propio y prestigio universal al fútbol argentino. Ahí estuvo la cuna de jugadores excepcionales, cuya semilla prendió para hacer fructificar generaciones auténticas de valores brillantes, de una técnica completa. Este es el fútbol que trae Newell's, ya que si bien se trata de un conjunto amoldado a las exigencias actuales, no ha perdido la esencia de su juego inigualable, de gran belleza y efectivo.

Queda en claro entonces que Colo Colo tendrá esta noche en Nueva un rival muy respetable, de manera que se verá en la necesidad de cumplir una de sus buenas actuaciones internacionales. De otra manera, corre el riesgo de

iniciar su temporada con un contraste que, por cierto, tendría influencia en sus próximas presentaciones frente a los mejores conjuntos de Brasil, Uruguay y Argentina. Convenientemente preparado y con refuerzos, Colo Colo aparece en situación de cumplir bien este compromiso, primera exigencia de una campaña que al par que de notable atracción, encierra una seria responsabilidad para el cuadro que dirige Flavio Costa.

El conjunto argentino llega hoy a mediodía. Su formación para el cotejo de la noche, de acuerdo a los informes proporcionados por ellos mismos desde Rosario, será la siguiente:

Tarnawsky; Peanno, Di Santis y Ambroschi; Etcheverría y Sacchi; Urquiza, Merighi, Sosa, Zurita y Ance. En lo que toca a Colo Colo, empezará jugando con esta alineación: Escuti; Peña, Navarro y González; Guevara y Rodríguez; Moreno, Hormazábal, Soto, Toro y Bello.

La reunión se iniciará a las 20.15 horas, con un match entre los equipos de los Bancos del Trabajo y de Créditos e Inversiones. Las entradas están a la venta en la sede de Colo Colo, Cienfuegos 41, y en la Asociación Central. Los precios son: \$ 2.000 tribuna numerada; \$ 1.000 de primera y \$ 700 la galería.

HOY.-  
SANTIAGO  
PARTE EN  
JIRA AL SUR

La Directiva de Santiago, Morning, como premio y estímulo a los jugadores del cuadro que se ganó la vuelta a la División de Honor, programó una jira al sur del país, cuyas recaudaciones serán íntegramente a beneficio de los mencionados players.

La delegación parte en la mañana de hoy, a las 10 horas, y su primer partido será con el seleccionado de Temuco el domingo. Posteriormente actuará en Pitrufquén, con el cuadro que llegó a las finales del Nacional Amateur de Cautín, en Victoria, Nueva Imperial y Los Angeles.

El conjunto que viaja al sur va integrado por Moscoso, Goite, Logan, Armijo, Arce, Cruz, Sotelo, Torres, Menadier, Leizaola, Torres, Maturana, Briones y Figueroa. A cargo de la delegación van el gerente de la institución bohemía, Oscar Vargas, y el entrenador, Julio Varela.



EFFECTIVO: Bernardo Bello ha mostrado un magnífico estado en los entrenamientos de Colo Colo.

EN QUILLOTA.-

Sendos triunfos del capitán  
Carlos Paulsen en equitación

Empezó ayer el torneo de la Escuela de Caballería

Ayer se inició en la Escuela de Caballería, de Quillota, el primer torneo oficial de equitación de verano, con la participación de numerosos jinetes, tanto militares como de los diversos clubes, que brindaron un grato espectáculo.

Los resultados fueron los siguientes: Adiestramiento, prueba combinada:

1) Teniente Thaly Haensel.

PREMIOS RECIBEN  
LOS MOTOCICLISTAS

La Federación Motociclista de Chile ha organizado una manifestación para esta noche en el Restaurant Bellevue, 12.000 plaza de Estado y Huertanos, para festejar a los corredores que tuvieron destacada actuación en las competencias de 1959 organizadas por esa institución.

En esta oportunidad se entregaron los premios a los campeones de Chile de 1959, en las modalidades de Velocidad, Moto Cross y Regularidad. El triple campeón nacional Pablo Gamberini recibió una distinción especial consistente en una pulsera de oro y plata grabada y un diploma. Además de otros corredores, recibirán diplomas los directores de la Federación, señor Luis Baeza, Herman Kluge, Luis Gatica, Florencio Quezada y Manuel Aguilera, y los ex dirigentes

Escuela de Caballería, en Maillam (0.405).  
2) Capitán Sergio Arredondo (EC), Surami, (-46.905).  
3) Teniente Helmut Krushaar (Ref. Cazadores), en Barrabás (-0.48).  
4) Capitán Manuel Cortés (EC) en Moratin (-0.545).  
5) Teniente Mario Correa (EC) en Tentlov (-0.565).  
Adiestramiento, principales:

1) Capitán Enrique Tiesler (EC) en Carmen; 2) Sr. Ana Franke (Santiago Paperchase) en Titán.  
Adiestramiento, fácil:

1) Capitán Carlos Paulsen (EC) en Don Pampa; 2) Teniente Helmut Krushaar (Ref. Cazadores) en Barrabás; 3) Capitán Gerardo Cortés (Coraceros) Solel. Adiestramiento, mediano: 1) Capitán José Mela (EC) Matenhorn; 2) Capitán Carlos Paulsen (EC) en Don Pampa.

Categoría difícil: 1) Carlos Paulsen (EC), Marechal; 2) José Mela (EC) en Viarregio. HOY.- El torneo continuó hoy con las siguientes pruebas: mañana adiestramiento en el terreno, 3.500 metros; prueba relevos y primera categoría, tarde: 3.a categoría, prueba para equipos reclutamientos, para 6 varas, y alta escuela.

señores Luis Cristino y Enrique Demadri. Se ha invitado al Director de Deportes del Estado, Sr. Fernando Renard al comandante señor Enrique Barros y a los periodistas de los diversos diarios de Santiago.



MARAVILLAS PUEDEN HACER.- Vuelve al team albo el ala derecha titular: Moreno y Hormazábal. Esta noche, frente a Newell's, pueden dar mucho que hacer a la defensa visitante.

CUADRANGULAR CON ASTROS  
ESPAÑOLES ORGANIZA UNION

Herrerita y Pepillo, entre otros, formarán en el team rojo, frente a Colo Colo, Wanderers y un Combinado Universitario.

En un torneo cuadrangular, proyectado para el próximo mes de abril, Unión Española piensa poner en práctica su intención de integrar su equipo con figuras del fútbol español. La noticia fue anticipada por el presidente del fútbol de los rojos, Dionisio Cruz, agregando que en el torneo en referencia se invitará a participar a los conjuntos de Colo Colo, Wanderers y un Combinado Universitario. El propósito fundamental de este certamen es

demonstrar que el público apoya el buen espectáculo, cuando en los equipos actuantes aparecen valores de relieve. Unión Española tiene presentada una moción a la Asociación Central en el sentido de que se le permita considerar chilenos a los jugadores de España, a fin de pedir su actuación regularizatoria en el cuadro de Santa Laura para el torneo de 1960.

A estar con los ofrecimientos que se le han formulado a Unión Española por parte de prestigiosos institutos del fútbol hispano, los jugadores de que dispondría Unión para el cuadrangular serían el famoso puntero Herrera (Herrerita), del Barcelona; Pepillo, del Real Madrid, y otras dos figuras de atracción, incluyendo a un jugador del Atlético de Bilbao. Serían cedidos a préstamo, pero en forma definitiva, en caso de aprobarse la indicación de Unión para que se les considere chilenos a los jugadores provenientes de la península.

VINEX Y FABRILANA  
JUEGAN ESTA TARDE

EN LA CANCHA de Aisen No 207 se enfrentarán esta tarde los equipos de primera y segunda divisiones de los clubes Vinex y Fabrilana. Los encuentros comenzarán a las 15.30 horas, habiendo despertado mucho interés entre los parroquianos de ambas instituciones.

11 pruebas en la  
natación de hoy

Tercer torneo de verano se hará en pileta del Estadio Manquehue

El Tercer Torneo Oficial de Verano, organizado por la Asociación de Natación de Santiago, se realiza esta tarde, a las 17 horas, en la pileta del Estadio Manquehue.

Con el objeto de facilitar la movilización, a las 16 horas partirá un micro especial desde la plaza de Los Leones (frente al Hospital Militar). La competencia de esta tarde consulta las siguientes pruebas: 50 m. mariposa varones,

infantiles; 50 m. espalda damas, infantiles; 100 m. libre varones, 4.a categoría; 100 m. espalda damas, 3.a categoría; 100 m. espalda varones, 1.a y 2.a categorías; 100 m. pecho damas, 4.a categoría; 100 m. pecho varones, 2.a categoría; 100 m. libre damas, 1.a y 2.a categorías; 100 m. mariposa varones, 3.a categoría; 50 m. mariposa damas, categoría especial; 50 m. pecho varones, categoría especial.

ESTA NOCHE

Se inicia pre-selección  
zenal de boxeo amateur

Nueve peleas consulta el programa

Esta noche, en el ring del Comercio Atlético, de calle Galvez casi esquina Avenida Matía, se dará comienzo a la primera pre-selección zonal de boxeo, en la que intervendrán los mejores aficionados de Santiago, San Fernando, Ferrovial y Puente Alto. La reunión de hoy consta de 9 combates de pre-selección para el Campeonato Nacional que organiza la Federación para el 22.

El programa completo lo insertamos a continuación:  
MOSCA: Domingo Rubio (Santiago) con Rolando Lavín (Puente Alto), y Luis Acevedo

(San Fernando) con Leopoldo Carrasco (Ferrovial). Rescator: Roberto Mancilla (Ferrovial).

GALLO: Raúl Núñez (San Fernando) con Hugo Norambuena (Ferrovial), y Hector Ortiz (Santiago) con José Aravena (Puente Alto).

PLUMA: Carlos Giaverini (Ferrovial) con Fernando Barrios (Puente Alto), y Liviano: Sergio Bozzo (San Fernando) con Luis Zúñiga (Ferrovial), y Eduardo Barrios (Puente Alto) con Juan Toledo (Santiago).

MEDIO MEDIANO: Carlos Alvarez (Santiago) con Luis Riveros (San Fernando).

MEDIANO LIGERO: César Sepúlveda (Santiago) con Nelson Cornejo (Ferrovial).

Las personas designadas para control de boleterías, camarines, árbitros y jurados, deberán estar en el recinto a las 20.45 horas.



CONTINUANDO con el Torneo de Verano, una nueva competencia de natación realiza esta tarde, en el Estadio Manquehue, la Asociación de Santiago. Como en los certámenes anteriores, tendremos ocasión de ver a Cecilia Rivera y Wendy Rojas —ambas en el grabado—, participantes en 100 metros libres para damas, tercera categoría.

TRAGICAMENTE  
FALLECIO HIJO  
DE R. LOEZAR

Trágicamente falleció ayer el cadete de la Escuela de Aviación Raimundo Loezar Riquelme, hijo del periodista radial Raimundo Loezar Moreno. El malogrado cadete aviador, de sólo 19 años de edad, se ahogó en la playa del Tabo, donde pasaba un período de vacaciones, junto a su familia, en la casa del Circulo de Periodistas Deportivos.

Los restos del joven Loezar hasta ahora no habían sido rescatados.

ASAMBLEA GENERAL  
CELEBRARA FERRO

Enrique Carrasco Acuña, presidente de Ferrobarridos, dará cuenta mañana en la Asamblea General de socios de esta institución, que se efectuará en el Teatro Republica, de la gestión cumplida en el año recién pasado. Especial mención hará en su cuenta a la entrega a la institución por parte de los Ferrocarriles del Estado, del Estadio Ferrovial.

La asamblea ha sido convocada a las 10 horas, en primera citación, y a las 10.30 en segunda.



PASAJES E  
INFORMACIONES EN  
TODAS LAS AGENCIAS DE  
VIAJES Y DONDE SU  
AGENTE EXCLUSIVO PARA CHILE:  
**M. METTAIS**  
MATIAS COUSINO 192-TEL. 84600

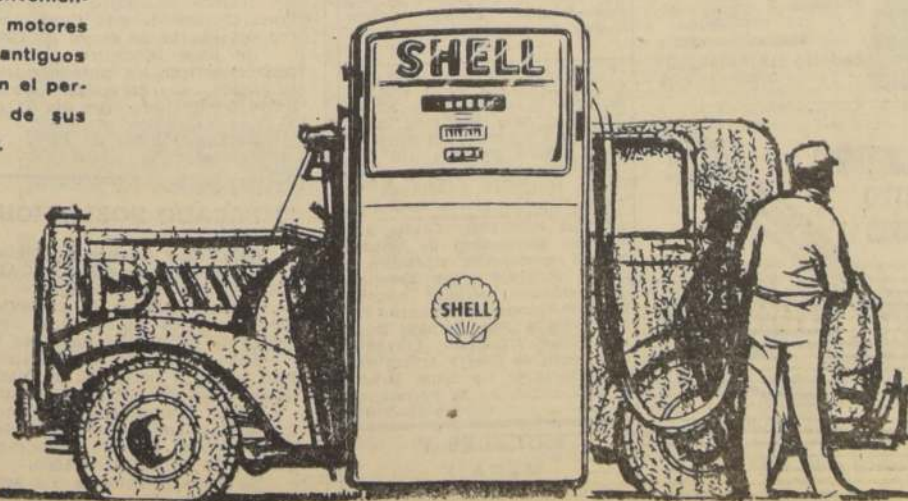


PROXIMAS SALIDAS  
Desde Buenos Aires a Montevideo-Santos-Rio de Janeiro-Bahia-Dakar-  
Barcelona:  
PROVENCE ..... 19 febrero  
BRETAGNE ..... 11 marzo  
PROVENCE ..... 3 abril  
Desde Buenos Aires a Montevideo-Santos-Rio de Janeiro-Las Palmas-Lisboa-Vigo-El Havre:  
CHARLES TELLIER ..... 12 febrero  
CLAUDE BERNARD ..... 26 febrero  
LAENNEC ..... 11 marzo  
LOUIS LUMIERE ..... 25 marzo  
PASAJES DE LLAMADA  
Alemania-Bélgica-Francia-Italia-España-Portugal-Cercano Oriente

PARA TODOS GUSTOS Y BOLSILLOS

## GASOLINA SHELL Y SUPERSHELL

Con la introducción de la nueva gasolina SUPERSHELL, los automovilistas disponen ahora de dos tipos de gasolina. Así, aprovecharán convenientemente sus motores modernos y antiguos como también el perfecto ajuste de sus presupuestos.









# Atletismo

Algunas medidas disciplinarias aprobadas en la sesión de la Comisión de Atletismo de la Asociación de Universitarios por fijar un límite a la edad de los deportistas extranjeros que compiten en representación de Universidades de Estados Unidos, fue rechazada decididamente hoy en la Convención anual de esta agrupación, cuando los delegados a la calificación de discriminación y capaz de provocar malentendidos en el mundo entero.

Los delegados rechazaron la propuesta por 166 votos a 33, después que ésta fue denunciada en el pleno de la Convención por voceros de todas las secciones del país.

La medida hubiese limitado a los competidores extranjeros hasta los veinte años de edad, a dos años hasta los 21, y a un año después de los 22. También proponía prohibir la participación de extranjeros de más de 25 años de edad, y la de los "importados" hasta que transcurrieren dos años de estudios.

Poco después que K. I. "Tug" Wilson, comisionado de la Liga de Fútbol Americano "Big Ten", encareció la obtención de fondos para "hacer frente a la competencia olímpica más grande en la historia", la Asociación emprendió su esfuerzo por implantar las limitaciones de jugadores extranjeros.

Sin embargo, la enmienda propuesta, que hubiese afectado principalmente a deportes tan importantes como atletismo, hockey, natación y tenis, fue denunciada por delegados de todas las naciones de la Federación que se sometió a votación, la propuesta fue rechazada.

Wilson dijo que Estados Unidos necesita 1.500.000 dólares para los gastos de sus equipos en los Juegos Olímpicos de Squaw Valley, California, y los Juegos de Verano de Roma, y afirmó que los miembros de la Asociación sólo han logrado conseguir hasta ahora 165.000 dólares de su cuota de 350.000.

El curso de Santiago se iniciará el 14 del actual, y contará con la participación del famoso técnico francés Gabriel Hanot, que llegará a la capital en la misma fecha. Será dictado directamente por Fernando Riera, con diversos asesores, entre ellos, Alberto Casorla. El número de inscritos sube a 70, lo que demuestra el interés que ha despertado y la valía que tiene esta iniciativa de Riera. Las sesiones se verificarán diariamente en el Estadio de Providencia.

## NO LIMITARAN EDAD A UNIVERSITARIOS EXTRANJEROS EN USA

NUEVA YORK, 8 (UPI). — La propuesta de la Asociación Nacional de Deportes Universitarios por fijar un límite a la edad de los deportistas extranjeros que compiten en representación de Universidades de Estados Unidos, fue rechazada decididamente hoy en la Convención anual de esta agrupación, cuando los delegados a la calificación de discriminación y capaz de provocar malentendidos en el mundo entero.

Los delegados rechazaron la propuesta por 166 votos a 33, después que ésta fue denunciada en el pleno de la Convención por voceros de todas las secciones del país.

La medida hubiese limitado a los competidores extranjeros hasta los veinte años de edad, a dos años hasta los 21, y a un año después de los 22. También proponía prohibir la participación de extranjeros de más de 25 años de edad, y la de los "importados" hasta que transcurrieren dos años de estudios.

Poco después que K. I. "Tug" Wilson, comisionado de la Liga de Fútbol Americano "Big Ten", encareció la obtención de fondos para "hacer frente a la competencia olímpica más grande en la historia", la Asociación emprendió su esfuerzo por implantar las limitaciones de jugadores extranjeros.

Sin embargo, la enmienda propuesta, que hubiese afectado principalmente a deportes tan importantes como atletismo, hockey, natación y tenis, fue denunciada por delegados de todas las naciones de la Federación que se sometió a votación, la propuesta fue rechazada.

Wilson dijo que Estados Unidos necesita 1.500.000 dólares para los gastos de sus equipos en los Juegos Olímpicos de Squaw Valley, California, y los Juegos de Verano de Roma, y afirmó que los miembros de la Asociación sólo han logrado conseguir hasta ahora 165.000 dólares de su cuota de 350.000.

El curso de Santiago se iniciará el 14 del actual, y contará con la participación del famoso técnico francés Gabriel Hanot, que llegará a la capital en la misma fecha. Será dictado directamente por Fernando Riera, con diversos asesores, entre ellos, Alberto Casorla. El número de inscritos sube a 70, lo que demuestra el interés que ha despertado y la valía que tiene esta iniciativa de Riera. Las sesiones se verificarán diariamente en el Estadio de Providencia.



EN ANTOFAGASTA; Luis Alamos, el competente "coach" de la "U", fue destacado en Antofagasta, para dictar un curso de entrenadores.

## ALAMOS DICTA CURSO DE ENTRENADORES

Que se desarrolla en Antofagasta

ENORME entusiasmo despertó en Antofagasta el curso de "entrenadores que se encuentran dictando el coach de Fútbol y Fútbol de la Universidad de Chile, Luis Alamos, secundado por Washington Urrutia, Félix Magaña, Efraín Orellana, Sergio Lecca, Juan Santos Arias y Carlos Campuzano. Las clases se dictan en el Estadio Municipal. En esta forma, la Asociación de Entrenadores, la Asociación de Fútbol y la Federación están cumpliendo sus planes de difusión y, sobre todo, de unificación de criterios en este popular deporte.

Se desea preparar entrenadores capaces e imbuidos de los preceptos básicos, de acuerdo a los cánones modernos y a la idiosincrasia de nuestros jugadores.

El curso de Santiago se iniciará el 14 del actual, y contará con la participación del famoso técnico francés Gabriel Hanot, que llegará a la capital en la misma fecha. Será dictado directamente por Fernando Riera, con diversos asesores, entre ellos, Alberto Casorla. El número de inscritos sube a 70, lo que demuestra el interés que ha despertado y la valía que tiene esta iniciativa de Riera. Las sesiones se verificarán diariamente en el Estadio de Providencia.

# El DEPORTE en las INDUSTRIAS

## CIMET PONDRA FIJA A SU TORNEO INTERNO DE FUTBOL

DE ENTRE LOS EQUIPOS DE CERRAJERIA, PUNTO, ARMADURIA, VOLANTES, VENTANAS Y PRENSAS, SALDRA HOY EL CAMPEON



EQUIPO DE ARMADURIA, del deportivo Cimeta, aspirante al título de campeón del torneo interno de fútbol de esta institución. Lo integran: Miguel González, Eleodoro Almona, Enrique Villabianca, Jorge Navarro, René Romero, Carlos Verdugo, Osvaldo Poblete, Mario Guzmán, Juan Guzmán, Hernán Escobar y Pedro Cisternas.



ALBOS de la Compañía Industrial Metalúrgica, que hoy finalizará su participación en el torneo interno de fútbol de este club. El equipo de Cerrajería lo forman Jorge Avila, Julio Cubillos, Armando Díaz, Juan Orellana, Ernesto Sánchez, Juan Guerra, Enrique Jerez, Raúl Jara, Víctor Sánchez, Juan Soto y Luis Frede.

En la mañana de hoy, en la cancha Propia, ubicada en Viña Mackenna 1886, el Deportivo Cimeta, de la Compañía Industrial Metalúrgica, finalizará su tradicional torneo interno de fútbol, con un programa en el que participarán equipos de sus secciones: Cerrajería, Punto, Armadura, Ventanas y Prensas. El programa se iniciará a las 9 horas y los equipos serán integrados por los siguientes jugadores:

**CERRAJERIA:** Jorge Avila, (capitán); Julio Cubillos, Armando Díaz, Juan Orellana, Ernesto Sánchez, Juan Guerra, Enrique Jerez, Raúl Jara, Víctor Sánchez, Juan Soto y Luis Frede.

**PRENSAS:** Sergio Sepúlveda, Orlando Leiva, Manuel Rodríguez, (capitán), Luis Sánchez, Manuel Hernández, Antonio Miranda, Antonio del Río, Guillermo Otárola, Jaime Díaz, Alfonso Barrera y Manuel Pérez.

**VENTANAS:** Víctor Concha, Evaristo Allaga, José Villa, Luis Zurita (capitán), Vicente Albarrán, Rodolfo Olate, Luis Añado, Agustín Bravo, Hernán Palma, Carlos Díaz y Javier Palacios.

**VOLANTES:** Oscar Olivares, Osvaldo Flores, Heriberto Rodríguez, Juan Aravena, Ángel Yañez, Juan Sánchez (capitán), José Cornejo, Luis Salazar, Carlos González, Jorge Villarroel y Heracleo Estay.

**ARMADURIA:** Miguel González, Eleodoro Almona, Enrique Villabianca, Jorge Navarro, René Romero, Carlos Verdugo, Osvaldo Poblete, Mario Guzmán, Juan Guzmán, Hernán Escobar y Pedro Cisternas.

**PUNTO:** Luis Román, Florindo Valdebenito, Luis Huanchal, Samuel Villegas, Oscar Sarabia, Manuel Rivadeneira, Luis Drogue, Ricardo Marín, Manuel Espinoza, Hernán Quezada, José Cea y Eugenio Leiva (reserva). Quedó libre en esta última fecha el equipo de los Empleados.

**PREMIOS:** Tanto para los vencedores de la competencia de fútbol como para los de juegos de salón, han sido donados por diversas firmas comerciales valiosos premios, consistentes en artículos prácticos.

**JUEGOS DE SALON:** Los campeonatos de pímpan, dominó y brisca, del deportivo Cimeta finalizarán entre los días martes y miércoles de la próxima semana. E igualmente el de rayuela.

**Campeón de la serie de ascenso en la Asociación de Fútbol de Quinta Normal, se clasificó el Deportivo Academia, ganándose el derecho a actuar este año en la serie de honor. El segundo también se clasificó campeón invitado con sólo un empate y el tercer elenco se clasificó vicecampeón a dos puntos del primero. Sus equipos están dispuestos a jugar dentro o fuera de Santiago. Los interesados deben dirigirse a Huérfanos 4305.**

**Deportivo Nacional prepara un programa para celebrar su 37º aniversario en Algarrobo los días 23 y 24 del actual. Habrá excursión especial para socios para viajar el sábado y regresar el domingo, después de comer a actuar en los salones de la casa de la Laguna del Maule. Pueden dirigirse los jueves al club.**

**Unión, Doñihue y Unión "Juan Yauru", disputarán el título de campeón de Los Barrios, mañana en el Estadio Ferrobarrington. El programa completo es el siguiente: 13 horas, Antonio Valjalo con Unión Portales de Barrancas; 14 horas, Adriana Cousiño de Calera con Carlos Tello de Concha; 15 horas, Cristóbal Torres con Talleres; San Vicente; 16.30 horas, Juan Ortega con Santa Marta de Colina; 17.45 horas, Unión Doñihue con Unión "Juan Yauru", en disputa del título de Campeón de Los Barrios. De turno, los señores Héctor Silva, Pedro Cortez, Guillermo Gallardo, Juan Cubillos, Enrique Avenado y Juan Veloso. Médico, doctor Carlos Contreras. La Radio Cervantes transmitirá el partido principal.**

**El programa para mañana del Campeonato Nacional de Fútbol de Los Barrios organizado por la ANDABA, es el siguiente: 15 horas, Viejos cracks de Unión Naval y Los Nogales; 16.30 horas, pruebas atléticas de novicios, organizadas por el Club Atlético Royal; 17 horas, selección de fútbol de la Liga: Polaris Davis con Arsenal San Miguel; 18 horas, Selección de fútbol de la cancha de Santa Rosa 3321, con el Deportivo Cuda, a las 15 horas.**

**La Liga Deportiva Ochagavía dará comienzo mañana al Campeonato de Apertura de fútbol en la cancha de Santa Rosa 3321, con el Deportivo Cuda, a las 15 horas.**

**La Liga Ochagavía cede sus canchas para los días sábado, domingo y festivos. Las canchas están ubicadas en Avenida Chile, entre las calles de los microscopios Ovalle y Negrete. Los clubes interesados deben dirigirse al señor Hernando Córdova, Avenida Club Hípico 2995, San Miguel.**

**Sesión extraordinaria tendrá hoy el Club Valdebenito, en San Diego 935 L. 25. El domingo jugará un amistoso de fútbol en la cancha de Santa Rosa 3321, con el Deportivo Cuda, a las 15 horas.**

**El programa para mañana del Campeonato Nacional de Fútbol de Los Barrios organizado por la ANDABA, es el siguiente: 15 horas, Viejos cracks de Unión Naval y Los Nogales; 16.30 horas, pruebas atléticas de novicios, organizadas por el Club Atlético Royal; 17 horas, selección de fútbol de la Liga: Polaris Davis con Arsenal San Miguel; 18 horas, Selección de fútbol de la cancha de Santa Rosa 3321, con el Deportivo Cuda, a las 15 horas.**

**La Liga Ochagavía cede sus canchas para los días sábado, domingo y festivos. Las canchas están ubicadas en Avenida Chile, entre las calles de los microscopios Ovalle y Negrete. Los clubes interesados deben dirigirse al señor Hernando Córdova, Avenida Club Hípico 2995, San Miguel.**

**Sesión extraordinaria tendrá hoy el Club Valdebenito, en San Diego 935 L. 25. El domingo jugará un amistoso de fútbol en la cancha de Santa Rosa 3321, con el Deportivo Cuda, a las 15 horas.**

**El programa para mañana del Campeonato Nacional de Fútbol de Los Barrios organizado por la ANDABA, es el siguiente: 15 horas, Viejos cracks de Unión Naval y Los Nogales; 16.30 horas, pruebas atléticas de novicios, organizadas por el Club Atlético Royal; 17 horas, selección de fútbol de la Liga: Polaris Davis con Arsenal San Miguel; 18 horas, Selección de fútbol de la cancha de Santa Rosa 3321, con el Deportivo Cuda, a las 15 horas.**

**La Liga Ochagavía cede sus canchas para los días sábado, domingo y festivos. Las canchas están ubicadas en Avenida Chile, entre las calles de los microscopios Ovalle y Negrete. Los clubes interesados deben dirigirse al señor Hernando Córdova, Avenida Club Hípico 2995, San Miguel.**

**Sesión extraordinaria tendrá hoy el Club Valdebenito, en San Diego 935 L. 25. El domingo jugará un amistoso de fútbol en la cancha de Santa Rosa 3321, con el Deportivo Cuda, a las 15 horas.**

**El programa para mañana del Campeonato Nacional de Fútbol de Los Barrios organizado por la ANDABA, es el siguiente: 15 horas, Viejos cracks de Unión Naval y Los Nogales; 16.30 horas, pruebas atléticas de novicios, organizadas por el Club Atlético Royal; 17 horas, selección de fútbol de la Liga: Polaris Davis con Arsenal San Miguel; 18 horas, Selección de fútbol de la cancha de Santa Rosa 3321, con el Deportivo Cuda, a las 15 horas.**

**La Liga Ochagavía cede sus canchas para los días sábado, domingo y festivos. Las canchas están ubicadas en Avenida Chile, entre las calles de los microscopios Ovalle y Negrete. Los clubes interesados deben dirigirse al señor Hernando Córdova, Avenida Club Hípico 2995, San Miguel.**

**Sesión extraordinaria tendrá hoy el Club Valdebenito, en San Diego 935 L. 25. El domingo jugará un amistoso de fútbol en la cancha de Santa Rosa 3321, con el Deportivo Cuda, a las 15 horas.**

## HOY, EN ESTADO NUÑO:

# Con equipo de las UES practican los juveniles

Después quedará designado el cuadro que actuará en el S. A. de Montevideo.

El Seleccionado Nacional Juvenil de Fútbol, que se prepara para intervenir en el Campeonato de la Juventud, cuya ubicación está fijada para el día del presente, en Uruguay, realizará hoy a las 17 horas un entrenamiento con el Comandante Universitario, que se realizará a realizar una interesante temporada internacional.

El entrenamiento, que se efectuará en la cancha del Estado Nuño, Loreley esquadrón de la Juventud, será dirigido por el entrenador, señor de la Zona Central, encuentro que reviste especiales caracteres, porque en el prácticamente se define el título de la nacionalidad, competencia.

Los peñaflorinos, con 32 puntos, y sus rivales con 30, sólo les basta el empate para conseguir la corona. Pero sucede, que el equipo de Peñaflores, al igual, lo que daría lugar a otros partidos por el desempate.

Aprovechando este match, los dirigentes del club Lautaro ofrecerán el domingo, a las 13 horas, en el caso de la piscina del Parque Municipal de Maipo, un almuerzo, a las autoridades comunales, dirigidas deportivas y prensa de Santiago. Para tales efectos, habrá locomoción especial al mediodía, desde la sede del club, ubicada en calle Balma, 32.

El grupo "franco-norteamericano-británico" que pretende controlar el pugilismo mundial, confesó hoy que es "absolutamente inefectivo". En un comunicado, en el que se comunicó, se dijo que la "Comisión" de la Comisión, dice que no logró el respaldo necesario de las Juntas de Boxeo de los países interesados.

Ciruelos del pugilismo principal fue que la Asociación Nacional de Boxeo (ANB) de Estados Unidos abandonó a la Comisión Mundial a su suerte. El comunicado oficial, fue emitido en las oficinas principales de la Comisión, en esta capital, por Edouard Rabrel, secretario general francés de la Comisión y de la Unión de Boxeo de Europa.

Después de explicar que la Comisión ha fracasado en sus gestiones, el comunicado concluye: "Como consecuencia, los miembros de la Comisión, con pesar, han llegado a la conclusión de que esta Comisión, al quedar absolutamente inefectiva, debe quedar disuelta a partir de esta fecha."

El campeonato nacional de Yates tipo Lightning, se llevará a efecto en Algarrobo, los días 23, 24 y 25 de febrero próximo. En esta competencia tomarán parte representantes de todos los clubes del país con sus mejores elementos. La Federación de este deporte tiene también resuelto realizar el campeonato sudamericano para el 27 del mes próximo, con intervención de delegaciones de Argentina, Brasil, Uruguay, Perú, Ecuador, Bolivia, Colombia y Venezuela.

Se sabe que Argentina enviará dos tripulaciones. Ecuador se hará representar con una tripulación, y Chile mandará una delegación capacitada, mientras que Chile prepara a sus mejores elementos.

El campeonato nacional de Yates tipo Lightning, se llevará a efecto en Algarrobo, los días 23, 24 y 25 de febrero próximo. En esta competencia tomarán parte representantes de todos los clubes del país con sus mejores elementos. La Federación de este deporte tiene también resuelto realizar el campeonato sudamericano para el 27 del mes próximo, con intervención de delegaciones de Argentina, Brasil, Uruguay, Perú, Ecuador, Bolivia, Colombia y Venezuela.

Se sabe que Argentina enviará dos tripulaciones. Ecuador se hará representar con una tripulación, y Chile mandará una delegación capacitada, mientras que Chile prepara a sus mejores elementos.

El campeonato nacional de Yates tipo Lightning, se llevará a efecto en Algarrobo, los días 23, 24 y 25 de febrero próximo. En esta competencia tomarán parte representantes de todos los clubes del país con sus mejores elementos. La Federación de este deporte tiene también resuelto realizar el campeonato sudamericano para el 27 del mes próximo, con intervención de delegaciones de Argentina, Brasil, Uruguay, Perú, Ecuador, Bolivia, Colombia y Venezuela.

Se sabe que Argentina enviará dos tripulaciones. Ecuador se hará representar con una tripulación, y Chile mandará una delegación capacitada, mientras que Chile prepara a sus mejores elementos.

El campeonato nacional de Yates tipo Lightning, se llevará a efecto en Algarrobo, los días 23, 24 y 25 de febrero próximo. En esta competencia tomarán parte representantes de todos los clubes del país con sus mejores elementos. La Federación de este deporte tiene también resuelto realizar el campeonato sudamericano para el 27 del mes próximo, con intervención de delegaciones de Argentina, Brasil, Uruguay, Perú, Ecuador, Bolivia, Colombia y Venezuela.

## Y en Buenos Aires

LIMA, 8 (UPI). — Dos ases del automovilismo peruano, el veterano Arnaldo Alvarado y el de la "nueva generación" Raúl Cillóniz, tienen el propósito de participar en el Gran Premio Internacional Bogotá-Caracas, a realizarse el 15 de febrero próximo.

Alvarado ha manifestado que luego de recibir el reglamento de la prueba, que ha solicitado al Automóvil Club de Colombia, procederá a inscribirse con su Ford de 1940, el mismo con el que corrió en la prueba Santiago-Lima y en el Circuito de Atocongo de 1950.

Raúl Cillóniz dijo, por su parte, que ya tiene decidido intervenir en ese Gran Premio, y en cuanto tenga en su poder el reglamento de la prueba se inscribirá con su poderoso Ford, con el que intervino en el último Circuito de Atocongo.

LIMA, 8 (LPI). — Eduardo Dibós hijo, más conocido por "Chachi Dibós", actual presidente del Automóvil Club del Perú y Nicky Alzamora tomarán parte conjuntamente en la prueba de los "Mil Kilómetros Argentinos", a realizarse el 31 de este mes. Ambos esperan viajar a Buenos Aires el domingo 24. Dibós y Alzamora esperan pilotear un coche con motor Ferrari.

Dibós ha solicitado a la fábrica de motores Ferrari, en Italia, el envío directo a Buenos Aires de un motor para montar en la carrocería que tiene ya lista. El coche, que se monta con un motor Ferrari, Dibós inscribirá su Mercedes Benz.

Los peñaflorinos, con 32 puntos, y sus rivales con 30, sólo les basta el empate para conseguir la corona. Pero sucede, que el equipo de Peñaflores, al igual, lo que daría lugar a otros partidos por el desempate.

Aprovechando este match, los dirigentes del club Lautaro ofrecerán el domingo, a las 13 horas, en el caso de la piscina del Parque Municipal de Maipo, un almuerzo, a las autoridades comunales, dirigidas deportivas y prensa de Santiago. Para tales efectos, habrá locomoción especial al mediodía, desde la sede del club, ubicada en calle Balma, 32.

El grupo "franco-norteamericano-británico" que pretende controlar el pugilismo mundial, confesó hoy que es "absolutamente inefectivo". En un comunicado, en el que se comunicó, se dijo que la "Comisión" de la Comisión, dice que no logró el respaldo necesario de las Juntas de Boxeo de los países interesados.

Ciruelos del pugilismo principal fue que la Asociación Nacional de Boxeo (ANB) de Estados Unidos abandonó a la Comisión Mundial a su suerte. El comunicado oficial, fue emitido en las oficinas principales de la Comisión, en esta capital, por Edouard Rabrel, secretario general francés de la Comisión y de la Unión de Boxeo de Europa.

Después de explicar que la Comisión ha fracasado en sus gestiones, el comunicado concluye: "Como consecuencia, los miembros de la Comisión, con pesar, han llegado a la conclusión de que esta Comisión, al quedar absolutamente inefectiva, debe quedar disuelta a partir de esta fecha."

El campeonato nacional de Yates tipo Lightning, se llevará a efecto en Algarrobo, los días 23, 24 y 25 de febrero próximo. En esta competencia tomarán parte representantes de todos los clubes del país con sus mejores elementos. La Federación de este deporte tiene también resuelto realizar el campeonato sudamericano para el 27 del mes próximo, con intervención de delegaciones de Argentina, Brasil, Uruguay, Perú, Ecuador, Bolivia, Colombia y Venezuela.

Se sabe que Argentina enviará dos tripulaciones. Ecuador se hará representar con una tripulación, y Chile mandará una delegación capacitada, mientras que Chile prepara a sus mejores elementos.

El campeonato nacional de Yates tipo Lightning, se llevará a efecto en Algarrobo, los días 23, 24 y 25 de febrero próximo. En esta competencia tomarán parte representantes de todos los clubes del país con sus mejores elementos. La Federación de este deporte tiene también resuelto realizar el campeonato sudamericano para el 27 del mes próximo, con intervención de delegaciones de Argentina, Brasil, Uruguay, Perú, Ecuador, Bolivia, Colombia y Venezuela.

Se sabe que Argentina enviará dos tripulaciones. Ecuador se hará representar con una tripulación, y Chile mandará una delegación capacitada, mientras que Chile prepara a sus mejores elementos.

El campeonato nacional de Yates tipo Lightning, se llevará a efecto en Algarrobo, los días 23, 24 y 25 de febrero próximo. En esta competencia tomarán parte representantes de todos los clubes del país con sus mejores elementos. La Federación de este deporte tiene también resuelto realizar el campeonato sudamericano para el 27 del mes próximo, con intervención de delegaciones de Argentina, Brasil, Uruguay, Perú, Ecuador, Bolivia, Colombia y Venezuela.

Se sabe que Argentina enviará dos tripulaciones. Ecuador se hará representar con una tripulación, y Chile mandará una delegación capacitada, mientras que Chile prepara a sus mejores elementos.

El campeonato nacional de Yates tipo Lightning, se llevará a efecto en Algarrobo, los días 23, 24 y 25 de febrero próximo. En esta competencia tomarán parte representantes de todos los clubes del país con sus mejores elementos. La Federación de este deporte tiene también resuelto realizar el campeonato sudamericano para el 27 del mes próximo, con intervención de delegaciones de Argentina, Brasil, Uruguay, Perú, Ecuador, Bolivia, Colombia y Venezuela.

## Nacional de Yates

Se iniciará el 23 de febrero

El campeonato nacional de Yates tipo Lightning, se llevará a efecto en Algarrobo, los días 23, 24 y 25 de febrero próximo. En esta competencia tomarán parte representantes de todos los clubes del país con sus mejores elementos. La Federación de este deporte tiene también resuelto realizar el campeonato sudamericano para el 27 del mes próximo, con intervención de delegaciones de Argentina, Brasil, Uruguay, Perú, Ecuador, Bolivia, Colombia y Venezuela.

Se sabe que Argentina enviará dos tripulaciones. Ecuador se hará representar con una tripulación, y Chile mandará una delegación capacitada, mientras que Chile prepara a sus mejores elementos.

El campeonato nacional de Yates tipo Lightning, se llevará a efecto en Algarrobo, los días 23, 24 y 25 de febrero próximo. En esta competencia tomarán parte representantes de todos los clubes del país con sus mejores elementos. La Federación de este deporte tiene también resuelto realizar el campeonato sudamericano para el 27 del mes próximo, con intervención de delegaciones de Argentina, Brasil, Uruguay, Perú, Ecuador, Bolivia, Colombia y Venezuela.

Se sabe que Argentina enviará dos tripulaciones. Ecuador se hará representar con una tripulación, y Chile mandará una delegación capacitada, mientras que Chile prepara a sus mejores elementos.

El campeonato nacional de Yates tipo Lightning, se llevará a efecto en Algarrobo, los días 23, 24 y 25 de febrero próximo. En esta competencia tomarán parte representantes de todos los clubes del país con sus mejores elementos. La Federación de este deporte tiene también resuelto realizar el campeonato sudamericano para el 27 del mes próximo, con intervención de delegaciones de Argentina, Brasil, Uruguay, Perú, Ecuador, Bolivia, Colombia y Venezuela.

Se sabe que Argentina enviará dos tripulaciones. Ecuador se hará representar con una tripulación, y Chile mandará una delegación capacitada, mientras que Chile prepara a sus mejores elementos.

El campeonato nacional de Yates tipo Lightning, se llevará a efecto en Algarrobo, los días 23, 24 y 25 de febrero próximo. En esta competencia tomarán parte representantes de todos los clubes del país con sus mejores elementos. La Federación de este deporte tiene también resuelto realizar el campeonato sudamericano para el 27 del mes próximo, con intervención de delegaciones de Argentina, Brasil, Uruguay, Perú, Ecuador, Bolivia, Colombia y Venezuela.

Se sabe que Argentina enviará dos tripulaciones. Ecuador se hará representar con una tripulación, y Chile mandará una delegación capacitada, mientras que Chile prepara a sus mejores elementos.

El campeonato nacional de Yates tipo Lightning, se llevará a efecto en Algarrobo, los días 23, 24 y 25 de febrero próximo. En esta competencia tomarán parte representantes de todos los clubes del país con sus mejores elementos. La Federación de este deporte tiene también resuelto realizar el campeonato sudamericano para el 27 del mes próximo, con intervención de delegaciones de Argentina, Brasil, Uruguay, Perú, Ecuador, Bolivia, Colombia y Venezuela.

Se sabe que Argentina enviará dos tripulaciones. Ecuador se hará representar con una tripulación, y Chile mandará una delegación capacitada, mientras que Chile prepara a sus mejores elementos.

El campeonato nacional de Yates tipo Lightning, se llevará a efecto en Algarrobo, los días 23, 24 y 25 de febrero próximo. En esta competencia tomarán parte representantes de todos los clubes del país con sus mejores elementos. La Federación de este deporte tiene también resuelto realizar el campeonato sudamericano para el 27 del mes próximo, con intervención de delegaciones de Argentina, Brasil, Uruguay, Perú, Ecuador, Bolivia, Colombia y Venezuela.

Se sabe que Argentina enviará dos tripulaciones. Ecuador se hará representar con una tripulación, y Chile mandará una delegación capacitada, mientras que Chile prepara a sus mejores elementos.

El campeonato nacional de Yates tipo Lightning, se llevará a efecto en Algarrobo, los días 23, 24 y 25 de febrero próximo. En esta competencia tomarán parte representantes de todos los clubes del país con sus mejores elementos. La Federación de este deporte tiene también resuelto realizar el campeonato sudamericano para el 27 del mes próximo, con intervención de delegaciones de Argentina, Brasil, Uruguay, Perú, Ecuador, Bolivia, Colombia y Venezuela.

Se sabe que Argentina enviará dos tripulaciones. Ecuador se hará representar con una tripulación, y Chile mandará una delegación capacitada, mientras que Chile prepara a sus mejores elementos.

El campeonato nacional de Yates tipo Lightning, se llevará a efecto en Algarrobo, los días 23, 24 y 25 de febrero próximo. En esta competencia tomarán parte representantes de todos los clubes del país con sus mejores elementos. La Federación de este deporte tiene también resuelto realizar el campeonato sudamericano para el 27 del mes próximo, con intervención de delegaciones de Argentina, Brasil, Uruguay, Perú, Ecuador, Bolivia, Colombia y Venezuela.

## Fondistas actúan en prueba del C. Róyal

Un circuito pedestre, de 7.000 metros, para elementos no aficionados de Quinta Normal, Barrancas, Maipo, Malleco, Peñaflor y Talagante, se celebró el domingo 24. Dibós y Alzamora esperan pilotear un coche con motor Ferrari.

Dibós ha solicitado a la fábrica de motores Ferrari, en Italia, el envío directo a Buenos Aires de un motor para montar en la carrocería que tiene ya lista. El coche, que se monta con un motor Ferrari, Dibós inscribirá su Mercedes Benz.

Los peñaflorinos, con 32 puntos, y sus rivales con 30, sólo les basta el empate para conseguir la corona. Pero sucede, que el equipo de Peñaflores, al igual, lo que daría lugar a otros partidos por el desempate.

Aprovechando este match, los dirigentes del club Lautaro ofrecerán el domingo, a las 13 horas, en el caso de la piscina del Parque Municipal de Maipo, un almuerzo, a las autoridades comunales, dirigidas deportivas y prensa de Santiago. Para tales efectos, habrá locomoción especial al mediodía, desde la sede del club, ubicada en calle Balma, 32.

El grupo "franco-norteamericano-británico" que pretende controlar el pugilismo mundial, confesó hoy que es "absolutamente inefectivo". En un comunicado, en el que se comunicó, se dijo que la "Comisión" de la Comisión, dice que no logró el respaldo necesario de las Juntas de Boxeo de los países interesados.

Ciruelos del pugilismo principal fue que la Asociación Nacional de Boxeo (ANB) de Estados Unidos abandonó a la Comisión Mundial a su suerte. El comunicado oficial, fue emitido en las oficinas principales de la Comisión, en esta capital, por Edouard Rabrel, secretario general francés de la Comisión y de la Unión de Boxeo de Europa.

Después de explicar que la Comisión ha fracasado en sus gestiones, el comunicado concluye: "Como consecuencia, los miembros de la Comisión, con pesar, han llegado a la conclusión de que esta Comisión, al quedar absolutamente inefectiva, debe quedar disuelta a partir de esta fecha."

El campeonato nacional de Yates tipo Lightning, se llevará a efecto en Algarrobo, los días 23, 24 y 25 de febrero próximo. En esta competencia tomarán parte representantes de todos los clubes del país con sus mejores elementos. La Federación de este deporte tiene también resuelto realizar el campeonato sudamericano para el 27 del mes próximo, con intervención de delegaciones de Argentina, Brasil, Uruguay, Perú, Ecuador, Bolivia, Colombia y Venezuela.

Se sabe que Argentina enviará dos tripulaciones. Ecuador se hará representar con una tripulación, y Chile mandará una delegación capacitada, mientras que Chile prepara a sus mejores elementos.

El campeonato nacional de Yates tipo Lightning, se llevará a efecto en Algarrobo, los días 23, 24 y 25 de febrero próximo. En esta competencia tomarán parte representantes de todos los clubes del país con sus mejores elementos. La Federación de este deporte tiene también resuelto realizar el campeonato sudamericano para el 27 del mes próximo, con intervención de delegaciones de Argentina, Brasil, Uruguay, Perú, Ecuador, Bolivia, Colombia y Venezuela.

Se sabe que Argentina enviará dos tripulaciones. Ecuador se hará representar con una tripulación, y Chile mandará una delegación capacitada, mientras que Chile prepara a sus mejores elementos.

El campeonato nacional de Yates tipo Lightning, se llevará a efecto en Algarrobo, los días 23, 24 y 25 de febrero próximo. En esta competencia tomarán parte representantes de todos los clubes del país con sus mejores elementos. La Federación de este deporte tiene también resuelto realizar el campeonato sudamericano para el 27 del mes próximo, con intervención de delegaciones de Argentina, Brasil, Uruguay, Perú, Ecuador, Bolivia, Colombia y Venezuela.

Se sabe que Argentina enviará dos tripulaciones. Ecuador se hará representar con una tripulación, y Chile mandará una delegación capacitada, mientras que Chile prepara a sus mejores elementos.

El campeonato nacional de Yates tipo Lightning, se llevará a efecto en Algarrobo, los días 23, 24 y 25 de febrero próximo. En esta competencia tomarán parte representantes de todos los clubes del país con sus mejores elementos. La Federación de este deporte tiene también resuelto realizar el campeonato sudamericano para el 27 del mes próximo, con intervención de delegaciones de Argentina, Brasil, Uruguay, Perú, Ecuador, Bolivia, Colombia y Venezuela.

Se sabe que Argentina enviará dos tripulaciones. Ecuador se hará representar con una tripulación, y Chile mandará una delegación capacitada, mientras que Chile prepara a sus mejores elementos.

El campeonato nacional de Yates tipo Lightning, se llevará a efecto en Algarrobo, los días 23, 24 y 25 de febrero próximo. En esta competencia tomarán parte representantes de todos los clubes del país con sus mejores elementos. La Federación de este deporte tiene también resuelto realizar el campeonato sudamericano para el 27 del mes próximo, con intervención de delegaciones de Argentina, Brasil, Uruguay, Perú, Ecuador, Bolivia, Colombia y Venezuela.

El segundo programa ha sido confeccionado para el domingo el Deportivo "Miraflores" con motivo de su aniversario. Marisol actuará en Peñaflores donde enfrentará al Latorre; el sábado 15 habrá un



## Residuos de pesticidas en las frutas y vegetales

El avance en el combate químico de los insectos y hongos que perjudican a la agricultura, ha originado una serie de pesticidas de acción muy eficaz y de duración tóxica variable después de aplicados. Tales productos han sido cuidadosamente estudiados por parte de las autoridades sanitarias, especialmente las de EE.UU., verificándose que en muchos casos su ingestión por el hombre y animales, aunque sea en dosis pequeñas tiene un efecto acumulativo y perjudicial para la salud.

Por esto se puso en vigencia, en ese país, la Enmienda Miller, que prohíbe el comercio de frutas y otros vegetales que tengan residuos tóxicos. Esta medida tiene importancia para nuestro comercio de exportación de frutas, pues basta que se determine el análisis de un contenido que sobrepase las tolerancias fijadas para que la partida sea rechazada.

Y no sólo por el prestigio de nuestro comercio de exportación, sino por la propia salud de los consumidores de nuestro país, los productores nacionales deben atenderse a los períodos libres de tratamientos antes de la cosecha, señalados para cada producto. Durante ese lapso de exposición de los productos tóxicos al medio ambiente, su acción se debilita y queda bajo los límites de tolerancia fijados.

El tiempo que debe mediar entre el último tratamiento y la cosecha, varía desde el 15 de junio de 1952, para las condiciones de California, que son similares a las nuestras, es, para los productos más usados en Chile:

Aramite.—Sólo debe aplicarse antes que aparezcan las frutas o partes comestibles de las plantas.	
Clordan.—Manzanas, damascos, duraznos, peras ...	30 días
DDD.—Uvas ...	40 "
Manzanas, damascos, cerezas, duraznos, peras, ciruelos ...	30 "
Citrus ...	14 "
Melones, sandías, tomates ...	1 "
Frutillas ...	5 "

(CONTINUAR)

## VENDO 2 SITIOS

COMUNA LA FLORIDA, AVDA TRINIDAD S/N.

Paradero 21 - Comuna Puente Alto

COMPLETAMENTE URBANIZADOS

DIMENSION: 14 mts. frente por 37 mts. fondo.

TRATAR:

SAN DIONISIO Nº 2515

## AL CUERPO MEDICO VETERINARIO Y SEÑORES AGRICULTORES

NOS COMPLACEMOS EN ANUNCIARLES QUE HEMOS RECIBIDO

EL NUEVO UNGÜENTO PARA LA MASTITIS

## 'TARGOT'

A BASE DE:

Aureomicina ...	200 mgs.
Neomicina ...	100 mgs.
Dihideo estreptomycin ...	100 mgs.

**INFORMES**  
**LABORATORIO CHILE S.A.**  
Rosas 1274 - Cas. 87 D - Santiago

Representantes Exclusivos de:  
CYANAMID INTER-AMERICAN CORPORATION  
DIVISION AGROPECUARIA

ASEGURE SU ESFUERZO!

## fosfato Bifos 40%

POLIZA DE SEGURIDAD

EL ABONO IDEAL PARA:

- \* CEREALES
- \* CHACRAS
- \* HORTALIZAS
- \* CULTIVOS INDUSTRIALES
- \* VIÑAS
- \* PRADERAS
- \* FRUTALES

COSECHE MAS Y MEJOR...SIEMBRAS CON BIFOS

DISTRIBUCION

EXCLUSIVA

BANCO DEL ESTADO DE CHILE

SECCION

COMERCIAL

**FERRO S. SACK**  
SAN PABLO 1179 - MORANDE 817  
V. MACKENNA 1648

## ROYA EN LENTEJAS

Si usted, señor agricultor, siembra lentejas, ya estará informado de la grave enfermedad que desde la primavera de 1957 viene afectando a esta planta y que, en numerosos casos, ha provocado el ciento por ciento de pérdida, incluyendo hasta la paja, que sirve como forraje.

La primera manifestación sería el ataque de esta enfermedad se tuvo en las zonas de lenteceras de Curipio y Licanán (provincia de Talca y Curicó), en donde en 1957 afectó a 1.500 hectáreas de cultivo, provocando su pérdida prácticamente total, según cálculos estimativos oficiales.

Al año siguiente la extensión afectada comprendió a otras zonas, y en la actual las pérdidas son considerables prácticamente en el total del área lentecera del país. Agreguemos a esto que recientemente Estados Unidos prohibió la importación de lentejas desde Chile y otros países sudamericanos por la existencia de esta epifitía.

Su nombre vulgar es "Roya de la lenteja", y es causada por un hongo. No es una enfermedad nueva en Chile, ni ataca solamente a la lenteja. En efecto, se le conoce en el país desde 1916, atacando a las habas, y nunca había sido causa de preocupación en ninguno de estos cultivos. Sin embargo, debido a causas no bien determinadas, posiblemente clima favorable o aparición de "razas" más virulentas, o a ambas en conjunto, ha presentado una intensificación tan grave que ha provocado la real alarma actual.

**¿QUIEN PRODUCE ESTA ENFERMEDAD?**—La "Roya de la lenteja" es, como ya se dijo, originada por un hongo que crece en el interior de los tejidos verdes de la planta: hojas, tallos y vainas, principalmente. Su ciclo de vida es un tanto complicado, con producción de varias clases de es-

poras; pero es interesante saber que sus órganos de fructificación originan unas pustulas de color café, situadas en el centro de zonas amarillentas en los tallos, hojas y "vainas". Estas pustulas generan posteriormente un polvillo constituido por millones de esporas o elementos de reproducción del hongo, que el viento reparte sobre el cultivo sano. Estas esporas, al caer sobre los órganos tiernos de las plantas, germinan, y su tubo germinativo se introduce en los tejidos, crece y se amplifica hasta fructificar nuevamente, propagándose así la enfermedad.

**¿CÓMO SE RECONOCE LA ENFERMEDAD?**—Lo primero que se advierte en las plantas atacadas es la aparición de manchas amarillentas en los tallos, hojas y legumbres ("vainas"). El centro de esas manchas poco a poco se oscurece, convirtiéndose en las pustulas de color café ya mencionadas. Posteriormente éstas intensifican su coloración hasta el punto de oscurecer y terminan, como ya se dijo, por dar paso a millones de esporas que el viento disemina.

El crecimiento de las plantas atacadas se retarda, los "capas" no se desarrollan normalmente y en los ataques intensos la destrucción de las plantas es total. Esta situación se ha producido en numerosos predios de pequeños agricultores, especialmente en Curipio, Licanán, Longotoma, Petorca, Puchuncavi, Artificio, Pedegua, departamento de San Antonio, etc.

**¿CÓMO COMBATIR LA ENFERMEDAD?**—En el combate contra esta enfermedad hay

Cuando la tierra responde.

La época de cosechas es época de satisfacciones. Es entonces cuando el agricultor siente el esfuerzo de días tras días, de sol a sol, no ha sido en vano. Allí están los resultados tintineando en su verdor, en largas hileras que parecen ser líneas de avanzada en busca del progreso.

Si, la cosecha es época de satisfacciones. Y de muchas. No sólo estar orgullosos que surgen ante esa realidad maravillosa, que es el germinar de una semilla, sino también aquellas otras, más humanas, de comprensión y solidaridad. Porque la verdad es que mientras en los campos la tierra responde, en las ciudades la miseria y el hambre vagan de un lado a otro, buscando a los niños oscuros para refugiarse y estirar la mano en busca de una limosna. Allí en el campo, la vida surge plébrica. Acá en la ciudad se aniquila en medio de un increíble abandono. Son dos extremos totalmente opuestos.

Pero de esa contraposición nace la oportunidad del agricultor para obtener otra satisfacción, haciendo el bien. Un saco de legumbres, un canasto de frutas, puede hacer más rico o más pobre. El Hogar de Cristo piensa que no, y que por el contrario, eso puede ayudar en forma extraordinaria a obtener un triunfo más, en la constante lucha contra la miseria. Todos los que trabajan la tierra y que viven la satisfacción de ver cómo esta responde generosamente, pueden vivir otra satisfacción: la de hacer justicia.

Hay tantos seres que necesitan de un plato de comida, de una fruta. Cuando llega la época de cosechas no hay que olvidarlos. Un deber humano, un afán de igualdad, debe vibrar en el alma de todo agricultor y dejar una parte de esta cosecha para los pobres. Son seres humanos, iguales a todos, tan hijos de Dios como usted y yo, esa es razón suficiente para ayudarlos.

Por eso, señor agricultor, no se olvide de ellos cuando la tierra responda!

HOGAR DE CRISTO.

que consideren tres aspectos: el control químico, el control cultural y el empleo de variedades resistentes.

**1.º—CONTROL QUIMICO.**  
Hay numerosos productos fungicidas que se recomiendan tanto en pulverizaciones como en espolvoreos. Sin embargo, la eficacia de ellos desde el punto de vista económico está estrechamente ligada a las condiciones de clima que se presentan durante el período vegetativo de la planta y, posiblemente, a otros factores no bien determinados. Es así como el empleo de un mismo producto en diferentes localidades tiene diverso comportamiento en cuanto a la intensidad que adquiere la peste.

Además, es muy importante la oportunidad en que se efectúan los tratamientos aconsejados, pues, como se aprecia por la biología del hongo, es preciso mantener las plantas protegidas con los remedios adecuados antes que caigan sobre ellas las esporas que el viento disemina desde los focos en el predio o desde sembrados vecinos infectados. Así, estos productos destruyen el tubo germinativo de la espura en el momento de su germinación, impidiendo su desarrollo. Por eso, los tratamientos deben ser preventivos o a más tardar, cuando aparezcan los primeros síntomas, repitiéndose periódicamente, de acuerdo con las condiciones climáticas que se presenten y el desarrollo de la planta, para evitar que quede una masa importante de vegetación nueva sin la debida protección del fungicida. Por lo general, se recomiendan los tratamientos quincenalmente durante el primer período de desarrollo de la planta. Después pueden espaciarse de acuerdo con las condiciones ambientales.

Los productos que se recomiendan son: el azufre, en espolvoreos; el caldo bordelés al 1 por ciento, o en su reemplazo, por la comodidad de su empleo, cualquier fungicida cúprico en polvo, a razón de 300 gramos por 100 litros de agua. Estos fungicidas son numerosos, y se encuentran en plaza, bajo diversos nombres comerciales: Basi-cup, Oxi-cup, Cupro 50, Ortho-Cop, Cupra-Vit, Perenox, Copper F, Fungicida Cúprico, Cobox, etc.

## PROPUESTA

Venta de Peras de Chacra "Santa Julia"

Se reciben propuestas para la venta de huerto cerrado, de la producción de peras de la Chacra "Santa Julia" (2.100 perales).

Las propuestas se abrirán en las oficinas de la Vicepresidencia el día sábado 16 de enero a las 12 horas.

Pedir BASES y ANTECEDENTES a: GERENCIA AGRICOLA Caja Nacional de EE. PP. y PP. Avda. Bernardo O'Higgins N.º 1315 - 2.º piso, oficina 19.

HORAS DE ATENCION: 15 a 19 horas

SANTIAGO.

La institución se reserva el derecho de aceptación o rechazo.

## Trabajos fitosanitarios para la segunda semana de Enero

CONCHUELA DE LOS CITRUS Y OLIVOS.

En estas operaciones deben ser susceptibles de hacerse herméticas, pues los vapores del sulfuro de carbono, que es el producto que se emplea, además de ser tóxicos, son explosivos. Para prevenir accidentes, las bodegas deben ser revisadas previamente, tapando con dos o tres capas de papel engrudo las ranuras o grietas que presenten. Para probarlas, se quema en su interior un poco de paja impregnada en alquitran o brea y se tapan, en la forma indicada, los intersticios por donde escapa el humo. La dosis de sulfuro de carbono que se emplea es de 1 kg. por cada 20 m.³ de bodega, dejándolo actuar durante un mínimo de 72 horas en verano. Se aplica vertiéndolo en tieños muy extendidos, rociándolo rápida y uniformemente sobre los sacos, bodega y retrocediendo hacia la puerta, la que se cierra inmediatamente después de haberse terminado.

El sulfuro de carbono es un líquido que se evapora a la temperatura ambiente. Sus gases son tóxicos, no deben respirarse; además son muy explosivos, por lo que debe evitarse encender o fósforos en las cercanías. Terminado el tiempo, se abre la Chacra, dejando ventilar algunos días de empezar a quemar. En caso que sea necesario hacer hermética la bodega, puede tratarse con un producto insecticida a base de B. H. C., D. D. T., y etc.

**DESINFESTACION DE BODEGAS.**—Cuando la cosecha de cereales o las bodegas en que se ha guardado la producción anterior están invadidas por gorgojos, es necesario fumigarlas para destruir la plaga. Las bodegas para efectuar es-

y algunos habrá que usarlos de acuerdo con las indicaciones de los fabricantes, según sea su concentración en elemento activo.

Otros remedios usados son los orgánicos, a base de ditiocarbamatos, tales como el Ferimate, Dithane, etc., que se encuentran en el comercio del ramo y que se usan en dosis de dos kilos por mil litros de agua.

En la temporada última se ha usado también con resultados promisorios, el Polisulfuro de Calcio, a 2 grados Baumé.

## TEMPORADA DE VERANO

RECOMENDACIONES A LOS SEÑORES PASAJEROS

No suba a un tren sin estar prevenido de RESPECTIVO BOLETO. (Se expone a molestias y sanciones)

No insista en las boleterías CUANDO DESPUSPERE LA VENTA DE PASAJES, por haberse completado la capacidad de un tren.

No espere EL ULTIMO TREN para regresar de sus paseos dominicales o de fin de semana.

Todo el equipo disponible estará estacionado en circulación para facilitar el mayor número de pasajeros.

Este esfuerzo puede, no obstante resultar insuficiente en determinadas horas y sectores.

La cooperación del público es indispensable para evitar congestiones y la espera en las estaciones.

Prefiera para sus viajes a las playas o de verano los TRENES EXCURSIONISTAS, que circulan para su mayor comodidad.

SIRVASE CONSULTAR:

Oficinas de Informaciones folletos "Itinerario de Verano" pizarras de las estaciones

Ferrocarriles del Estado

## Tratamientos Agrícolas de ENERO

Arboledas frutales:

Chirimoyo, olivo, palto, lúculo y cítricos en general, ornamentales como: laurel de flor, etc.

Ciruelos, duraznos, guindos y frutales de cuesco.

Manzanos y perales.

Vid.

Nogales.

Planta de chacarera:

Tomates, papas, alcachofas, pepino dulce, ajo, cebolla. (Suspéndanse los tratamientos en tomates, alcachofas y pepinos, 20 días antes de la cosecha.)

Ajo y cebolla.

Plantas forrajeras:

Trébol, alfalfa, empastadas naturales.

Trébol, alfalfa y otras plantas.

Cereales: Arroz.

Malezas Varias: Palqui y zarzamora.

Bodegas, gallineros, pesebreras, etc.

Tabaco.

Plagas o pestes a combatir

Conchuela negra, arañitas rojas, pseudococcus, thrips lepidosaphes, hormigas.

Conchuela café, arañita roja, pulgón, escama de San José, thrips.

Polilla de la manzana, escama de San José, pulgón lanigero, arañita roja, langostinos, conchuela coma. Aplicar cada 15 días.

Polilla de las nueces.

Chinches de campo, cuncunilla, langostino, larva minadora, moscas, thrips, tizón y otros hongos.

Thrips.

Langosta, cuncunilla, empoasca, chinche de campo.

Cabello de ángel o cúscuta.

Malezas hoja ancha.

Malezas perennes arbustivas.

Gorgojo del trigo, moscas, pulgas y otros insectos.

Monroi.

Tratamiento

dosis por 100 litros de agua, salvo indicación contraria.

Aceite Citroliv 1,5 lts.

Shell Dieldrin 50% W. P. 200 grs.

Aceite Citroliv 1,5 lts. Repetir si es necesario a los 10-12 días.

Citroliv 1 lt.

Arseniato de Plomo Shell 350 grs.

Agregar a un tratamiento: Dieldrin 50% W. P. 200 grs.

Citroliv 1-1 1/2 litros.

Arseniato de Plomo Shell 400 grs.

Aplicar cada 15-20 días: Dieldrin 50% W. P. 200 grs.

Fungicida Cúprico 300 grs.

1 k. de Dieldrin 50% W. P. por hectárea.

1 k. Aldrin 40% W. P. por hectárea después de cosechado el heno, déjense 8-10 días los campos sin pastoreo.

Matamalezas Shell N.º 130, se aplican a 5 o 10 lts. en las manchas después de segado el pasto.

Matamalezas Shell N.º 40 a razón de 1,2-1,5 lts. por ha.

Matamalezas Shell N.º 50 1/2 litro.

Después de asear, rociar con Dieldrin 50% W. P. 3 kgs.

Dieldrin 50% W. P., 2 k. por hectárea o bien Endrin 19,5% E. C., 2 lts. por ha.

PRODUCTOS SHELL AGRICOLAS



## A NUEVE DIAS DE "EL DERBY"

## Con escopeta de tres cañones se presentará Juan Cavieres para cazar los 7.500 escudos

ESPERAN los propietarios y preparadores de los potrillos llamados a participar el domingo 17 en "El Derby" los últimos apuntes antes de proceder a la ratificación de sus respectivas inscripciones en las oficinas del Valparaíso Sporting Club, porque de las marcas que ellos fijan podrán depender las opciones que tendrán para aspirar al triunfo.

Además, las cosas, solamente se puede hablar de quienes son los rivales seguros y cuáles los problemáticos. En efecto, los rivales seguros pueden estimarse Alcance, Eulallo, Fleuret, Maritain, Marcos Paz, Mont D'Or, Reparo, Relevo y Zorro Azul, porque todos ellos se han visto muy bien últimamente.

De los dudosos debemos señalar a Che Peca, cuya presencia está pendiente, en espera de su actuación de mañana en el clásico "Victor Raby", donde enfrentará, con 50 kilos, a Silviana, 53; Asombroso, 52; Chevalier Philippe, 61, y Comotuna, 47, siendo la opción del hijo de Claro una de las más destacadas del lote.

Si, como se espera, Che Peca, tiene buena actuación mañana en el clásico "Victor Raby", sería presentado en "El Derby", con lo cual Juan Cavieres dispondrá de una escopeta de tres cañones para cazar los 7.500 escudos de premio para el ganador, ya que está resuelta la presencia de Eulallo y de Reparo en este gran evento turfístico.

## Los trabajos de ayer en ambos hipódromos

## HIPODROMO CHILE

## Pista de arena, liviana

ROUEN, L. García; 200 en 12, repitió igual.

LAURO, N. Vázquez; 600 en 24, repitió igual.

ERUDITA, A. Díaz; 400 en 24, repitió igual.

HUARINO, E. Prieto; 400 en 24, repitió igual.

FLORENTISTA, J. Martínez; 400 en 24, repitió igual.

ZULIA, J. Toro; 400 en 25, repitió igual.

MEQUETREFE, H. Salas; 400 en 26, repitió igual.

KECHA, N. Vázquez; 400 en 26, repitió igual.

ROSITA SANTA, L. Camus; 400 en 26, repitió igual.

GREAT SCOT, R. Madariaga; 400 en 26, repitió igual.

DOLORIDO, aprendiz; 400 en 26, repitió igual.

RIO AMARGO, H. Salas; 400 en 24, repitió igual.

LEVITAN, J. Aravena; 600 en 30, repitió igual.

EL SIMUN, L. Toledo; 500 en 30, repitió igual.

SINAI, E. Prieto; y Camarero, J. Aravena; 500 en 30, repitieron iguales.

QUERETARO, C. Ojeda; 300 en 31, repitió igual.

PANHANDI, H. Salas; 500 en 31, repitió igual.

JEAN MALAYO, J. Toro; 600 en 33, repitió igual.

THOREZ, aprendiz; 500 en 33, repitió igual.

SOLFERINO, H. Salas; 500 en 33, repitió igual.

DESQUETADA, J. Aravena; 400 en 32, repitió igual.

AUDREY, N. Vázquez; 500 en 31, repitió igual.

CURSADO, J. Pérez; 500 en 31, repitió igual.

CINCO CONSEJOS PARA EL CLUB HIPICO

Un buen aporte: Calificación, E. Contreras; 500 en 30, repitió igual.

Un ganador indicado: Fipazo.

Una doblona a ganador: Fipazo, y Rulalima.

Una tripleta a placé: Rulalima, Fipazo y O'Brien.

Uno para cobrar en la última. Ambientado.

EULALIO CUENTA CON EL VOTO DE JUAN CAVIERES

Hizo un rápido viaje a esta capital, Juan Cavieres, para inspeccionar los pupilos que dejó en sus corrales. Fue abordado por uno de nuestros reporteros, quien le interrogó sobre las opciones de los pupilos que presentará en el "El Derby", y él declaró:

"El que se ve mejor es Eulallo y creo que va a pelear el primer lugar hasta las cercanías de la sentencia final. Reparo viene de ganar, pero no lo hizo con la prestantia que yo esperaba; y Che Peca será presentado, si se comporta bien el domingo próximo en el clásico "Victor Raby".

De lo expresado se infiere que a "El Mago" le gusta más Eulallo que Reparo y Che Peca y como el jinete Rogelio Parodi, primera mona del corral, ya está contratado para correr a Reparo, busca un buen látigo para el noble defensor de las sedas de "La Divisa".

Radio "Carrera" destaca personal para "El Derby"

Personal especial enviará Radio "Carrera" a Viña del Mar, para informar sobre "El Derby". En efecto, la nueva emisora, que en estos instantes trata de dar las mayores y mejores informaciones hípias, destacará a sus reporteros para que el lunes, en su espacio habitual de las 12.50 y las 15 horas, entreguen todos los apuntes que ese día registren los futuros participantes de la carrera máxima porteña. El día de la carrera, dicha emisora, entregará el relato de la tradicional competencia que, además, contará con entrevistas a los profesionales y propietarios que lleven ejemplares en dicho compromiso.

Radio "Carrera", en materia de hípias, desea entregar las mejores informaciones a sus oyentes.

CON "COKER" ESPERAN GANAR LA ESPECIAL DEL CLUB HIPICO

CON EXCELENTES oponentes llega Coker a disputar la carrera principal del Club Hípico, especial "Jorge Zamudio", sobre un recorrido de 1.000 metros. El hijo de Cockney, que está convertido en un "campeón del handicap" y llega, además, con un registro de 1 minuto y 2 segundos para la distancia que ahora enfrenta con muchas posibilidades de éxito, pese al cambio de pista.

Una carta de posibilidades es Loriga, hija de Scottish Meridian que vuelve a la distancia que más le acomoda y en la que ha realizado sus mejores presentaciones.

Royal Afghan, que en los kilos quedó muy favorecida, debe ser otra de las "basas" que esté en la refriega final.

La pupila de Augusto Breque, en su anterior actuación, donde fue segunda de Loriga, sólo pudo correr en las últimas distancias; ahora, con mayor suerte, debe ser enemiga mucho peligro para cualquiera que deseé llevarse los honores de la victoria.

BANCO ESPAÑOL-CHILE JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Citase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día 15 de enero en curso, a las 15.30 horas, en el local del Banco, en esta ciudad, calle Blanco números 831 y 839.

Valparaíso, 7 de enero de 1959.

EL PRESIDENTE

El Registro de Transferencias de Acciones permanece cerrado desde el 31 de diciembre de 1959 al 15 de enero en curso, ambas fechas inclusive.

ROMANCERO, J. Toro; 500 en 31, repitió igual.

GRAN VISIR, N. Vázquez; 200 en 12, repitió igual.

REMADOR, J. Pérez; 800 en 49, repitió igual.

TORPEDERO, H. Basay; 500 en 31, repitió igual.

GREENWICH, E. Soto; 400 en 24, repitió igual.

MARIA ALICIA, aprendiz; 600 en 37, repitió igual.

TURBIO, M. Díaz; 600 en 37, repitió igual.

PERGAMINO, aprendiz; 400 en 23, repitió igual.

FLORENTINO, R. Madariaga; 400 en 12, repitió igual.

MANZANITA, J. Adams; 600 en 36, repitió igual.

SODA, J. Adams; 600 en 35, repitió igual.

STRANVSKY, R. Madariaga; 1.000 en 15, repitió igual.

PROFANA, J. Adams; 600 en 35, repitió igual.

VOLIERE, N. Vázquez; 600 en 35, repitió igual.

VENDAVAL, S. Véliz; 600 en 37, repitió igual.

ALMIRANTAZGO, E. Soto; 600 en 35, repitió igual.

REINA, F. Watica; 600 en 36, repitió igual.

AMIRAL, M. Yáñez; y PONTARRAL, J. Castro; 1.000 en 16, repitieron iguales.

MORJE, L. A. Rojas; 600 en 39, repitió igual.

WOLF, C. Oviedo; 500 en 32, repitió igual.

INCÓGNITA, H. Castro; 600 en 39, sin apuro.

ORCAS, E. Peña; 600 en 38, repitió igual.

APENTAS, J. Ayub; 600 en 38, repitió igual.

ISLERO, L. G. Contreras; 400 en 26, repitió igual.

GUERLAIN, E. Contreras; 700 en 44, repitió igual.

BALADI, S. Vera; 500 en 32, repitió igual.

HUMORADA, A. Núñez; 500 en 31, repitió igual.

MARTIN CAROL, L. G. Contreras; 500 en 32, repitió igual.

ARIES, O. Muñoz; 500 en 33, sin apuro.

BEAUPRES, F. Toro y FENICIO, J. Ayub; 500 en 31, repitieron iguales.

MATEO, R. Montoya; 600 en 37, repitió igual.

MONTE BRAVO, J. Escobar; 500 en 32, repitió igual.

COVADONGA, D. Reyes y NIVILLO, L. Fuentes; 700 en 44, repitieron iguales.

ADELINA, M. Yáñez; 400 en 25, repitió igual.

VIU, J. Salgado; 600 en 38, repitió igual.

LAIKA, L. A. Rojas; 500 en 31, repitió igual.

IBARBIERI, E. Núñez; 400 en 25, repitió igual.

NOMO, L. A. Rojas; 600 en 39, repitió igual.

CALIFICADOR, E. Contreras; 500 en 30, repitió igual.

ORLOV, J. Aravena; 400 en 25, repitió igual.

RIGOR, J. Escobar; 600 en 29, repitió igual.

INCENSO, S. Escudero y FUREY, C. Oviedo; 700 en 40, repitieron iguales.

VISIONARIA, S. Escudero; y LORIGA, R. Montoya; 400 en 25, repitieron iguales.

EL CHA CHA CHA, O. Muñoz; 600 en 38, repitió igual.

CHOCALAN, E. González; 500 en 32, repitió igual.

PRETE, C. Oviedo; 300 en 18, repitió igual.

POLLITO DE ORO, O. Muñoz; y UTOPICO, aprendiz; 300 en 18, repitieron iguales.

EL JERARCA, A. Poblete; 300 en 18, repitió igual.

BLUE GRASS, S. Escudero; 500 en 31, repitió igual.

CONDE BUGO, A. Jaques; y DARIUS, M. Yáñez; 600 en 38, repitieron iguales.

DARIUS, dos cuerpos.

LULURIA, J. Caro; 300 en 19, repitió igual.



Muchas esperanzas tiene Juan Cavieres en su pupilo Eulallo para "El Derby". Muchos jinetes se han interesado en esta mona.

## QUILANTRO, VERGEL Y HUAMBALI DESTACAN EN CLASICO PALMEÑO

Rinde homenaje el Hipódromo Chile, en su prueba central de mañana, al desaparecido entrenador, Arturo Muñoz Gamboa, profesional que en sus actuaciones, en nuestro medio dejó imborrables recuerdos por su corrección y caballerosidad.

La prueba, sobre 1.500 metros, puede tener ribetes bastante interesantes ya que figuran anotados ejemplares que están animando competencias de mucha calidad. Elegir un favorito es tarea difícil, pero creemos que muchas preferencias tendrá Quilantro, valor que amparado en los kilos puede llevarse los honores del triunfo. Recientemente, este hijo de Mortimers Cross, en Queen Ann, escoltó a Polito Sur en 2.000 metros; en esta pista, el 16 de agosto, con 66 kilos, registra un triunfo en la distancia que ahora afronta.

Destacan, también, Vergel y Huambali; el primero de ellos, en su anterior actuación, se negó a emplearse en las primeras distancias y, pese a ello, figuró en tabla al final de la carrera. Sobre Huambali, debemos recordar que es reciente ganador en segunda serie con un peso de 56 kilos.

Atracción importante de estos 1.500 metros será la presencia de Greenwich, el campeón penquista que viene a la capital en busca de laureles que en Viña le fueron muy difíciles de alcanzar.

FORJADURA Y KURIHUEQUE AL SPORTING CLUB

Un buen grupo de sus ejemplares a Viña del Mar. En efecto, partieron al vecino balneario para ser presentados en la actual temporada, las potranas Kurihueque, Francine, Sorimbula y Forjadura. Además, dos valores de dos años que, muy posiblemente, debuten por aquellos lados.

Tolpán correrá en Viña del Mar

Es muy posible que Tolpán, el buen hijo de Espace Vital que ha fracasado últimamente en sus presentaciones, vuelte a la pista en Viña del Mar. En efecto, fuimos informados que el defensor del Stud Haras "Victoria" será presentado en el Premio Club Hípico de Santiago, competencia a disputarse en esa pista el día 31 de enero, con una recompensa de \$ 1.200 y un recorrido de 2.600 metros.

CINCO CONSEJOS PARA EL HIPODROMO CHILE

Un ganador indicado: Gran Visir.

La doblona a ganador: Gran Visir y Jasodito.

Tripleta a placé: Gran Visir, Remora y Jasodito.

Un buen aporte: Almirantazgo, 600 en 35, repitió igual.

La carta del desquite: Plumilla.

## CAMPAÑA PRECIOS BAJOS

## CADENA N.º 1 ALMACENES

## LISTA DE PRECIOS MAXIMOS

Acéite de primera a granel sin envase	\$ 620	Fósforos	115	Fideos tallarines, torbates, fideos, sopa:	
Arroz corriente	175	Fósforos	15	Carozzi	\$ 360
Arroz Extra	255	Harina flor	125	Luchetti	360
Arroz super-extra	300	Harina para torta Selecta	230	Bandera, Rengo, Zuloaga, Imola, etc.	330
Azúcar granul. cte.	169	o Marianita	150	Cabello:	
Azúcar granul. bica	197	Harina tostada 130 a	160	Carozzi	380
Azúcar de pan	217	Chuchoca a granel		Luchetti	360
Arvejas en tarro corriente (360 grs)	170	Choritos diferentes calidades según marca desde 215 a	240	PERLINA Paq. chico	40
Atún al natural		calidades según marca desde 215 a	96	Paquete grande	155
rosado lata grande	400	Jabón lavar Gringo	185	RASCH Loza, paquete	180
Ampolletas 15 y 25 Watts	330	Leche Condensada	960	GRINGUITO EN POLVO	135
Ampolletas 40 Watts	370	Margarina Banda Azul		RINSO Paquete chico	140
Ampolletas 75 "	530	Mermeladas damascos, duraznos, moras y alcayota con envase		Paquete grande	210
Ampolletas 100 "	630	plástico de 1/4 kilo	214	CHOLGAS al natural:	
Café ote. tipo brasil molido ante publico	1.680	Quaker a granel	200	Ditsel	260
Dulce membrillo	340	Sardinas en aceite	210	Ancla	300
Durazno al jugo amarillos (560 gr.)	270	Sal fina	40	La Vega	290
Durazno al jugo en cubitos (560 gr.)	245	Sémola	220	Phoenix	200
Escobas corrientes	250	Salsa de tomates triple, concentrada 130 gr. tarro	95	SALMON Cipa	320
6 costuras		Salsa de tomates corrientes 220 gr. tarro	100	Qumbosa	320
Frejoles burros corrientes y tortolas	\$ 200	Té corriente Formosa	1.400	Zlatar	320
Jabón de lavar "GRINGO"	88	Verba Mate picada corte 6	570	PERAS al jugo-560 g.	300
		RADIOLINA Paq. chico	53	VELAS Paq. 140 grs	50
		Paquete grande	155	" 200 "	75
				" 240 "	90
				" 360 "	140

## ESTABLECIMIENTOS DE LA CADENA No 1 -ABARROTES:

ALAMEDA	3401	EXPOSICION	70	JOSE J. PEREZ	4898	SALVADOR	804
ALAMEDA	2170	EXPOSICION	88	JOSE TOBIAS	2510	SALVADOR SANFUENTES	2964
ALSIÑO	4498	EXPOSICION	1402	LOS ANDES	4701	SAZIE	2116
ALMIRANTE LATORRE	97	FUENZALIDA URREJOLA	813	LOS PINGUINOS	4298	SANTA ADELA	5347
ANDRES BELLO	749	FUENZALIDA URREJOLA	1002	LIRA	692	SAN DIEGO	1802
ANDRES BELLO	680	FRANKLIN	894	LIRA	827	SAN DIEGO	613
APOQUINDO	5240	GANDARILLAS	1709	MACUL	3401	SAN PABLO	2813
ARCANGEL	1421	GRAN AVENIDA	6571	MAPOCHO	4131	SAN PABLO	2350
BELLAVISTA	395	GRAN AVENIDA	2699	MAPOCHO	4199	SAN FRANCISCO	1596
BILBAO	746	GRAN AVENIDA	6355	MAPOCHO	5502	SANTA ROSA	128
CATEDRAL	2497	GRAN AVENIDA	8159	MANUEL MONTT	2183	SANTA ROSA	602
CARRASCAL	4602	GRAN AVENIDA	6600	MANQUEHUE SUR	1587	SAMUEL IZQUIERDO	2183
CARRASCAL	4340	GRAN AVENIDA	6592	MEIGGS	39	SAN JOAQUIN	1129
CARRASCAL	4801	GENERAL VELASQUEZ	1123	MEIGGS	50	SEGUNDA AVENIDA	1303
CARRASCAL	4400	HOLANDA	3091	MEIGGS	98	SEMINARIO	102
CARMEN	1899	HAMBURGO	120	MERCED	771	SIERRABELLA	2351
CASTRO	655	INDEPENDENCIA	3381	MERCADO PROV. PTO.	9	SIERRABELLA	2422
COMPANIA	1261	INDEPENDENCIA	790	MERCADO PROVIDENCIA	26	SUECIA	3398
CONDELL	360	INDEPENDENCIA	2127	MUSOZ GAMERO	547	SAN SIMON	0362
CONDELL	578	INDEPENDENCIA	3389	MUSOZ GAMERO	1098	TUCUMAN	1908
CHILE-ESPAÑA	480	INDEPENDENCIA	3702	NOCEDAL	278	TEATINOS	739
CHILOE	4810	INDEPENDENCIA	3681	ORAN	2700	VALENZUELA CASTILLO	1290
CHOPIN	3020	INDEPENDENCIA	3752	OSSANDON	51	VALDIVIESO	404
DOLORES	599	INDEPENDENCIA	4302	PADRE ORELLANA	1313	VALDIVIESO	477
DOMINGO STA. MARIA (RENCA)	3201	INDEPENDENCIA	4801	PEDRO DE VALDIVIA	81	VALPARAISO	408
ECHAURREN	198	IRARRAVAL	2100	PEDRO DE VALDIVIA	225	VICUSA MACKENNA	299
ECUADOR	4403	IRARRAZAVAL	240	PEDRO ORELLANA	1379	VICUSA MACKENNA	301
ECHAURREN	398	IRARRAZAVAL	3199	PORTUGAL	246	VICUSA MACKENNA	11462
EL BOSQUE	164	IRARRAZAVAL	3787	PORTUGAL	1461	VICUSA MACKENNA	19
EL SALTO	2399	IRARRAZAVAL	3330	PORTUGAL	1093	FRANCISCO VILLAGRA	15
ENRIQUE BORRAS	5162	IRARRAZAVAL	3199	PROVIDENCIA	2502	VITACURA	3316
ELEUTERIO RAMIREZ	718	JOSE M. INFANTE	1232	REY ALBERTO	3798	VITACURA	3744
ESTADO	71	JOSE J. PEREZ	4502	REY ALBERTO	3998	VIVACETA	1798
ESTADO	85	JOSE J. PEREZ	4532	ROSAS	2399	5 DE ABRIL	35
		JOSE J. PEREZ	4805	SALAS	170	(MAIPU)	

Invitamos a todos los comerciantes del ramo de Abarrotes a formar parte de esta cadena, que beneficia al país, al consumidor y a sus integrantes.

## COMITE DE DEFENSA DEL CONSUMIDOR

Reñaca 27 teléfono 393789







## UNIVERSIDAD DE CHILE

## PRIMER FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL Y EXPERIMENTAL

## HOY CINE CENTRAL

SESION INAUGURAL 22.15 HORAS

## PROGRAMA

## PRIMERA PARTE

## -ARGENTINA

"La primera fundación de Buenos Aires"

Película en colores sobre un cuadro del dibujante y humorista Oski.

## -FRANCIA

"La corrida prohibida"

Ballet cinematográfico sobre una corrida de toros. En colores.

## -GRAN BRETAÑA

"Diseños ingleses"

Film artístico, en colores, sobre las más representativas manufacturas de Gran Bretaña.

## -UNION SOVIETICA

"Tras la huella del lobo"

Dramático film en colores, sobre la cacería del lobo. Filmada desde un helicóptero.

## -ITALIA

"El Circo"

Película de marionetas sobre la vida circense. En colores.

El espectáculo será precedido de una introducción del señor Alvaro Bunster, Secretario General de la Universidad de Chile. Asistirán S. E. el Presidente de la República, Ministros de Estado y Cuerpo Diplomático.

Entradas en venta en la boletería del Cine Central

## MAÑANA CINE DUCAL - 22 HORAS

URSS: AVENTURAS DE DOS OSEZNOS

ARGENTINA: ROGELIO YRURTIA

ESTADOS UNIDOS: "NUEVA YORK, NUEVA YORK"

ITALIA: LA ARAÑA

HUNGRIA: LAS BODAS DE ECSEK

FRANCIA: EL Y ELLA

Entradas en venta en boletería CINE DUCAL

## CRITICA TEATRAL

## "La Opera de Tres Centavos"

Bien puede considerarse un fenómeno curioso que la gente pague por otros insular. Es uno de los aspectos que más sorprende en los 32 años de vida de "La Opera de Tres Centavos", de Brecht. Se trata de una crítica desplazada al orden de vida bur-

gués y son los propios burgueses quienes llevaron la obra a las salas de éxito no sólo en el Berlín de 1925, sino en Nueva York y muchas otras capitales. Seguramente sucederá lo mismo en el Santiago de 1960.



BERTOLD BRECHT

En este sentido, el caso de la obra es muy diferente a las obras de crítica social como "La profesora de la señora Warren", de Shaw, o "Una visita del inspector", de Priestley. En estas obras, los actores están separados del público por la cuarta pared del escenario; emocionan al espectador y le inquietan; pero le dejan en su butaca como si ésta constituyese un mundo aparte. En la "Opera", los actores se dirigen directamente al público, en todo el sentido más preciso de ese vocablo, y sin que tenga nada que ver con los apartes o soliloquios tradicionales.

En la canción que constituye el final del 2.º acto, Macbeth dice que el hombre vive "de lo que gana en cuanto engaña, roba, viola, mata y más. Lo puede decir mientras olvida que alguna vez un ser humano fue". Añade enseñada la hembra Jenny, otras cosas aún más duras.

Tales escenas son una imprecación directa al espectador. Hasta vale la pena dejar constancia que el vocablo comer carece de la fuerza y asociaciones del original alemán, que es fressen (aproximadamente, engullir, o "llenar la panza").

Estos y otros momentos ("¿Qué es el asalto a un Banco comparado con la fundación de un Banco?"), son disparates que encuentran su blanco preciso en el espectador. ¿Cómo se explica entonces que el público, en vez de alejarse ofendido acuda en cantidades siempre crecientes?

Como indica W. D. Taylor en su introducción a la obra de Gay (edición de Oxford), el autor sugiere que la moral del hampa de Newgate es similar a la del mejor que la de la corte y ciudad. Gay unió su sátira política con fuertes dardos a la ópera italiana. Por

ejemplo, el "Dúo de los Celos" que también encontramos en Brecht, tiene su origen en la notoria rivalidad entre las primadonnas Cuzzoni y Faustina, del siglo XVIII.

En el caso de la ópera de Gay se produjo la misma discusión que con la de Brecht, de si su éxito se debía al libreto o a la música.

Brecht comparte con Shakespeare la acusación de que no inventó ninguno de sus argumentos y que todos los tomo de una u otra fuente ya existente. No tiene importancia. Es sin duda, uno de los grandes innovadores y teóricos del teatro contemporáneo. Sus ideas están centradas en el "proceso de enajenación" (Verfremdung), que es lo opuesto a la tradicional emoción teatral por empatía (Einfühlung) y el drama épico, que se define como "un drama que narra el estado de la sociedad".

Brecht no pide a sus actores que narren sus piezas y "que desahoguen sus almas, que son un asunto privado de ellos". El propio Brecht hizo un cuadro para contrastar el teatro "dramático" con su teatro "épico". Veamos algunos acápites del mismo:

**TEATRO DRAMATICO:** "El escenario da forma concreta a una secuencia de hechos, envuelve al espectador en la acción y utiliza su energía, su deseo de acción, para darle sentimientos y comunicándole vivencias".

**TEATRO EPICO:** "En el escenario se narra una secuencia de hechos; el espectador, despertándose en su energía, exclamándose de decisiones y comunicándose conocimientos".

En lo dramático, "el pensamiento determina la realidad" mientras en el épico, "la realidad social determina el pensamiento".

## BANDIDOS Y BURGUESES

Según André Gide, Brecht, "el bandido es un respetable burgués no es un opositor: el uno se transforma constantemente en el otro". Eso se ve constantemente en la "Opera de los Tres Centavos", que se vale de personajes y ambiente de los bajos fondos para reflejar la moral de la sociedad burguesa. El Capitán Macbeth, llamado Mackie, el Cuchillero, perfectamente podría ser un presidente de sociedad anónima en vez de ladrón de alta escuela. Siguiendo por este camino, se podría construir todo un paralelismo burgués-capitalista en los personajes y eventos de la obra, que constituye una despiadada disección de la sociedad que Brecht vio e interpretó.

La traducción de Tobías Barrios suavizó diversas crudezas de lenguaje del original alemán. Se puede considerar adecuada, pero en ningún caso muy lograda. Mañana nos referiremos a la realización que el Instituto del Teatro hizo de esta obra.

H. EHRMANN

## FINALIZA TEMPORADA

## "EL DIALOGO DE LAS CARMELITAS"

Hoy, en única función a las 6.45 P. M., se presenta en el escenario del Camilo Henríquez la extraordinaria obra de Bernanos "El Dialogo de las Carmelitas", anunciando el fin de su triunfal temporada.

"El Dialogo de las Carmelitas" se mantendrá solamente hasta el miércoles 13. Desde el sábado 16, reposición de la obra "Deja que los perros ladren". Reserva de entradas al teléfono 88959.

## Complicación en traída de coreógrafo-huésped

Uno de los grandes proyectos del Ballet de Arte Moderno para 1960 era traer de Nueva York al conocido coreógrafo Anthony Tudor. Se iniciaron las gestiones por intermedio de la Embajada de Estados Unidos que prestó toda su cooperación y dio esperanzas de que Tudor pudiera llegar a Santiago, mediante uno de sus programas de intercambio cultural.

Este proyecto ahora quedó en nada. El motivo es tan simple como inesperado. Tudor trabaja cerca de 20 años en Estados Unidos (Ballet Theatre y Metropolitan Opera House) pero conserva su ciudadanía británica. Por consiguiente, no puede ser exportado a Chile por un programa cultural norteamericano.

**METRO-CALIFORNIA**  
 (SANTO DOMINGO) TEL. 83361 YARABUZAVAL 1554 TEL. 49400  
 3.- 6.30 y 9.30 P. M. 3.45, 7.- y 10.- P. M.  
 Para menores  
**HOY**  
 AUDREY HEPBURN  
 ANTHONY PERKINS  
 con LEE J. COBB  
**LA FLOR QUE NO MURIO**  
 (FORN HARRISON)  
 en METROCOLOR y Cinecolor

## Ultimos 2 dias de "Mil Piernas por un Escudo", macanudo

El Bim Bam Bum estrena el martes 12 una super revista aniversario



Festejando sus siete años de vida, el BIM BAM BUM no ha escatimado esfuerzos con el objeto de presentar la producción más hermosa y de alta jerarquía de su historia. Es así como tendrá en su escenario a BOB BROMLEY en persona, GENIAL CREADOR DE LAS MARIONETAS MARAVILLOSAS DE LA PELICULA "LYLY", a quien vemos en esta escena junto a dos de sus incontables muñequitos. Presentará además, a "LARRY", EL COMICO MULTIPLE, que es un incansable fabricante de carcajadas. A NELLY SANDERS (UNA REVELACION 1960) y siempre a la exquisita NELLY LOBATO, con EL BALLET EXISTENTE. CIALISTA DE EBER LOBATO, en otra de sus magnificas creaciones bailables. NO SE PIERDA ESTA REVISTA MARAVILLOSA. RESERVAS: 30176.

## GUIA DEL ESPECTADOR

**PRONTO**  
**YLA REINA DE SABA**  
**TECHNICOLOR**  
 Cine, Huérfanos Teatro Central

**PRONTO**  
**YLA REINA DE SABA**  
**TECHNICOLOR**  
 Cine, Huérfanos Teatro Central

**PRONTO**  
**YLA REINA DE SABA**  
**TECHNICOLOR**  
 Cine, Huérfanos Teatro Central

**PRONTO**  
**YLA REINA DE SABA**  
**TECHNICOLOR**  
 Cine, Huérfanos Teatro Central

**PRONTO**  
**YLA REINA DE SABA**  
**TECHNICOLOR**  
 Cine, Huérfanos Teatro Central

**PRONTO**  
**YLA REINA DE SABA**  
**TECHNICOLOR**  
 Cine, Huérfanos Teatro Central

**PRONTO**  
**YLA REINA DE SABA**  
**TECHNICOLOR**  
 Cine, Huérfanos Teatro Central

**PRONTO**  
**YLA REINA DE SABA**  
**TECHNICOLOR**  
 Cine, Huérfanos Teatro Central

**PRONTO**  
**YLA REINA DE SABA**  
**TECHNICOLOR**  
 Cine, Huérfanos Teatro Central

**PRONTO**  
**YLA REINA DE SABA**  
**TECHNICOLOR**  
 Cine, Huérfanos Teatro Central

**PRONTO**  
**YLA REINA DE SABA**  
**TECHNICOLOR**  
 Cine, Huérfanos Teatro Central

**PRONTO**  
**YLA REINA DE SABA**  
**TECHNICOLOR**  
 Cine, Huérfanos Teatro Central

**PRONTO**  
**YLA REINA DE SABA**  
**TECHNICOLOR**  
 Cine, Huérfanos Teatro Central

**SAN MIGUEL** (Avenida Esclaves 1202, teléfono 51262).— El árbol de la hora. El silencio. Rodan.

**SAN MARTIN** (Avenida B. O'Higgins 3537).— El este del Paraíso.

**SANTA ROSA** (Santa Rosa 3890, teléfono 53940).— Las mil y una noches. A media luz los tres. Hordas de rebelión.

**SAO PAULO** (Merced 772, teléfono 397946).— Cómo pescar un marido.

**SEPTIEMBRE** (San Dionisio 2565, teléfono 94321).— Adiós, pampa mía. Tres anclados en París.

**SAN DIEGO** (San Diego 612, teléfono 81993).— La vuelta al mundo en 80 días.

**TIVOLI** (Huérfanos 757, teléfono 30611).— Tierras bravas.

**COESCA** (Huérfanos 1313, teléfono 63289).— Una noche en el Kaddu Verde.

**VERDI**.— Donde las dan las toman. Donde van nuestros hijos.

**VALENCIA** (Plaza Chacabuco esquina Santa Laura, teléfono 370288).— El árbol de la hora. El silencio. Rodan.

**VENECIA** (Castro 130, teléfono N.º 80336).— La indiscreta. El hijo que nunca volvió. La casa de los números.

**VICTORIA** (Huérfanos 827, teléfono 30021).— Atentado.

**YORK** (Ahumada 166, teléfono 66877).— La leyenda de los rivales.

## CINES COMUNALES

**CERVANTES** (San Antonio).— Yo fui el doble de Montgomery. Una americana en Italia.

**CINE SANTIAGO** (San Bernardo).— Duelo en Monterrey. Imitación de la vida. A una del caballo.

**MAIPU** (Maipú).— En una pequeña carpa un gran amor. Mientras llega la noche.

**MUNICIPAL** (San Bernardo).— El ciclón. La visita no tocó el timbre. Odongo.

**NACIONAL** (Punto Alto).— La bestia de la montaña. Todo, menos la verdad. El tiburón y los pequeños peces.

**PLAZA** (Punto Alto).— El trueno entre las hojas. Tiempo sin pleidad.

**TALAGANTE** (Talagante).— Los diez mandamientos.

**AVENIDA** (Huín).— El trueno entre las hojas. Ruta a Santa Fe. Serial.

**PESAFLORE** (Pesaflore).— Diables del aire. Socios para la aventura.

**AYER...**  
 EN NUEVA YORK  
 PARIS  
 ROMA  
 BUENOS AIRES

**Ahora en SANTIAGO**

**"Mi Mundo DE FANTASIA" DE Bob BROMLEY**

LOS GRANDES APLAUDEN!

LOS NIÑOS RIEN!

EL SUEÑO DE DISNEY HECHO REALIDAD! ARTISTAS Y MARIONETAS ACTUANDO PARA TODOS Y SUS NIÑOS!

DEBUT: MARTES 12

**GOYESCAS**  
 ESTADO ESQ. HUÉRFANOS

**TEATROS**

**ANTONIO VARAS** (Morandé 25, teléfono 61200).— Instituto del Teatro. La ópera de tres centavos.

**CAMILLO HENRIQUEZ** (Amanáte, teléfono 88959).— Teatro de Ensayo, Universidad Católica. El diálogo de las carmelitas.

**CERVANTES** (M. Conde 134, teléfono 381894).— Compañía de Comedias Musicales. Eso que llaman el novio.

**MOVIEDA** (Estado 82, teléfono 31477).— Compañía de Luchito Córdoba-Olvido Leguía. "Puedes llamarme papá".

**PETIT REX** (Huérfanos 735, teléfono 31144).— Cia. Jorge Quevedo-Carla Cristi. "Dos más de un cinco".

**SATCH** (San Diego 242, teléfono 88350).— V. y N. Compañía de Pelótre Ruso-Húngaro.

**REVISTAS**

**COUSINO** (San Ignacio 1249, teléfono 36857).— Cia. de Revistas Romoreque.

**IMPERIAL** (San Diego 1344, teléfono 31121).— Cia. de revistas Polas.

**UPERA** (Huérfanos 837, teléfono 30176).— Cia. de Revistas Bim Bam.

**PRINCESA** (Avenida Recoleta 348, teléfono 372606).— Cia. de Revistas Pícarosque.

**CINES (HORARIO FIJO)**

**ASTOR** (Estado y Huérfanos, teléfono 39172).— M. V. y N.: Angustia de un pasado.

**HANDERA** (Handera 76, teléfonos 8911-87553).— M. S. V. y N.: El rey fugitivo.

**CALIFORNIA** (Irrazaval 1564, teléfono 498061).— M. V. y N.: La flor que no murió.

**CENTRAL** (Huérfanos 930, teléfono 32553).— M. V. y N.: Una Eva y dos Adanes.

**EL GOLF** (Avenida Apoquindo 614, teléfono 490646).— M. V. y N.: Historia de una monja.

**MULLEN** (Huérfanos 979, teléfono 31682).— M. V. y N.: La Seducción del Monje.

**IMPERIO** (Estado 235, teléfono 37980).— M. V. y N.: Una Eva y dos Adanes.

**KING** (Huérfanos 840, teléfono 32328).— M. V. y N.: La vi-

**LAS LILAS** (Eduardo Yáñez esquina J. de Dios, teléfono 43118).— M. V. y N.: Una Eva y dos Adanes.

**LIDO** (Huérfanos 680, teléfono 34366).— M. V. y N.: El cesante de Ciochemerie.

**LO CASTILLO** (Vicuña, teléfono 491981).— V. y N.: Hércules.

**LAS CONDES** (Avenida Apoquindo esquina de Noruega, teléfono 484067).— V. y N.: Carta de una enamorada.

**MILITARY** (Bandera-Union Central, teléfono 53361).— M. V. y N.: La flor que no murió.

**NILLO**.— (Monjitas 879, teléfono 32078).— M. V. y N.: El hombre del carrito.

**NORMANDIE** (Avenida B. O'Higgins 139, teléfono 87849).— M. V. y N.: Deshojando la margarita. Sparatus el gladiador.

**ORIENTE** (Av. Pedro de Valdivia 699, teléfono 41443).— M. V. y N.: La seducción del monje.

**PACIFICO** (Huérfanos 1147, teléfono 62921).— M. S. V. y N.: El medico de Stalingrado.

**PLAZA** (Compañía 1068, teléfono 34714).— M. S. V. y N.: El que debe morir.

**PEDRO DE VALDIVIA** (P. de Valdivia con Fco. Bilbao, teléfono 43948).— M. V. y N.: De aquí a la eternidad.

**REAL** (Compañía 1040, teléfono 65555).— M. S. y V.: Gulliver en el país de los enanos.

**REGINA** (Vieja Mackenna 624, teléfono 36097).— M. V. y N.: La luz de enfrente.

**REX** (Huérfanos 735, teléfonos 31143-31144).— M. V. y N.: Río Bravo.

**SANTA LUCIA** (Avenida B. O'Higgins esquina de San Isidro, teléfono 34718).— M. S. V. y N.: Una Eva y dos Adanes.

**WINDSOR** (Moneda 1025, teléfono 89761).— M. V. y N.: Historia de una monja.

**ROTATIVOS**

**ALAMEDA** (Avenida B. O'Higgins 2987).— (teléfono 91254).— Ataque submarino. Los malvados de Yuma.

**ALCAZAR** (Av. Brasil 373, teléfono 80122).— Un genio adusto. Despedida de soltero.

**ALMAGRO** (Plaza Almagro, teléfono 83425).— Donde van nuestros hijos. Donde las dan las toman.

**ALHAMBRA** (San Pablo 4160, teléfono 90327).— El rifle de oro. Espera angustiosa. Dúo en la noche.

**AUDITORIUM** (Bandera 236, teléfono 84688).— M. Tio M. Ilu.

**AMERICA** (Suhle 390, teléfono 32142).— Mujeres encantadoras. Sangre criolla. Escapada de soltero.

**ANDES** (Avenida Irrazaval 435, teléfono 43811).— El pueblo del terror. La indiscreta.

**AVENIDA SANTA** (Avenida Matia 618, teléfono 51455).— La rosa del hampa. Londres, ocho campanadas. Noche larga y febril.

**BALMACEDA** (Balmaceda 841, teléfono 373779).— La llave. Cuenta saldada.

**BAQUEDANO** (Plaza Baquedano, teléfono 31787).— La melodía siniestra. El doctor Ciclope.

**BLANCO ENCALADA** (Avenida Blanco Encalada 2820, teléfono 91787).— Tan bueno el giro, como el colorado. Mujeres encantadoras. Aprendices del delito.

**CAPOPOLICAN** (San Diego 840, teléfono 85912-82437).— Un joven extraño. La casaca infiel. Regreso imposible.

**CAPITOL** (Avenida Independencia 224, teléfono 372496).— El matón de Durango. Sangre criolla. Hordas de rebelión.

**CARRERA** (Avenida B. O'Higgins 2151, teléfono 86685).— Patrulla de audaces. Darby y sus comandos.

**CINELANDIA** (Punto 540, teléfono 67532).— Exaltis. Como se bañan las damas. Las virgenes de Bali.

**CINE RIO** (Monjitas 743, teléfono 33550).— Los misterios del rosario.

**CITY** (Agustinas 1022, teléfono 66887).— Hombres sin rumbo.

**CINE SUR** (San Diego 835, teléfono 61524).— Ataque submarino. Los malvados de Yuma.

**COLON** (San Pablo esquina Malpú, teléfono 90577).— Tan bueno el giro, como el colorado. Mujeres encantadoras. El matón de Durango.

**CONTINENTAL** (Plaza Bulnes 41, teléfono 60735).— Sube y baja.

**CHILE** (Recoleta 2104, teléfono 372566).— Tan bueno el giro, como el colorado. Mujeres encantadoras. Herencia trágica.

**EL SALT** (Avenida El Salto 3130, teléfono 37334).— El ciclón. El hombre de piedra. Saeta tibia.

**ESMERALDA** (San Diego 1035, teléfono 61524).— Papá soy yo. Te veré en mis brazos.

**FLORIDA** (Estado 236, teléfono 34289).— El gran dictador.

**GRAN AVENIDA** (Gran Avenida 4830, teléfono 52163).— Te veré en mis brazos. Papá soy yo.

**HOLLYWOOD** (Avenida Irrazaval 2900, teléfono 42388).— Las aventuras de Arsénio Lupin. Terror en alta mar.

**IDEAL CINEMA** (Mapocho 4117, teléfono 92188).— Noche larga y febril. Ese juego que llaman amor. La sombra de la fama.

**ITALIA** (Avenida Bilbao esquina Arda, teléfono 41883).— El vicio de matar. Tú sabes lo que quiero.

**LAUTARO** (Plaza Recreo, Carmen Mena 602).— Horizontes de gran deza. Las mil y una noches. A media luz los tres.

**LIBERTAD** (Avenida Fermin Vivaceta 1564, teléfono 371627).— Un gallo en corral ajeno. El hombre que me gusta.

**LIRA** (Pintor Ciccarelli 293, teléfono 32181).— Hordas de rebelión. Las mil y una noches. A media luz los tres.

**MAIPO** (San Pablo 4251, teléfono 93509).— Adiós, pampa mía. Tres anclados en París.

**MAYO** (Monjitas 879, teléfono 391201).— Huracán en las almas. Especialista en divorcios.

**MARCONI** (Manuel Montt 632, teléfono 42867).— Las aventuras de Arsénio Lupin. Terror en alta mar.

**MIRAFLORES** (Miraflores 378, teléfono 30909).— Los dioses vengidos. La rosa del hampa.

**MINERVA** (San Pablo esquina Chacabuco, teléfono 91464).— Canción del sur. Su más fiel amigo.

**MISTRAL** (San Diego 279, teléfono 63994).— Su más fiel amigo. Canción del Sur.

**MONUMENTAL** (Avenida B. O'Higgins 3943, teléfono 91355).— Tan bueno el giro, como el colorado. Mujeres encantadoras. Bala sin nombre.

**MODERNO** (Gran Avenida 6544, teléfono 253 (La Cisterna)).— Horizontes de grandeza. Las mil y una noches. A media luz los tres.

**NACIONAL** (Avenida Independencia 801, teléfono 370594).— Tan bueno el giro, como el colorado. Bala sin nombre. La noche del fin del mundo.

**NAVIA** (Avenida Izquierdo 287, teléfono 93422).— Embalsos de otros mundos. Contrabando de almas. Carroussel napolitano.

**NOVEDADES** (Cuzco 237, teléfono 94594).— Pasaporte a la muerte. Este es mi reino. Los desnudos y los muertos.

**NUSOA** (Avenida Irrazaval 2796, teléfono 41353).— El demonio de la carne. Primavera en el corazón.

**O'HIGGINS** (San Pablo esquina de Camming, teléfono 86293).— Un gallo en corral ajeno. El hombre que me gusta.

**PALACE OVALLE** (José Ureta esquina de la carne. Primavera en el corazón. A media luz los tres. Las mil y una noches.

**PRAT** (San Diego 2117, teléfono 50754).— Tan bueno el giro, como el colorado. Mujeres encantadoras. La noche del fin del mundo.

**PALMILLA**.— Cómo usar las curvas. El aventurero de Hong Kong.

**PORTUGAL** (Avenida Diez de Julio 232, teléfono 34816).— Férias de México. Contigo en la distancia.

**RECOLETA** (Avenida Recoleta 597, teléfono 32133).— El árbol de la hora. El silencio. Rodan.

**REPUBLICA** (Avenida República 239, teléfono 93613).— La posada de la sexta felicidad. Manos de oro. El circo.

**RITZ** (San Antonio 50, teléfono 380613).— Testigo de cargo.

**RIVIERA** (San Antonio esquina I. Vergara, teléfono 36093).— La posada de la sexta felicidad. Raíces del cielo.

**ROMA** (San Diego 236, teléfono 87558).— Darby y sus comandos. Patrulla de audaces.

**ROXY** (Huérfanos 1055, teléfono 80809).— Hoyoyo repartidor.

**SAN ANTONIO** (San Antonio Huérfanos, teléfono 33605).— Los miserables.

**SANTIAGO** (Merced 829, teléfono 32888).— El zorro escarlata.



# Pedrito, Madame Obligato, el pianista Disturbi y Fifi son estrellas del conjunto de marionetas de Bob Bromley

MIDEN UN METRO.— SE MANEJAN CON 12 A 40 CUERDAS.— PEDRITO ES EL FAVORITO DE LOS NIÑOS.— EL TRAPECISTA BUTCH TRABAJA A 7 METROS DEL SUELO

Por H. EHRMANN

Cuando niño, Bob Bromley jamás jugó con muñecas; cuando más grande, nunca quiso ser actor o aparecer sobre un escenario. Pero la vida tiene extrañas vueltas y Bromley ha pasado gran parte de su existencia adulta con muñecos y sobre esos mismos escenarios en que no ambicionaba actuar.

En Chile, por segunda vez, debutará el próximo martes en la nueva revista del Opera y en el Goyescas. Los dos espectáculos serán totalmente diferentes. En el Bim Bam Bum (15 a 20 minutos), presentará, entre otras gracias de sus muñecos, el striptease de la Mademoiselle Fifi; en el Goyescas (1 hora) montará un espectáculo para niños y grandes, en que participen marionetas y también payasos y bailarinas de verdad.

Bob Bromley estudió teatro en la Universidad de Yale y sus primeras actividades teatrales fueron como director. Le contrataron para dirigir un conjunto de "aficionados" en Beverly Hills. Sus actores ahí fueron actores y estrellas del cine que hacían teatro en forma privada y para entretenerse. En 1935 la Metro le designó para encabezar su departamento de miniaturas. Por ejemplo, cuando se hacía una película en la que ocurría un terremoto y una casa se debía desplomar sobre Joan Crawford, se recurría a Bromley y sus miniaturas. Aún hoy en día los accidentes de autos y aviones se filman en esa forma. A las estrellas les encantaba ver sus muñecos y, en las fiestas que se hacían al concluir una película, muchas veces pidieron a Bromley que hiciera algún número.

**VIDA PROFESIONAL**  
Su primera actuación como marionetero profesional tuvo lugar en la boite de un hotel de Chicago. El gerente se había demostrado totalmente escéptico de que los muñecos pudieran interesar, pero, finalmente, aceptó que Bromley trabajase a prueba durante dos días. El éxito fue tal que Bob no regresó a su trabajo en los estudios.

Desde entonces ha trabajado en teatros que van desde el Radio City, de Nueva York, al Palladium, de Londres y el Lido, de París. Fue invitado a presentar sus muñecos en

que todas no se utilizan al mismo tiempo. Es igual a las teclas de un piano o las cuerdas de un arpa. No todas se tocan simultáneamente.

—La emoción que producen las marionetas se derivan esencialmente de los movimientos de su cuerpo. Las manos, voz y cara cuentan poco. Para mí los muñecos son un medio de

tiene una gran melena. Al tocar tiene todas las mañas del virtuoso de verdad, desde acomodar la cola del frac antes de sentarse, hasta hacer mucho teatro mientras toca. Disturbi tiene una gran debilidad: un amor secreto por el jazz. En medio de un concierto clásico se olvida de lo que debe estar haciendo e irrumpe en sincopados ritmos jazzísticos.

Entonces le tengo que llamar la atención seriamente.

—**EL TRAPECISTA BUTCH** ya tiene muchos años de circo; le cuesta hacer sus proezas y se cansa con cierta facilidad. Trabaja en el teatro sobre un trapecio que está colgado a unos 7 metros de altura. Realiza todos los trucos concebibles en su oficio y hasta alguno que le daría mucha envidia a un acrobata de verdad, colgarse del trapecio por la nariz.

—**PEDRITO**, es el más popular de todos. Se trata de la sátira de un muchachito que va a una fiesta infantil. Su mamá lo vistió de payaso, le regaló un hermoso globo y le aconsejó que se fuese directamente a su fiesta, sin detenerse conversando con extraños. Pero los niños han de ser niños. Al atravesar el parque, Pedrito se encuentra con un señor que está sentado en un banco, fumando y leyendo el diario. Pedrito quiere mostrarle su globo. Pero el hombre no se interesa y sigue leyendo, aún cuando Pedrito inflaba el globo en toda su magnitud. A estas alturas el niño se enoja porque no le hacen caso y da un puntapié al señor. El señor también se enoja; primero bota a Pedrito, después rompe su globo y luego se va. Pedrito queda solo y triste. Se inclina sobre el banco y llora inconsolablemente.

—**STOKOWSKI**. Aunque el reparto chileno de



EL STRIP-TEASE DE MADEMOISELLE FIFI. Uno de los números más curiosos que presentan Bob Bromley y sus marionetas, es el strip-tease de Mademoiselle Fifi. No es aventurado predecir que agradará más a los es-

presión igual que un papel para el actor. Los muñecos no tienen más vida de la que el marionetero sabe darles. Trabajó mucho en televisión. Ahí siempre tengo que explicar la importancia del movimiento corporal de las marionetas, para que no intenten fotografiarlas la pura cara.

**REPARTO DE ESTRELLAS**  
Bob Bromley describió algunas de las estrellas de su reparto de marionetas:

—**MADAME OBLIGATO**, es una diva operática; viste en forma muy elegante y está cargada de joyas. Tiene el físico típicamente amplio de las cantantes líricas. Aún canta y muy fuerte, a pesar de que ya no le queda buena voz. En ningún momento se da cuenta que sus días de artista ya son cosas de pasado. Tampoco se da por enterada de que el público se ríe de ella. Canta "Chiribibirin", acompañada por la orquesta del teatro. Su voz la tengo grabada. Mi hermano Dave se encarga de todos los aspectos mecánicos de la representación. Hacerla cantar un aria de ópera resultaría muy divertido, pero exige un público conocedor. Si no, se pierde el chiste. Yo actúo en muchas partes en que un aria no serviría. Imagínense lo que sucedería en Chicago, donde hay tantos gangsters.

—**EL PROFESOR DISTURBI**, es un virtuoso del teclado que aparece en escena con un piano de cola y, lógicamente,

pectadores del Opera que el strip-tease real de Sonia Brasil en la revista anterior. Lo curioso es que Bromley aprendió el "oficio" en el Palladium de Londres, de una artista norteamericana que fracasó totalmente en su número.



PEDRITO TOMA DESAYUNO.— De todos los muñecos de Bob Bromley, Pedrito suele ser el más popular. Representa a un niño a quien su madre le regaló un traje de payaso y un globo para ir a una fiesta infantil. Pedrito sabe ser triste y también alegre; a veces —como muestra el grabado— también tiene apetito, y Bob le da en el gusto.

## El cine portugués

Por A. DUARTE DA COSTA

**LISBOA, (PRENSA INTERCONTINENTAL).** Parece ser que nos encontramos en un momento de actividad cultural e industrial que puede constituir un indicio de tiempos mejores para el cine portugués.

Los cines club de esta capital realizaron poco ha, un interesante curso de formación cinematográfica. La asistencia no fue muy numerosa, y tuvo por objeto fijar las bases de una integración del cine en la cultura universitaria y formar un grupo de peritos preparados para dirigir las orientaciones futuras del cine lusitano.

Tiéndase ahora a la federación de los cines club, y una vez que esto se consiga, no cabe duda que se habrá dado un paso importantísimo hacia una cultura cinematográfica digna de tal nombre e integrada en el ámbito de la cultura nacional. La coronación de esa obra será la creación del Instituto del cine y la organización de una industria relacionada con este arte.

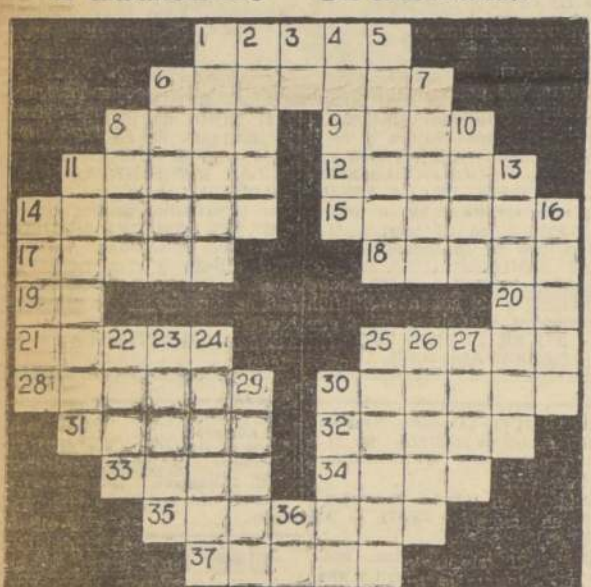
En el mes de enero se celebrará el Primer Congreso del Cine Portugués, que discutirá los principales aspectos que conciernen al cine. Los afiliados al cinematógrafo esperamos los resultados de esa reunión, pues su ámbito es vasto y la calidad de las personas que la patrocinan es una garantía de seriedad y de eficiencia. Del modo como se realicen las conclusiones de ese Congreso dependerá en gran parte la futura organización del llamado séptimo arte en nuestro país.

Otro aspecto importante de la tendencia renovadora del cine portugués se advierte en la publicación de libros de cine y sobre el cine. Se está editando aquí esa clase de libros a un ritmo acelerado, ya tratando temas históricos, ya estéticos o técnicos, con bastante acierto y con una seriedad que así sea.



PAREJA MUSICAL.— Madame Obligato y el Profesor Pizzicato son dos de los músicos del conjunto de marionetas de Bob Bromley. Ella, pobrecita, es muy elegante y luce muchos joyas, pero ya no sabe cantar bien. Pero eso no le impide alcanzar un fuerte aunque desafiante volumen de voz. Madame Obligato ni siquiera se da cuenta de que se ríen de su exímio arte cuando está en escena.

## Palabras Cruzadas



- HORIZONTALES.**
- 1.—Movimiento del alma que aspira a la posesión de una cosa.
  - 6.—Pesado, fastidioso.
  - 8.—Agita revuelve una cosa para mezclarla.
  - 9.—Circundada, situada detrás del esternón.
  - 11.—Dan su voto en una elección.
  - 12.—Región de la antigua Grecia, al N. E. del Peloponneso.
  - 14.—Mondaba una fruta.
  - 15.—Robaba algo al comprar por cuenta ajena.
  - 17.—Cocida al fuego.
  - 18.—Legislador de Atenas, uno de los siete sabios de Grecia (640-558 a. de J. C.).
  - 19.—Primera palabra del himno de San Juan Bautista.
  - 20.—Adv. de negación.
  - 21.—Robar con engaño.
  - 25.—Satisfacen una deuda.
- VERTICALES.**
- 1.—Señalaba el dote a una persona.
  - 2.—Nombre propio de mujer.
  - 3.—Pron. personal (forma reflexiva).
  - 4.—Pron. demostrativo, fem. (pl.).
  - 5.—Inflamación del oído.
  - 6.—Quitar la vida.
  - 7.—Flojo, descuidado.
  - 8.—Cuerpo esférico, de cual quiere materia.
  - 10.—Eucalipto.
  - 11.—Lo que sirve para cubrir el cuerpo humano.
  - 13.—Acreditaba, daba por bueno.
  - 14.—Región deñado, modelo.
  - 16.—Arbol anonaco, de fruto grande.
  - 22.—Numen inspiración de un poeta (Fig.).
  - 23.—Cada una de las membranas externas que tienen los peces para nadar.
  - 24.—Calidad de raro.
  - 25.—Hidrato de bario.
  - 26.—Secado, bato, remuevo.
  - 27.—Gracia, garbo.
  - 29.—Curar, devolver la salud.
  - 30.—Que tiene corto o cortado el rabo.
  - 36.—Nota musical.

## SOLUCION DEL PUZZLE ANTERIOR

SODEISA LAADANO  
APELAR ELEGIR  
REGULO VELADA  
ARADNOEATAD  
SABIONESATAD  
ASARANACOSAR  
SATAN  
TANONREPAPA  
TORIOSISIMIL  
ADENMIASLAZO  
LANADONILEAS  
ANADONETABA  
SOLANO ENAINAS

## TARZAN



## RAMONA



## POR JORGE PALACIO



## Casi Atendemos al Público

### El público debe ayudar a combatir ruidos molestos

Basta una formal denuncia contra los responsables

El Comité contra ruidos molestos ha tomado nota de la denuncia formulada por el lector Carnet de Identidad 156787 de Santiago, sobre las molestias que causan en la ciudad los conductores de vehículos, con el uso inmoderado de bocinas. Menciona el lector, especialmente, el sector de Alameda, con Lord Cochran.

Al respecto, el presidente del Comité contra ruidos molestos, Lisandro Arriagada, informa que el Comité acoge todas las denuncias que se le formulan.

En el caso del lector Carnet 156787, son

Todo ciudadano puede denunciar ante el Juzgado de Policía Local correspondiente a los conductores de vehículos que produzcan ruidos molestos. Basta consignar el número de la patente del coche e invocar las disposiciones del DFL 174, de 11 de septiembre de 1957, al formular la denuncia del caso.

Saluda atentamente al Director, Carnet 33432, Bernardo.

**BUSCA TRABAJO**

Le ruego a Ud. tenga la gentileza de hacerme la siguiente publicación, porque necesito trabajo:

Soy un joven vendedor, en viáticos, que deseo un buen trabajo. Soltero, y tengo 23 años. Quiero trabajar en casa de propietarios de automóviles. Ruego llamarme al fono 37244. Preguntar por Enrique Morán Zapata.

**ABUSOS EN LA VENTA DE CALZADO**

Desear por intermedio de su columna hacer pública protesta de un hecho que considero insoportable. La zapatería y fábrica de Recoleta y Santa Dumont, tienen para la venta calzado de la American Shoe, el que tiene fijado en la suela como precio de venta la suma de \$ 16.850, pero el vendedor rebajando ante el regateo del comprador, los deja hasta por doce mil pesos. Esto significa una ganancia para el vendedor y un perjuicio para el comprador.

He llamado en numerosas ocasiones a diversos teléfonos de la referida Empresa, sin lograr nada positivo, y el montón de escombros sigue frente a mi domicilio, Carnet N.º 55267, de Santiago.

**ZARZAMORA QUE MOLESTA**

Con fecha 3 de octubre del año recién pasado, una treintena de vecinos adyacentes al camino Los Morros, presentamos al señor Alcalde de La Cisterna, una solicitud en orden a que hiciera despejar de las zarzamoras, cañaverales y arbustos espinosos que toman íntegra la vereda del lado poniente entre las calles Alejandro Guzmán y Sur, convirtiendo esa cuadra en sitio tenebroso, ya que el espesor de monte permite el alojamiento a gente maleante, sirve de hostería al amor libre y de letrina a mucha gente. Como hasido la fecha no hemos conseguido que se despeje dicha vereda, absorbida por tres o cuatro metros de zarzamora, no sabemos el por qué de la Municipalidad o por otra causa, es que rogamos a Ud. hacer eco de nuestro reclamo, en el sector.

Durante el último tiempo ha habido preferencia en las publicaciones construidas en terreno baldío, dejando a las habitantes de Davila, por ende, abandonadas.— Un grupo de vecinos.

**POBLACION DAVILA SIGUE ABANDONADA**

Queremos que por intermedio de su diario llegue a la vista de los vecinos de Población Davila, contra la Municipalidad de San Miguel, por su desprecupación por cumplir con la recolección de basuras en el sector.

El mal estado de la zona, en el sector de Población Davila, es un problema que afecta a los habitantes de esa zona, y que debe ser solucionado por la Municipalidad de San Miguel.

En el sector de Población Davila, hay un problema de recolección de basuras que afecta a los habitantes de esa zona, y que debe ser solucionado por la Municipalidad de San Miguel.

En el sector de Población Davila, hay un problema de recolección de basuras que afecta a los habitantes de esa zona, y que debe ser solucionado por la Municipalidad de San Miguel.

En el sector de Población Davila, hay un problema de recolección de basuras que afecta a los habitantes de esa zona, y que debe ser solucionado por la Municipalidad de San Miguel.

En el sector de Población Davila, hay un problema de recolección de basuras que afecta a los habitantes de esa zona, y que debe ser solucionado por la Municipalidad de San Miguel.

En el sector de Población Davila, hay un problema de recolección de basuras que afecta a los habitantes de esa zona, y que debe ser solucionado por la Municipalidad de San Miguel.

En el sector de Población Davila, hay un problema de recolección de basuras que afecta a los habitantes de esa zona, y que debe ser solucionado por la Municipalidad de San Miguel.

En el sector de Población Davila, hay un problema de recolección de basuras que afecta a los habitantes de esa zona, y que debe ser solucionado por la Municipalidad de San Miguel.

En el sector de Población Davila, hay un problema de recolección de basuras que afecta a los habitantes de esa zona, y que debe ser solucionado por la Municipalidad de San Miguel.

En el sector de Población Davila, hay un problema de recolección de basuras que afecta a los habitantes de esa zona, y que debe ser solucionado por la Municipalidad de San Miguel.

En el sector de Población Davila, hay un problema de recolección de basuras que afecta a los habitantes de esa zona, y que debe ser solucionado por la Municipalidad de San Miguel.

En el sector de Población Davila, hay un problema de recolección de basuras que afecta a los habitantes de esa zona, y que debe ser solucionado por la Municipalidad de San Miguel.

En el sector de Población Davila, hay un problema de recolección de basuras que afecta a los habitantes de esa zona, y que debe ser solucionado por la Municipalidad de San Miguel.

En el sector de Población Davila, hay un problema de recolección de basuras que afecta a los habitantes de esa zona, y que debe ser solucionado por la Municipalidad de San Miguel.

En el sector de Población Davila, hay un problema de recolección de basuras que afecta a los habitantes de esa zona, y que debe ser solucionado por la Municipalidad de San Miguel.

En el sector de Población Davila, hay un problema de recolección de basuras que afecta a los habitantes de esa zona, y que debe ser solucionado por la Municipalidad de San Miguel.

En el sector de Población Davila, hay un problema de recolección de basuras que afecta a los habitantes de esa zona, y que debe ser solucionado por la Municipalidad de San Miguel.

En el sector de Población Davila, hay un problema de recolección de basuras que afecta a los habitantes de esa zona, y que debe ser solucionado por la Municipalidad de San Miguel.

En el sector de Población Davila, hay un problema de recolección de basuras que afecta a los habitantes de esa zona, y que debe ser solucionado por la Municipalidad de San Miguel.

En el sector de Población Davila, hay un problema de recolección de basuras que afecta a los habitantes de esa zona, y que debe ser solucionado por la Municipalidad de San Miguel.

En el sector de Población Davila, hay un problema de recolección de basuras que afecta a los habitantes de esa zona, y que debe ser solucionado por la Municipalidad de San Miguel.

En el sector de Población Davila, hay un problema de recolección de basuras que afecta a los habitantes de esa zona, y que debe ser solucionado por la Municipalidad de San Miguel.

En el sector de Población Davila, hay un problema de recolección de basuras que afecta a los habitantes de esa zona, y que debe ser solucionado por la Municipalidad de San Miguel.

En el sector de Población Davila, hay un problema de recolección de basuras que afecta a los habitantes de esa zona, y que debe ser solucionado por la Municipalidad de San Miguel.

En el sector de Población Davila, hay un problema de recolección de basuras que afecta a los habitantes de esa zona, y que debe ser solucionado por la Municipalidad de San Miguel.